

TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
 PRODUCE AFITADAS ELECTRICAS ARRUPAS
 CABLES SUAVES SIN QUEMAR CIGARILAN
 TE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

PRESENCIA

TALCO PERFUMADO PARA DAMAS
Vitabel
 SUAVE - FRAGRANTE - ATERCIOPELADO
 APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

AÑO XV - Nº 2908 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 28 DE AGOSTO DE 1966 - 28 PAGINAS - \$b 1.00

El Gobierno tomará medidas de emergencia en resguardo de la seguridad del Estado



Dos policías de Chicago arrestan a un hombre que causó disturbios cuando se realizaba una marcha de gente de color en pro de los derechos civiles, el 23 de agosto. Ese día fueron detenidas 16 personas por el mismo motivo. (AP Wirephoto)

Dirigentes mineros ordenaron huelga escalonada en las minas. Anuncio de medidas se hará mañana

Medidas de emergencia para preservar el orden público, la estabilidad del Gobierno Constitucional y la seguridad del Estado, entre ellas la suspensión del licenciamiento de conscriptos, serán adoptadas en las próximas horas por el Presidente de la República, Gral. René Barrientos Ortuño, ante un plan que se lo ha puesto en marcha con claros fines subversivos y sobre el cual se responsabiliza al comunismo internacional y al partido del MNR, que han resuelto decretar huelga escalonada en las minas.

La información fue obtenida ayer en fuentes responsables del Gobierno, poco después de que el Presidente recibiera denuncias concretas de un grupo de mineros de base de los principales distritos nacionalizados, sobre instrucciones impartidas por dirigentes comunistas y movientistas para iniciar desórdenes en las minas. Tales instrucciones han coincidido, según afirma el Gobierno, con los disturbios estudiantiles producidos en La Paz y con los planes para crear situaciones de violencia durante los próximos días. Parte de esos planes han derivado a otros campos para provocar descontento contra el Gobierno, señalándose la difusión de rumores de orden político y económico, entre este último el alza de precios de comestibles y artículos de primera necesidad.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

El Presidente Barrientos, en consulta con sus colaboradores, según se ha anticipado, adoptará en las próximas horas una serie de medidas de seguridad y emergencia, entre ellas la de postergar hasta nueva orden el licenciamiento de tropas, en vista de que la situación política es, según califican las fuentes gubernamentales, incierta.

El primer Mandatario, por otra parte, ha resuelto tomar actitudes extremas en resguardo de la seguridad.

(Pasa a la página 7)

U Thant revelará el jueves si acepta un segundo período a la cabeza de la ONU

POR WILLIAM N. OATES

NACIONES UNIDAS, 27 (AP).- U Thant revelará la semana próxima una decisión que puede influenciar por años el curso de los acontecimientos en las NN.UU. y en el mundo.

El modesto diplomático birmano enviará el jueves una carta a los 117 países miembros revelando si aceptará un segundo período como Secretario General. Su actual período de 5 años concluye el 3 de noviembre.

Algunos de los diplomáticos, funcionarios y corresponsales en las NN.UU. pronostican que Thant se quedará, pero muchos otros opinan lo contrario. Algunos piensan que anunciará su renuncia, pero que el Consejo de Seguridad lo recomendará para otro término, y que finalmente convendrá en continuar un año y medio o dos años.

Thant tiene 57 años y puede jubilarse con 13,750 dólares por año. Como Secretario General recibe un sueldo y dietas de 65,000 dólares anuales además del uso de un auto.

de Dahomey, y Achkar Marof, de Guinea.

De Europa canceler Per Haekkerup, de Dinamarca, y Ralph Enckell, Embajador finlandés en Estocolmo.

La carta hace del Secretario General el jefe administrativo de las NN.UU. Puede presentar al Consejo de Seguridad cualquier asunto que en su opinión amenaza la paz internacional.

Algunas veces el Secretario General ha actuado por su cuenta a pedido de gobiernos interesados para ayudar a solucionar conflictos. Thant tuvo éxito en la crisis de los cohetes soviéticos de Cuba y en la disputa de Irán Occidental. Fracaso en la lucha de Yemen y en la confrontación de Indonesia contra Malasia.

Es el tercer hombre que es Secretario General, después de Trygve Lie, de Noruega, y Dag Hammarskjöld, de Suecia. Era

embajador de Birmania desde hacía cuatro años en las NN.UU., cuando Hammarskjöld murió en un accidente de aviación el 17 de septiembre de 1961 mientras estaba en misión de paz en África.

Ese 3 de noviembre el Consejo y la Asamblea General por unanimidad escogieron a Thant Secretario General Interino para llenar el período de Hammarskjöld hasta el 10 de abril de 1963. El 30 de noviembre de 1962 por unanimidad escogieron al Secretario General por el resto del período normal hasta el 3 de noviembre de 1966.

Sólo necesita decir que si para obtener un segundo período. Los presidentes de Estados Unidos y Francia, los primeros ministros de la Unión Soviética y de Gran Bretaña y los grupos africanos y asiáticos -61 de los 117 miembros de las NN.UU.- le han pedido que siga en el cargo.

Enérgica protesta de Rusia ante gobierno de China roja

MOSCU, 27 (AP).- El gobierno soviético reveló hoy la más enérgica protesta diplomática al otrora hermano gobierno de China Comunista.

Los rusos dijeron en una nota que los chinos ya habían rechazado una versión anterior de la protesta y que habían defendido el hostigamiento de los diplomáticos soviéticos en Pekín.

Parece, por lo tanto, que los dos gigantes comunistas están al borde de romper las relaciones diplomáticas.

Los soviéticos dijeron en su nota que "alborotadores" chinos frente a la embajada soviética en Pekín hostigaban a los diplomáticos soviéticos, amenazando su seguridad y que cometían otros desmanes mientras la policía observaba y no hacía nada.

Los soviéticos acusaron a los chinos de violar las normas más elementales de la ley internacional que protege a los diplomáticos y a las embajadas.

La "enérgica protesta" de la Cancillería soviética también demandó que los chinos tomen medidas inmediatas e incondicionales para terminar lo que los rusos llamaron "esos desmanes" y aseguren la seguridad de los funcionarios soviéticos en Pekín.

Los rusos mismos indicaron que los chinos probablemente rechazarán la nota soviética. El Vicecanciller soviético, Leonid Il'ychev, le entregó ayer a un representante de la embajada china en Moscú.

La nota soviética dice que los chinos anteriormente se habían negado a aceptar una protesta de la embajada soviética en Pekín.

Si los chinos también rechazan la nota de la Cancillería, Moscú podría verse en aprietos. Tendrá que decidirse por una ruptura for-

mal con Pekín o, como alternativa, no hacer nada.

Si no hace nada los soviéticos podrían dejarse tildar de "tigres de papel" que China ahora aplica a Estados Unidos.

La nota soviética también dio la primera indicación que el gobierno chino aprueba los corrientes desmanes de los "guardias rojos", que son grupos de adolescentes en Pekín. Fue a esos grupos que la nota soviética calificó de "alborotadores".

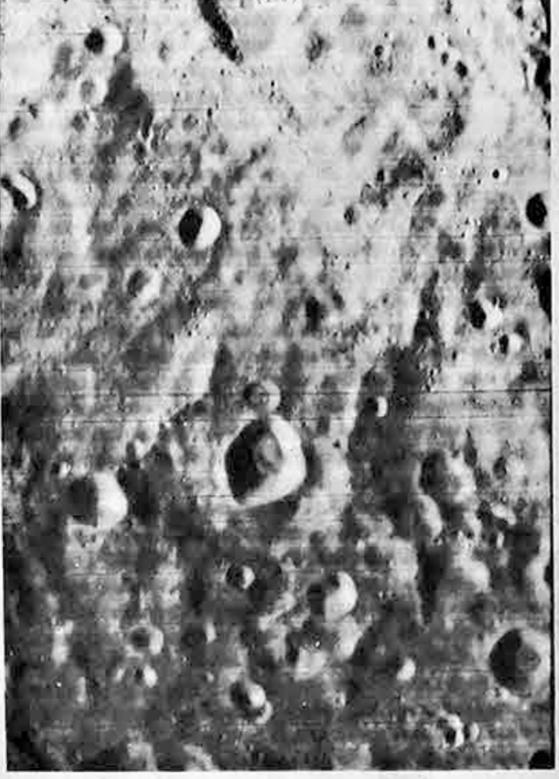
Según denunciaron los mineros de base ante el Gral. René Barrientos, Simón Reyes y Alberto Jara dieron instrucciones concretas a los secretarios generales para que realicen huelgas escalonadas en las minas de todo el país a partir de la semana que se inicia.

AGITACION POLITICA

Tales instrucciones han coincidido con los disturbios producidos en La Paz en la última semana. Según el Gobierno, elementos políticos extremistas están empujando a los estudiantes a salir a las calles, tomando como pretexto el alza de tarifas eléctricas, teniendo el propósito de provocar mayores disturbios y buscar que



Esto es lo que quedó de una iglesia para negros en Plaiview, Texas, después de que una violenta explosión destruyó el edificio causando un muerto y 33 heridos. 200 personas asistían al oficio religioso cuando se produjo la explosión. (AP Wirephoto)



Esta es la primera fotografía que Estados Unidos obtuvo del lado oculto de la Luna, mediante la cámara de alta resolución que lleva el Orbitero Lunar. La foto fue tomada el 21 de agosto y transmitida a la estación de Goldstone. La foto cubre un área de 75 a 100 millas de superficie lunar. (AP Wirephoto)

Emperador de Etiopía brindó cálida bienvenida al Presidente De Gaulle

POR DENNIS NEELD

ADDIS ABEBA, 27 (AP).- El emperador Haile Selassie brindó hoy al Presidente Charles De Gaulle de Francia la más cálida de las bienvenidas, que llegó hasta el punto de eliminar la prensa y la radio toda mención de los disturbios en ocasión de la visita de De Gaulle a la Somalia Francesa.

La empuñada figura del Presidente contrastaba con la del pequeño emperador en el aeropuerto. De Gaulle no parecía perturbado por los desórdenes de Jibuti, y Haile Selassie evidentemente quiso evitar toda repercusión de los mismos aquí.

La única nota ácida provino de la Embajada de la República Somalí, que declaró que suscitara la cuestión de la independencia de la Somalia Francesa en la organización de unidad africana, que tiene su sede aquí.

La declaración dijo que confía en que todos "los pueblos amantes de la libertad y democratas deplorarán los trágicos eventos en la Somalia Francesa."

Pero los etíopes y los somalíes no hacen muy buenas migas, y en cuanto a la Somalia Francesa, ambos países la reclaman. La principal salida de Etiopía al mar es el ferrocarril de Addis Abeba a Jibuti.

Poco después de llegar De Gaulle, él y Haile Selassie comenzaron su primera rueda de conversaciones, que duró 90 minutos. Un comunicado dijo que hablaron sobre "asuntos internacionales, y en especial africanos".

Estuvieron solos 45 minutos y luego fueron llamados ministros. Un vocero francés dijo que la Somalia Francesa figuró en las discusiones, pero que los incidentes de Jibuti en que dos personas habrían muerto no fueron mencionados.

Los etíopes aparecieron en menor número para saludar a De Gaulle que para la Reina Isabel II de

Gran Bretaña cuando vino aquí el año pasado.

El avión de De Gaulle fue escoltado por cazas a chorro etíopes en el último tramo del vuelo a la capital. Un saludo de 21 cañonazos se hizo oír al descender el aparato.

Los dos dirigentes llegaron del aeropuerto en una limusina, pero en la capital subieron a un coche de caballos para dirigirse al Palacio Imperial.

DISCURSO DEL EMPERADOR

ADDIS ABEBA, 27 (AP).- Los problemas mundiales graves como la guerra del Vietnam, no se pueden resolver más que colectivamente, con participación de todas las naciones, declaró esta noche el emperador de Etiopía, Haile Selassie, en un discurso pronunciado al final de un banquete fastuoso ofrecido en honor del general De Gaulle.

A tal respecto, prosiguió el emperador, la reciente posición francesa frente a problemas mundiales supuso gran aliento para cuantos se mantienen fieles a los principios de independencia nacional.

Después, se refirió a los pueblos africanos y la "OUA" (Organización de la Unidad Africana) y ensalzó la figura de De Gaulle. "Francia y Etiopía están unidas por lazos de amistad y comprensión", dijo el emperador.

Y concluyó: "Estamos seguros de que las entrevistas que celebraremos con nuestros ilustres visitantes darán nuevo aliento a la amistad y empresas comunes a los dos pueblos".

En la Isla del Gran Turco HURACAN FAITH AZOTO ESTACION DE RASTREO ESPACIAL NORTEAMERICANA

MIAMI, FLORIDA, 27 (AP).- El Huracán Faith azotó la estación de Rastreo Espacial Norteamericana en la Isla del Gran Turco con fuertes ráfagas y amenazaba al resto de las Bahamas inferiores.

Los 150 hombres de la estación ya habían bajado las antenas, asegurado las ventanas y situado sacos de arena en los lugares bajos cuando las primeras ráfagas de 60 kilómetros por hora comenzaron a sentirse esta tarde.

El Centro Nacional de Huracanes advirtió que se esperaba que los vientos aumentarían a fuerza de Huracán, 120 kilómetros por hora durante la noche al pasar la tormenta entre 80 y 112 kilómetros al norte.

Sin embargo, funcionarios de la Fuerza Aérea dijeron que no esperaban "daños a las instalaciones

o las personas" en Gran Turco, una de las 26 estaciones en la red mundial que rastrean a los astronautas norteamericanos en sus vuelos.

El curso de la tormenta, oeste noroeste, en el sudeste de las Bahamas, frustró el primer intento humano en gran escala de domar una de las más poderosas fuerzas naturales. Estaba demasiado cerca de tierra.

Se advirtió a los 3,000 pobladores de las Islas Caicos, principalmente dedicados a la pesca a una primitiva explotación de sal, que estuvieran preparados para fuertes ráfagas mañana.

Las Islas Mayaguana, Crooked, Long y Cat también fueron colocadas en alerta, así como San Salvador, donde se cree que Cristóbal Colón pisó por primera vez el nuevo mundo.

Brote de cólera amenaza a cinco naciones árabes

BEIRUT, LIBANO, 27 (AP).- Cinco países árabes, temerosos de que el brote de cólera de Irak pueda propagarse al Medio Oriente, están revisando sus unidades sanitarias y poniéndolas en alerta para movilizarlas frente a la amenaza de la enfermedad.

Representantes de Siria, Kuwait, Arabia Saudita, Irán y Jordania se reunirán con funcionarios iraquíes en Amman, capital jordana, para examinar el desarrollo del brote y tomar medidas preventivas de emergencia para evitar su propagación.

El brote se reveló el 12 de este mes. Desde entonces, el gobierno de Irak sólo ha informado de 36 casos, principalmente en las provincias nortea de Kirkuk y Dyala. Sólo 4 se mencionaron en Bagdad.

A pesar de las seguridades de que no ha llegado a las proporciones de epidemia dadas por Bagdad, las autoridades de Kuwait,

Siria, Irán y Turquía todavía sufriendo los efectos de varios terremotos que han ocasionado más de 2,500 muertos, han cerrado las fronteras con Irak y prohibido los viajes de y a ese país.

El Líbano, Egipto y Jordania anunciaron que a todos los viajeros procedentes de Bagdad se les negaría la entrada en esos países a menos que se hubieran vacunado contra el cólera cinco días antes.

Aun Pakistán impuso hoy medidas de cuarentena a los viajeros de Irak.

Jordania, Líbano, Siria, Kuwait e Irán han prohibido también todas las importaciones de elementos desde Irak. En Irán, el mayor productor de vacunas del Medio Oriente, dijo esta noche que pondría a un lado sus diferencias diplomáticas con Siria y enviaría un millón de dosis de vacuna. Otros tres millones han llegado o están rumbo a Irak.

Conferencia de Ejércitos Americanos se iniciará mañana en la capital argentina

BUENOS AIRES, agosto 27 (AFP) - Oficiales superiores de catorce países americanos iniciarán el lunes, en la Secretaría de Guerra, las reuniones preparatorias de la Séptima Conferencia de Ejércitos Americanos, prevista para noviembre próximo.

Venezuela y Costa Rica, que no han reconocido al gobierno del General Juan Carlos Onganía, no asistirán a estos trabajos, y México también estará ausente de ellos. Los participantes son: Coronel William Kerman (Estados Unidos), General Marcial Albornoz Ortiz (Paraguay), Coronel Carlos Hurtado Gómez (Bolivia), Teniente Coronel David Ribeiro Farias (Brasil), Coronel Efraín Vallejo Ardilla (Colombia), Teniente Coronel Mario López Serrano (Ecuador), Coronel Américo Colombo (Uruguay), Coronel Francisco Mendoza (Nicaragua), Coronel Gustavo Dupuis Pinillos (Chile), Coronel José Valenzuela (Honduras), Coronel José Pinilla Fabrega (Panamá), Coronel Oscar Mol-

na Pallochta (Perú), Coronel Rafael Valdés Illario (República Dominicana), y General Alejandro Lanusse (Argentina). Las deliberaciones finalizarán el cinco de setiembre próximo.

Durante su permanencia en la capital argentina, los oficiales extranjeros visitarán establecimientos militares y serán objeto de varios agasajos por parte de sus colegas argentinos.

LA INDISCIPLINA LABORAL EN CUBA

LA HABANA, AGOSTO 27 (AFP) - Por segundo día consecutivo un miembro del Comité Central del Partido Comunista Cubano criticó la indisciplina laboral, al intervenir en el Décimo Segundo Congreso de la Central de Trabajadores de Cuba.

El Ministro de Trabajo, Basilio Rodríguez, citó casos en que habían sido sancionados obreros e incluso funcionarios de empresas por cometer faltas de indisciplina.

El Ministro centró principalmente su intervención en el tema "lucha contra la burocracia", afirmando que decenas de miles de trabajadores han sido racionalizados en todos los organismos estatales.

Se pronunció, igualmente, Basilio Rodríguez, contra la pérdida de tiempo por causas diversas, en todos los sectores laborales. "Causas que ni siquiera tenemos noción de las mismas" añadió el Ministro.

"LUNA XI" DEJO DE TRANSMITIR

LONDRES, AGOSTO 26 (AP) - "Luna XI" dejó bruscamente de emitir señales a las 21.54 GMT. El observatorio de Jodrell Bank, por lo menos, dejó de recibirlas, y según Sir Bernard Lovell su Director, esto significa que el artefacto se estrelló en la Luna o quedó en una órbita selénica y desapareció detrás del satélite terrestre.

El observatorio británico de "Jodrell Bank" captó, desde las 20.50 GMT, las señales emitidas por "Luna XI". Es esta la última estación espacial lanzada por los soviéticos en dirección de la Luna.

"El artefacto debe hallarse cerca de la Luna, pero las señales que captamos no permiten aún precisar si la sonda fue ya puesta en órbita o si va a alunizar", había declarado Sir Bernard Lovell poco antes.

HONG KONG, 27 (AP). - Las manifestaciones en Pekín comenzaron en una atmósfera festiva. Todo el mundo parecía de buen talante y se veían muchas sonrisas. Pero al pasar los primeros diez de los 20 días en China Comunista el asunto había cobrado un cariz siniestro. Llegué a Pekín el 8 de agosto, horas antes de que comenzaran a congregarse las multitudes para celebrar la reunión del Comité Central del Partido Comunista.

Fue después de esa reunión que se reveló que el Ministro de Defensa Lin Piao fue transformado en heredero de Mao Tse Tung como Jefe del Partido Comunista, y que unidades estudiantiles iniciaron manifestaciones en masa para apoyar a Mao y condenar lo que calificaban de "tradiciones burguesas".

Vi más de un kilómetro y medio de bicicletas estacionadas cerca de un colegio en donde los estudiantes mantenían discusiones en masa so-

Un relato sobre la situación política en China comunista

NOTA DE REDACCION: La periodista canadiense Ceell Nicholls volvió ayer a Hong Kong luego de 20 días en China comunista. Presentó las marchas y actividades destructivas de los fanatizados jóvenes de la "Guardia Roja". En este artículo exclusivo para THE ASSOCIATED PRESS relata sus experiencias.

bre la "idea revolucionaria" de prestar oídos sordos a sus profesores para fomentar "la confianza creadora en sí mismo".

Por más de 10 días no pareció cesar el estruendo de tambores y címbalos. En Shanghai pasaron unos 800.000 manifestantes bajo las ventanas de mi hotel y me vi obligada a tomar somníferos para poder descansar. Pero el redoble de tambores y el sonido de los cantos revolucionarios ahuyentaba el sueño.

A las 5.30 de la madrugada, 20 horas luego de comenzar las manifestaciones, éstas continuaban excitadas por cabeceallas.

Luego de caer la noche los que desfilaban encendieron antorchas exhibiendo retratos de Mao iluminados con luz eléctrica. En Tainan, y Soochow los manifestantes seguían con aire festivo, incluso aplaudiendo a los extranjeros al detenerse nuestro omnibus.

de violencia. Fue en Hangchow en donde presencié la primera evidencia de destrucción, cuando estudiantes secundarios profanaron un templo budista. Probablemente eran miembros de la "Guardia Roja" ultranacionalista de la que se ha hablado tanto.

Poco antes de llegar a la Pagoda Lin Yan un grupo de adolescentes había profanado las imágenes del Buda, pegoteando inscripciones garabateadas en papel de diario sobre cada estatua.

Como el Templo Lin Yan es un monumento nacional, los vandálicos adolescentes sólo se atrevieron a realizar el gesto simbólico de romper un banco y derribar una pequeña estatua.

Poco después pasamos una multitud que exhibía carteles y golpeaba címbalos a la caza de "signos burgueses". A las 20.30 derribaron junto a mi hotel un monolito de mármol conmemorando la visita de un antiguo emperador.

Mi guía dijo que manifestaciones similares tendrían lugar en todo el país el 24 y 25 de agosto. En Fushan vi que había sido quebrada la losa de granito marcando la tumba de un antiguo terrateniente y que otra lápida era usada como puente a través de un arroyo en la aldea.

por solo 15 pesos

Judith Gómez yavari

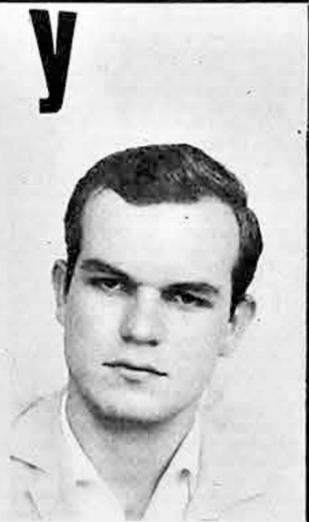
ganó!



AHORA!

80 millones

por 20 pesos



ROBERT UNTER KNORN Ganó \$b 6.000

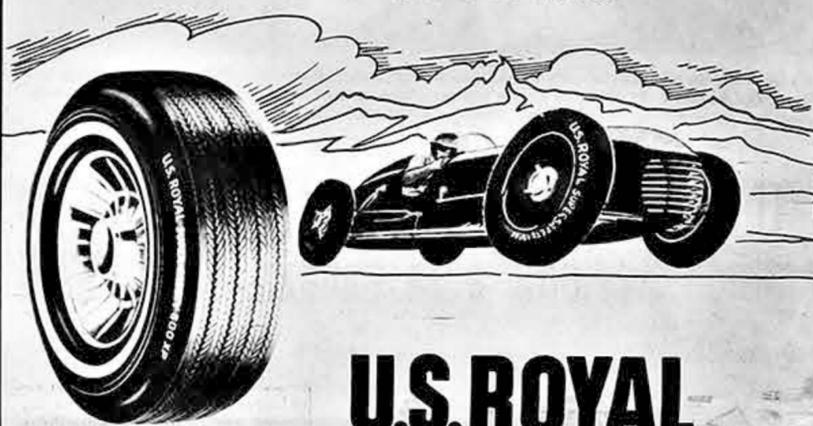


HECTOR PEÑA SALVATIERRA Ganó \$b 3.000

EL PROXIMO MIERCOLES 31 SORTEA LOTERIA NACIONAL

ESTHER BENEDICTA FLORES DE ZEBALLOS GANÓ EL CUARTO PREMIO DEL SORTEO POPULAR

SEGURIDAD PROBADA en las carreras



U.S. ROYAL Super Safety 800 XP

LLANTA ESPECIAL PARA CARRERAS

VENTAS en

INTERMACO

EN EL INTERIOR AGENCIAS DE "GRACE"

LA PAZ: URUGUAY 479 ORURO: PAGADOR 1980

El son estereofónico

de Sansui

Claridad cristalina



Esta unidad le permite captar las estaciones remotas en AM y FM. Libre de ruidos: todo lo que usted escucha es la auténtica audición de la grabación de la cinta magnética o de la radio. Es orgullo poseerlo.

MODELO 1.000 A - Estereo - 100 Watts - MODELO 220 - Estereo - 22 Watts -

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

Casa Endor

Avenida Camacho esq. Loayza - Casilla 106 - La Paz Pida informes y demostraciones sin compromiso.

Bombardeo aéreo norteamericano a Vietnam-Norte causo graves daños

SAIGON, 27 (AP).- Se informó hoy de fuerte daño en el Vietnam del Norte a raíz del sostenido bombardeo aéreo norteamericano que consistió de 156 misiones llevadas a cabo el viernes. El vocero militar dijo que todas las máquinas regresaron sin novedad.

Las operaciones del viernes incluyeron ataques contra 17 almacenes de petróleo. El humo, el polvo y la obscuridad cubrieron los resultados precisos. Los pilotos dijeron que también destruyeron 102 barcasas de carga, 19 puentes, 42 camiones y 20 edificios de suministros.

Los suministros comunistas, sin embargo, aun iban a las tropas en Vietnam del Sur. Un alto oficial naval dijo hoy que, aunque los envíos han sido reducidos considerablemente por ataques contra los caminos, ferrocarriles y tráfico de barcasas, el avistaje de camiones hacia el sur "ha aumentado apreciablemente en las últimas 6 semanas".

"Eso no quiere decir que la campaña de destrucción no ha operado bien", añadió el oficial. "Sugiere un esfuerzo más grande hacia el sur. Hemos ocasionado un enorme daño a los depósitos de petróleo.

Indudablemente han perdido gran capacidad. Sus reservas han sido enormemente reducidas".

En las operaciones aéreas sobre el Vietnam del Sur, se estrelló un helicóptero armado del ejército que mató a los cuatro ocupantes. Cayó y se quemó a 20 kilómetros al norte de Saigón. Un vocero dijo que se cree que la caída se debió a fallas mecánicas.

En tierra, las tropas survietnamitas informaron haber matado a 132 del Vietcong cuando un batallón de tropas del Gobierno, apoyado por aviones y artillería, atacaron a una fuerza enemiga a 190 kilómetros al sudoeste de Saigón. El vocero dijo que los helicópteros hundieron la mayor parte de una flotilla de sampanes en los cuales los sobrevivientes llevaban los cadáveres de unos 100 muertos en el combate.

Elementos de la 73 división aerotransportada de EE.UU., descubrieron un depósito de armas comunistas a 65 kilómetros al este de Saigón, incluía una variedad de armas automáticas y fusiles, 50,000 balas de munición para armas pequeñas, 175 obuses de mortero y 320 kilos de material para uniformes.

JOHNSON CUMPLIO 58 AÑOS

JOHNSON CITY, TEXAS, 27 (AP).- El Presidente Johnson, que hoy cumple 58 años, dijo que algunos de los sueños de toda su vida se están convirtiendo en realidades, y "ningún ranchero podría tener un mejor cumpleaños".

El problema realmente difícil es el de Vietnam, dijo Johnson. "Pero la bendición que considero mejor es la oportunidad que tengo ahora - que nunca tuve antes - como líder del pueblo de este país, de hacer la guerra a los terribles enemigos de toda la humanidad: La enfermedad, la ignorancia, el analfabetismo, la pobreza, y hacerla efectivamente".

Fue un día de contar sus bendiciones y de los inevitables asuntos por puesto para Johnson, coronado con una cena estilo Texas con sus familiares y amigos.

La señora Johnson estuvo preparada para la inclinación de su esposo y llevar invitados inesperados, y explicó que habría cantidades extra de frijoles, barbacoa y helado de durazno hecho en casa.

SECRETARIO GENERAL DE LA ONU ARRIBARA HOY A CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 27 (AP). El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, llegará mañana aquí para inaugurar el lunes el nuevo edificio en que estarán las sedes de los organismos especializados de la ONU que actuarán en América Latina.

U Thant terminó visita a México

México, D.F., 27 (AP). El Secretario General de las Naciones Unidas U Thant salió hoy a Chile, después de discutir asuntos internacionales -incluyendo problemas de América Latina y Vietnam- con el Presidente Gustavo Díaz Ordaz.

No hay indicios de que Thant haya hecho más que discutir la guerra de Vietnam con el Presidente, y el Secretario General dijo que no vino a México en busca de mediación para la guerra.

"Mediación en estos momentos -y recalco 'en estos momentos'- no sería realista", dijo Thant.

estará tres días en Chile. A su retorno a Nueva York, el 1 de septiembre, U Thant decidirá si postula o no a un nuevo período de cinco años en el cargo de Secretario General.

El edificio que albergará a los organismos regionales de la ONU es una estructura moderna de concreto y acero ubicada en el sector denominado Vitacura, al Oriente de Santiago y junto a la cordillera de Los Andes. Tiene una superficie de 46,763 metros cuadrados y su construcción costó más de 4,000,000 de dólares.

Se denominará "Taller de la Nueva América Latina", porque allí continuarán los estudios e investigaciones y la preparación de los expertos que buscan la solución de los problemas económicos y sociales que aquejan a los países del Hemisferio.

El terreno para la construcción del edificio fue donado por el Gobierno Chileno y la construcción del mismo se llevó a cabo con aportes de la ONU y otros países de la Organización Mundial.

tacan una partida de mármol argentino, madera para parquet de Bolivia y Surinam, cerámica de México, alfombras de Ecuador, decoraciones de Cobre y Bronce de Chile, un equipo electrónico de Interpretación simultánea de Holanda, maderas preciosas de Bélgica y la Guayana y un tipo especial de madera paraguaya denominada Trebol Rojo, la que se utilizó en la confección de la mesa de conferencias.

Se utilizaron modernas líneas arquitectónicas para concebir la obra como una unidad autónoma y simple.

Es un cuadrado de 96 metros por lado con un solo piso principal. La avenida de acceso se denomina Dag Hammarskjöld en memoria del extinto Secretario General de las Naciones Unidas.

En el terreno de 46,763 metros cuadrados estará también "El Parque de las Américas". El diseño del parque lo hará uno de los más famosos arquitectos paisajistas contemporáneos, Roberto Burleim Max, de Brasil.

CARPINTEROS CONSTRUCTORES

Recibimos Plástico laminado para revestimiento de muebles y paredes en tamaño de 2.50 x 1.25, procedencia sueca, surtido en colores VENTAS AV. MONTES N° 769.

FIRMA EXTRANJERA NECESITA

Local, mínimo 200 metros cuadrados con corriente industrial.

Ref. Teléfono 12729

MAS SEGURIDAD. MAS MAS KILOMETRAJE A MENOR COSTO

OHTSU NYLON

CONSULTE SOBRE FACILIDADES DE PAGO!

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS **HANSA** Ltda

LA PAZ - COCHABAMBA - ORURO - SUCRE - POTOSI - TARIJA - SANTA CRUZ - VILLAZOAN.

EE.UU. cumplirá las promesas de ayuda extranjera a la Argentina

WASHINGTON, 27 (AP).- Fuentes informadas dijeron hoy que el Gobierno norteamericano mantendrá sus compromisos de ayuda a la Argentina y que los pasos futuros dependerán como de costumbre en arreglos entre los dos países.

Contestando a las preguntas de un periodista, los funcionarios dijeron que no ha habido ningún nuevo acuerdo sobre ayuda y que el nuevo régimen argentino aún no ha tenido tiempo de formular los detalles de su política económica a largo plazo.

Cuando se le preguntó si hay planes para reducir las operaciones de ayuda en la Argentina, contestaron negativamente. Se indicó que la Agencia de Ayuda para el Desarrollo (AID) está dispuesta a concretar sus acuerdos con la Argentina.

Añadieron que la Argentina no ha recibido mucha ayuda en épocas recientes y que los actuales proyectos comprenden programas de cooperación técnica y un programa de construcción vial que está en vías de ser completado.

La mayoría de los funcionarios aparecen considerar que las futuras actividades en materia de ayuda dependen en gran parte del tipo de programa económico y social que desea llevar a cabo el Gobierno receptor y acuerdos mutuos sobre proyectos específicos.

El Presidente Juan Carlos Onganía indicó en una Conferencia de Prensa que proyecta un programa de Desarrollo Económico por medio de la Libre Empresa en dos fases: la primera un plan de emergencia para proyectos a corto plazo y la otra un plan nacional de desarrollo a partir de 1968.

Onganía recalcó la necesidad de la cooperación extranjera en el desarrollo argentino y dijo que se irán revistadas las cancelaciones de contratos con firmas petroleras extranjeras efectuadas por el régimen depuesto.

La cuestión de un programa de largo alcance, se ha convertido en el factor más importante en ayuda extranjera tanto para el gobierno norteamericano como para las agencias internacionales. Eso es muy especial en lo que se refiere a los países de la América Latina, en vista que el Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso recalca tales programas como efectivos y eficientes en la ayuda extranjera y en inversiones. El punto de vista del Comité parece contar con el apoyo de las agencias estadounidenses e internacionales.

En Washington mucho interés despertaron tanto en el Congreso como en los círculos informativos, los sucesos en la Argentina desde que el Gobierno de Onganía asumió el poder en junio.

Oficialmente la posición de EE. UU. parece ser, cuando reconoció al régimen de Onganía, que las relaciones diplomáticas y de otra clase regresaron a lo normal. Desde un punto de vista práctico, sin embargo, la situación es vista por algunos expertos aquí como de observación de los sucesos en la Argentina y basando las acciones futuras en las circunstancias que se presenten.

Tal curso, agregan esos observadores extraoficiales, naturalmente se guiará hasta un punto muy considerable por lo que ocurra en la Argentina y también en los esfuerzos del régimen de Buenos Aires hacia relaciones más estrechas con Washington. Conceden que el Gobierno de Onganía podría necesitar más tiempo pa-

ra formular un programa para el futuro.

En los círculos financieros internacionales, algunos peritos parecen opinar que 1968 será demasiado tiempo para esperar y poner en foco un amplio programa de desarrollo económico y social, pasado en ayuda extranjera y en inversiones. Sin embargo, parecen alentados por la confianza de Onganía en la empresa privada y por su promesa de allanar al camino a un aumento en las inversiones extranjeras.

Esos expertos creen que mientras algunas de las acciones de Onganía, particularmente la que se relaciona con las universidades y poner luces más brillantes

en los cabarets, han provocado mala impresión en otras partes, los problemas argentinos son de tal envergadura que hacen difíciles soluciones rápidas y que crean aprietos para un nuevo gobierno dirigidos por militares más que políticos.

REANUDANSE LABORES EN EL I.T.P.

Un comunicado del Instituto Técnico Profesional, dependiente de la Universidad Popular "Tupaj Katari", da cuenta de que por instrucciones del Rector de la Universidad Mayor de San Andrés, las labores del mencionado instituto se reiniciarán mañana en el horario de costumbre.

Las labores del I.T.P. fueron suspendidas hace más de 10 días luego que los dirigentes estudiantiles del instituto intentaron pasar a depender directamente de San Andrés. Luego de laboriosas gestiones, los alumnos del Instituto Técnico Profesional aceptaron continuar perteneciendo a la Tupaj Katari.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue esposo y padre ejemplar.

Don AVELINO ALFAGEME (Q.E.P.D.)

La esposa Sra. Ernestina de Alfageme, los hijos José y María Teresa; las hermanas María, Quitka Alfageme de Deheza (ausente), Pilar Alfageme de Werner; los hermanos políticos, primos, sobrinos y demás deudos, invitan a sus parientes, a miembros de la Colonia Española, a los afiliados al Sindicato de Trabajadores de la Prensa, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales al Cementerio General el día de mañana lunes a horas 11 a. m. El cortejo fúnebre partirá de la Plaza Sucre No. 314.

Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se recibe por-tarjeta.

La Paz, agosto de 1966

El personal de PRESENCIA tiene el profundo sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del que fue su compañero de labores

Don AVELINO ALFAGEME (Q.E.P.D.)

Se invita a los trabajadores de la Prensa, a la colonia española, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de mañana a hs. 11 a.m.

Su concurrencia será muy reconocida por la familia doliente.

La Paz, agosto de 1966

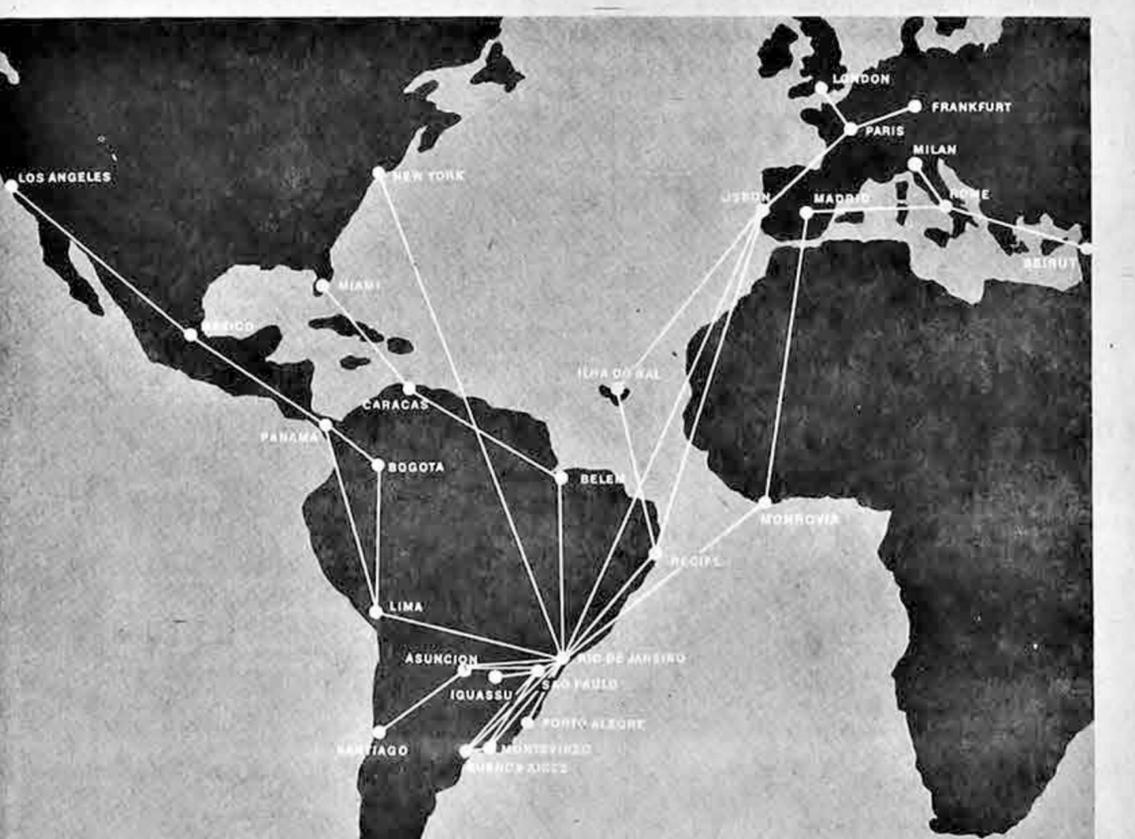
PRESENCIA S.R.Ltda., tiene el sentimiento de comunicar el fallecimiento del que fue su empleado

Don AVELINO ALFAGEME (Q.E.P.D.)

Se invita a sus amistades, personas piadosas e instituciones a la que perteneció, asistir a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de mañana lunes a Hs. 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá del domicilio de los dolientes Plaza Sucre N° 314.

La Paz, Agosto de 1966



¡Créditos hasta 24 meses!

25% Rebaja para estudiantes

VARIG

NADA MEJOR POR TAN POCO

LIDANO

LECHE EN POLVO

LIDANO

PEDIDOS: N.Y.S.A. TRADING Co. LOAYZA 149 (ALTOS) TEL. 2-3493 - CASILLA 690 LA PAZ - BOLIVIA

Hechos de violencia en Cooperativa Karazapato

ORURO 27 (PRESENCIA).- La reciente pugna desatada entre una gran parte de los trabajadores de la cooperativa minera Karazapato y su actual Presidente Alberto López Campos, degeneró en hechos de violencia, cuando una comisión de la DNIC, en obediencia a un orden fiscal, se trasladó a la zona de explotación de la cooperativa, para aprehender a López Campos, fue apedreada y corrida con dinamita, por un grupo de alijeros del mencionado dirigente.

En la acción, fueron tomados en calidad de rehenes los cooperativistas Zenón Ayala y Corsino Viana, los mismos que fueron maltratados por sus captores, quienes amenazaron con victimarlos según se denuncia.

Los dos rehenes fueron rescatados por una fracción de la Guardia de Seguridad Pública, la misma que también pudo detener a López Campos, cumpliendo esta vez una

orden de apremio, el que fue trasladado a Oruro con algunos de sus compañeros, para ser enjuiciados.

López Campos es acusado de prepotencia y uso indebido de los bienes y dinero de la cooperativa. Además, los denunciantes sostienen que ni siquiera es socio de la entidad.

Asimismo dijeron que López Campos goza de la protección de la FUL y de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia. Al respecto, Rodolfo Martínez -uno de los denunciantes- manifestó: "Ni la FUL ni la FS TMB tienen que ver con nosotros porque nosotros única y exclusivamente dependemos de la Dirección General de Cooperativas y de la Gerencia General de Cooperativas de la COMIBOL. No estamos afiliados ni a la FSTMB ni a la FUL, por lo tanto no deben intervenir".

Existe confusión sobre el movimiento reformista en la Universidad de Oruro

ORURO 27 (PRESENCIA).- En el seno del estudiantado de la UTO existe evidente confusión y desorientación acerca del último movimiento operado dentro de la Universidad. Hasta el momento, los mismos dirigentes de la FUL no saben para denominar dicho movimiento, si utilizar la palabra Reforma o Revolución, tema sobre el cual debatieron hasta las tres de la madrugada de hoy, sin resultado.

Por su parte, Jorge Godoy, dirigente de la Facultad de Derecho sostiene que la comprobada incapacidad de los directivos de la FUL es la que contribuye a la confusión reinante. Sostiene que es su facultad la que vanguardiza el movimiento universitario en Oruro.

PERSISTE CAMBIO DEL ALCALDE

ORURO 27 (PRESENCIA).- Continúa en esta ciudad, en forma persistente, la corriente encaminada a lograr el cambio del actual alcalde municipal, Teni. Alfredo Rivas Jenkins, "por una persona a la altura de los intereses orureñistas".

La solicitud elevada a las autoridades superiores de gobierno, por las principales instituciones localistas, ahora empieza a contar también con el apoyo de organizaciones laborales de diversas clases.

El Presidente de la Sociedad "10 de Febrero" (que fue una de las primeras entidades en pronunciarse contra el Alcalde), Dr. Walter Urgel, en declaraciones a la prensa, explicó los motivos que movieron a esa institución a tomar esa actitud.

es completamente inaceptable. Nosotros hemos criticado al señor Alcalde, en ese sentido".

TRABAJOS "TORTUGA"

Al referirse a la lentitud con la que se realizan los trabajos municipales, el Dr. Urgel, cita como ejemplo el resellado hecho en el pavimento de algunas calles, entre ellas en la Avenida 6 de Octubre, "que se ha hecho en diez meses; obra que en cualquier otra parte del mundo, se habría hecho en quince días". Atribuye estas fallas a la Sección Técnica de la Municipalidad.

El Dr. Urgel, reiteró que a la Sociedad "10 de Febrero", al pedir la remoción del Alcalde, no le guió otro propósito que el que haya "un buen servidor, en la Municipalidad, para el pueblo de Oruro".

CANDIDATO

La Federación de Juntas Vecinales y la similar de trabajadores gremiales de la ciudad de Oruro han enviado a nuestra redacción un radiograma por el que proponen al Dr. Oscar Ramírez para el cargo de Alcalde Municipal. El cable afirma que el Dr. Ramírez es un antiguo defensor de los intereses de Oruro.

INSPECTOR DE EDUCACION

ORURO 26 (PRESENCIA).- Esta mañana, a las 11 horas, en el despacho del Jefe del Distrito Escolar, fue posesionado en el cargo de Inspector Departamental de Educación Primaria, el profesor Emilio Valdez, quien estuvo desempeñando el cargo de Director de la escuela "John F. Kennedy".

El profesor Valdez, ocupa de esta manera la vacancia dejada por el señor Mariano Santalices, actual primera autoridad educativa de Oruro.

TOTAL ABANDONO

"El total abandono de la administración comunal -dice el Dr. Urgel- nos ha obligado a tomar una actitud que realmente consulta los intereses del pueblo de Oruro".

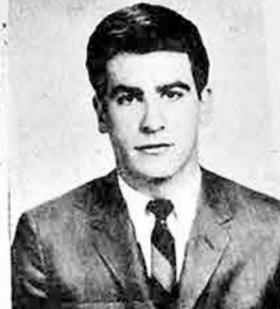
El Dr. Urgel recaló que no se inspira en ningún interés ni personal ni de grupo.

BARRENDOS FANTASMAS

El Presidente de la "10 de Febrero", expresó que no sólo existe anarquía administrativa en la Alcaldía, sino que se han evidenciado anomalías dentro de la distribución específica del personal municipal.

Dijo que, de acuerdo al presupuesto de la Alcaldía, figuran en planilla ochenta y dos barrenderos "pero solamente funcionan setenta; porque doce barrenderos, no realizan ninguna labor dentro de la Municipalidad".

El Dr. Urgel expresó que con esos doce sueldos de "barrenderos fantasmas", se está manteniendo a otros funcionarios dentro de la administración comunal. "Lo que



En la Universidad de TULSA, Estados Unidos, se graduó recientemente como Ingeniero Químico el Sr. Franklin Antezana Viganó habiendo merecido calificación de sobresaliente.

Figurando siempre como alumno distinguido en el ROL DE HONOR del Decano de la Facultad de Ingeniería, el Sr. Franklin Antezana Viganó ha sido agraciado con una beca, en una de las más prestigiosas Universidades de los Estados Unidos.

Después de haber permanecido breve tiempo en su Patria, retorna hoy a los Estados Unidos, para continuar sus estudios de post-graduado, con la beca que le fue otorgada.

Esperamos que el nuevo profesional siga cosechando laureles en su carrera, poniendo en alto el prestigio del estudiante boliviano.



Viojó a Bélgica el Dr. Felipe Cordero M., con objeto de realizar estudios de especialización.

250 familias campesinas a la zafra de Santa Cruz

Sucre, 27 PRESENCIA.- Mañana en la madrugada viajarán a Santa Cruz 250 familias campesinas para intervenir en la zafra de este año. El viaje obedece a la falta de fuentes de trabajos en este distrito.

Ciento cincuenta corresponden al departamento de Potosí y 100 a Chuquisaca; los trabajadores viajan acompañados de sus esposas e hijos. Se trata del primer grupo organizado de elementos desocupados que se dirige al área de Santa Cruz.

Otro grupo de desocupados -aproximadamente cincuenta- emprenderá viaje el mes próximo al norte argentino para trabajar en la zafra. El contrato para este trabajo contiene condiciones inhumanas, situación a la que se ven obligados los elementos que no tienen donde encontrar ocupación.

CONFLICTO DE JUECES ELECTORALES

Sucre, 27 PRESENCIA.- Los jueces y notarios electorales amenazan con una huelga de hambre exigiendo el pago del reintegro de sus honorarios. El Presidente de la Corte Departamental Dr. Pastor Ortiz, se encuentra en la ciudad de La Paz gestionando el pago del dinero que adeuda el Estado para el pago de dichas obligaciones.

CINE PRINCESA MAÑANA

ESTAN SIMPLEMENTE MARAVILLOSOS!...

SOPHIA LOREN
MARCELLO MASTROIANNI

REGISTRO DE LAS RELACIONES AMOROSAS E INTIMAS DE UN COMERCIANTE NAPOLITANO Y UNA MUJER ZUELA DE "ESAS"

TECHNICOLOR

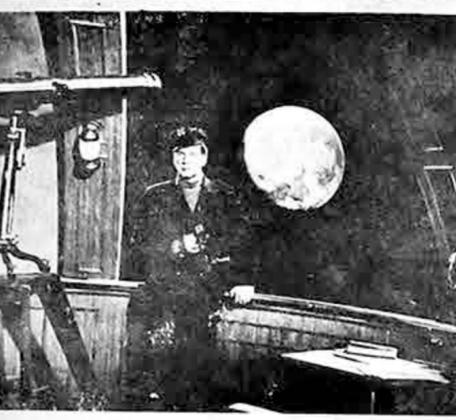
(Sólo para mayores de 21 años)

MATRIMONIO ITALIANA

CINE PARIS PRONTO

¡UNA FANTASIA DE JULIO VERNE QUE SE CUMPLE HOY...!

¡La exploración del espacio por una nave cósmica...!



RUMBO AL INFINITO

¡La soledad y la muerte amenazando a los científicos...

JOSEPH COTTEN- DEBRA PAGET

Distribuye Andina S.A.

LE PRESENTAMOS LA LINEA COMPLETA DE MAQUINAS DE SUMAR Y CALCULAR

LAGOMARSINO

LAGOMARSINO MULTIC
La única máquina con impresión de multiplicando, multiplicador, producto y signos convencionales, en tres líneas

LAGOMARSINO STANDARD
Sumadora impresora de teclado reducido

LAGOMARSINO MULTICMATIC
Multiplicadora impresora con teclado reducido, completamente automática.

LAGOMARSINO NUMERIA
Calculadora completa, práctica y ligera

LAGOMARSINO ELECTRONUMERIA
Calculadora eléctrica con teclado de multiplicación

BOLIVIAN AUTO MOTORS S.A.
Av. Camacho 1481 - Teléfono 28338-11582 - Casilla 1480 - La Paz

¡Nuevamente el día folklórico boliviano!

Auspicia La Dirección Nacional de Turismo

Miércoles 31 Agosto

Horas 21:30
Una auténtica expresión del alma nacional

- * Canciones de la tierra
- * Danzas regionales
- * Música Autóctona

¡Un espectáculo moderno y suntuoso, de esencia nativista.

Presenta. El ballet folklórico boliviano del Ministerio de Educación y Cultura.

Colabora: El Club de La Paz

RESERVACIONES DE MESAS: Teléfono 27521 o en el Hall del Club de La Paz.

AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO

A LOS DISTINGUIDOS SOCIOS COMUNICA EL AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO QUE A PARTIR DE LA FECHA ESTA HABILITADA LA PISCINA.

HOY Y LOS PROXIMOS DOMINGOS MATINES DANZANTES CON LA ANIMACION DEL NOTABLE CONJUNTO

LOS CALYPSOS

CONCURRA CON SU FAMILIA Y PASE UN DOMINGO GRATO E INOLVIDABLE.

PRESIDENTE VISITO AYER A CESAR CHAVEZ TABORGA

El Presidente René Barrientos Ortuño, acompañado de un Edecán, visitó ayer a César Chávez Taborga en la Clínica "Santa Isabel" donde éste se encuentra medicando.

El maestro agredido, al reiterar sus denuncias ante el Primer Mandatario, pidió se le otorgaran garantías. El Presidente Barrientos se comprometió a disponer la realización de una investigación minuciosa para que las sanciones legales caigan con todo su rigor sobre los responsables de la agresión. Manifestó su preocupación ante ese suceso y expresó su repudio por los métodos de violencia.

Anteriormente, Chávez Taborga fue visitado por el ex-Presidente Hernán Siles Zuazo y también por un grupo de diputados que estaban encabezados por el Presidente de la Cámara, Jorge Ríos Gamarra.

ASAMBLEA

A propósito de la agresión sufrida por el indicado dirigente docente, ayer al mediodía se realizó en la Casa Social del Maestro una asamblea general. En ella se escucharon los informes en torno al atentado que sufrió Chávez y ratificaron plenamente el contenido de un comunicado de la Federación

TRES MINISTROS SE PRESENTARÁN ESTA SEMANA EN LA CÁMARA ALTA

Tres Ministros de Estado se presentarán entre el martes y jueves venidero en La Cámara de Senadores a objeto de responder peticiones de informe orales solicitadas ambas por los partidos opositores.

El martes a Hs. 17.30 el Ministro de Minas y el Presidente de COMIBOL, se harán presentes para informar en detalle todos los antecedentes relativos a la adjudicación de la Mina Matilde a un consorcio norteamericano. La petición fue solicitada por el senador por Tarija Raúl Lema Peñalaz, representante del MRP en el parlamento.

Los senadores, de FSB, Enrique Riveros, Carlos Valverde y Hugo Montoya, presentaron una petición de informe oral al Ministro del Trabajo, la misma que se cumplirá al Jueves 10 de septiembre. En esa ocasión, el Ministro Vicente Mendoza Nava deberá informar sobre el despido de funcionarios en el Ministerio de Trabajo, y Caja de Seguridad Social; las razones de dichos despidos; antigüedad y antecedentes de trabajo de los retrados y la militancia política de los nuevos funcionarios que remplazaron a los despedidos.

ILARI CONVOCATORIA A CONCURSO DE ENSAYO

BASES:
GENERO Y EXTENSION.- Ensayo cuya extensión no deberá ser menor de 60 ni mayor de 100 carillas, mecanografiadas en doble espacio.

TEMAS.- 1.- Causas que determinan la migración del hombre boliviano hacia el exterior. Repercusión del hecho en el andamiaje nacional.

2.- Migración interna. Razones del desplazamiento humano, desde las zonas más alejadas hasta las capitales, y de las zonas altas a las bajas.

El concursante deberá elegir uno de estos temas o conjuncionarlos de acuerdo al criterio con que juzgue esta problemática nacional.

PARTICIPANTES.- Todo boliviano, hombre o mujer, sin límite de edad. Cada participante podrá intervenir con el envío de un ensayo inédito, mecanografiado en un original y cinco copias firmadas con un seudónimo, el mismo que figurará como rótulo de un sobre cerrado y lacrado, conteniendo el nombre, dirección y "Curriculum Vitae" del participante. Tanto los 6 ejemplares del ensayo como el sobre de identificación personal deberán ser enviados por correo o entrega directa a Galería ARCA, calle Juan de la Riva 1141, La Paz.

PLAZO DE RECEPCION.- Los trabajos deberán ser entregados a Galería ARCA antes de las 7 p.m. del 30 de noviembre de 1966. **DEVOLUCION DE TRABAJOS.-** Los trabajos serán devueltos a sus autores, previa entrega de la contraseña que se les otorgará a la recepción de los ensayos, 5 días después de emitido el fallo del jurado.

PREMIO.- Se instituye un solo premio pecuniario de \$bs. 5.000.- para el ensayo merecedor del Primer Premio, y dos distinciones a los que fuesen calificados en Segundo y Tercer lugar.

JURADO.- El jurado, compuesto de 5 miembros -cuatro nacionales y un extranjero-, cuyos nombres serán guardados en reserva hasta la emisión de su fallo, en garantía de su absoluta imparcialidad, discernirá los premios en acto público que se realizará en la Galería ARCA, la última semana de febrero de 1967.

DERECHOS DE AUTOR Y EDICION.- Todos los concursantes conservarán el derecho de propiedad intelectual sobre sus obras. En caso de que la obra premiada reúna las condiciones que le permitan trascender el interés nacional, ILARI garantizará su publicación bajo el sello de una reconocida editorial extranjera.

INSTITUTO LATINOAMERICANO DE RELACIONES INTERNACIONALES.

Falleció anoche Avelino Alfageme

Anoche, después de una prolongada enfermedad, falleció don Avelino Alfageme, viejo servidor de PRESENCIA.

Don Avelino Alfageme era la historia misma de PRESENCIA. Conoció su nacimiento, vivió sus mismas horas de incertidumbre y participó de sus éxitos. En los albores de PRESENCIA, formando parte de su reducido personal, manejó la vieja prensa que dio vida a nuestro semanario venciendo dificultades mecánicas y entregando a la circulación la hoja periodística que después se convertiría en el matutino que hoy circula en toda la nación y en el extranjero. Era ciudadano español avelinado desde su juventud en La Paz. En esta tierra boliviana forjó su hogar que, con su ejemplo, se convirtió en una escuela donde sus hijos se formaron en los sólidos principios del cristianismo y del civismo. Don Avelino Alfageme murió anoche a los 52 años de edad, con la paz espiritual de un verdadero católico. PRESENCIA, que ve enlutadas sus páginas por tan infausto suceso, hace llegar a la familia Alfageme su hondo sentimiento de pesar.

CONAVI ENTREGO AYER NUEVO LOTE DE VIVIENDAS EN VILLA DOLORES

El Consejo Nacional de Vivienda procedió ayer a mediodía a la entrega de 90 casas de las 197 programadas, construidas en la zona de Villa Dolores de El Alto, dentro del primer programa nacional de vivienda que comprende un total de 3.300 casas de interés social. El cincuenta por ciento correspondió a trabajadores mineros de Milluni y el resto a varios sectores laborales entre empleados y obreros. El acto estuvo presidido por el General René Barrientos Ortuño y asistieron altas autoridades.

Con la entrega de este nuevo grupo de viviendas, el número total entregado hasta ahora del primer grupo de casas construidas en esa zona, asciende alrededor de 400, faltando 161 para completar el total de 561 viviendas. Posteriormente se entregarán 45 a trabajadores de Milluni y 175 a empleados públicos, cuyas viviendas se encuentran concluidas.

El Presidente de CONAVI, Ing. Alberto Larrea afirmó que la entrega de viviendas es la más elocuente demostración de que se gobierna realmente en bien del pueblo.

PREOCUPACION

El Presidente de la República, General Barrientos, dijo que es su permanente preocupación solucionar la escasez de vivienda en el país. "Por esto apuntó me encuentro muy feliz de concurrir a este acto en que un grupo de trabajadores pasan a constituirse propietarios de un techo propio. Ojalá que todos los días se realizaran actos de esta naturaleza. Con el General Ovando hemos desplegado esfuerzos para dotar de casa propia a la ciudadanía. Ahora contaremos también con la cooperación de otros hombres de buena voluntad que tengan el deseo de cooperar en esta obra de bien social".

Finalmente, expresó que para crear un ambiente de paz y tranquilidad en el país y otorgar facilidades para incrementar las inversiones privadas, es necesario "dar batalla a la demagogia y anarquía. Sólo así podrá lograrse el desarrollo económico y social del país".

BENDICION

El párroco de esa zona tuvo a su cargo el acto de bendición del nuevo lote de viviendas, después de que el Gerente de la empresa Fabulosa Mines y tres representantes de los adjudicatarios, de los mineros de Milluni y de la Junta de Vecinos, expresaron su reconocimiento a la obra social del Gobierno y de CONAVI y del BID, como entidad financiadora de la obra.

EL PRESIDENTE BARRIENTOS DELINEO SU...

(Viene de la página 5)

res hubieran sido locos para levantarse el 3 y 4 de noviembre solamente porque se les había ocurrido algún antecedente que quisiera darles y que no me voy a cansar de repetir es éste: el señor Paz Estenssoro desde el año 1962, se encajonó completamente, encontró que ya no podía seguir jugando con la demagogia, se divorció del señor Lechín y el señor Paz Estenssoro, porque llegaron a un punto en que había que ser gente responsable en que no se podía seguir jugando con la clase trabajadora, ni con el pueblo boliviano y cuando le levantaron los créditos, por ejemplo la tercera fase del Plan Triangular y cuando ya no tuvo posibilidad de conseguir más, ni la limosna, porque finalmente le dijeron que pase lo que pase en este país, el señor Paz Estenssoro quisiera acudir a las Fuerzas Armadas, a nosotros, y nos quiso obligar a entrar a las minas a sangre y fuego. Inclusive su propuesta de él fue remplazar la bandera tricolor por una bandera roja y poner como pretexto ese hecho para que las Fuerzas Armadas ingresaran a sangre y fuego, y nosotros le pedimos orden, porque él como Presidente Constitucional estaba obligado a dar orden estricta, porque las Fuerzas Armadas sólo pueden obedecer con órdenes legales, entonces, el señor Paz Estenssoro estaba en una situación desesperada porque veía que todo se estaba desmoronando, que todo estaba liquidándose, y que iba a llegar el momento, en que unos bolivianos contra otros bolivianos íbamos a enfrentarnos, caer en el cementerio, en la miseria.

ATMOSFERA DE TRANQUILIDAD
Nosotros tenemos que crear una atmósfera de tranquilidad, tenemos que dialogar, tenemos que entendernos, por la tranquilidad es uno de los factores que ha de contribuir no digo el sometimiento, pero la tranquilidad, el entendimiento, el diálogo, la seriedad de nuestra mente es una de las bases de nuestra verdadera lucha revolucionaria, porque con esa tranquilidad vamos a dar solvencia, al gobierno, al Estado, a la Nación, vamos a poder conseguir los créditos que necesitamos como una inyección a un cuerpo tullido, malo, como es el pueblo boliviano, necesitamos inyectarlo, vitaminiarlo, robustecerlo, fortalecerlo.

BASES DEL DESARROLLO
Hay que echar las bases del desarrollo nacional, porque sólo sobre esas bases del desarrollo nacional va a mejorar nuestra vida individual, hay mucha gente que piensa de distinta manera, el egoísmo es más grande que el concepto de desarrollo nacional, por eso que verdaderamente nosotros tal vez con nuestra sinceridad, con nuestra honestidad, no hablamos el mismo lenguaje que los otros señores que sacrifican la verdad por su interés personal o por su posición personal. Yo, esta silla que ocupó, la puedo abandonar en cualquier momento, sin ninguna vacilación, sin ningún temor, estoy aquí por servir al pueblo boliviano, y les digo que para mí es un sacrificio tremendo, porque estoy completamente consagrado al servicio de la nación, yo no estoy aquí para robustecer mi posición personal y tampoco soy un político profesional, yo no me estoy proyectando hacia adelante, solamente estoy cumpliendo una pequeña etapa de la vida nacional que pueda servir en el gran viaje que tenemos que hacer los bolivianos hacia nuestro verdadero desarrollo. Esa es la realidad, y por ello tengo que hablar exactamente la verdad.

SALARIOS BAJOS
Esta es la triste realidad en el momento en el cual nosotros aparecimos, porque nos dimos cuenta de esta situación, naturalmente que nuestro país tiene una producción, un ingreso bruto muy bajo, por eso el ingreso per cápita es también tremendamente bajo. Como no vamos a poder decir con claridad que los salarios en Bolivia son bajísimos, pero tenemos que crear las condiciones para que el ingreso bruto sea mayor y el ingreso per cápita aumente, aquí se tiene que dar una gran batalla con todo el esfuerzo para desarrollar nuestra economía, para diversificarla, para impulsar completamente a través de todos los sectores, de todas las fuentes sin perjuicios de ninguna clase.

EMPRESA PRIVADA
Yo no tengo prejuicio de hablar a los compañeros trabajadores, a los compañeros campesinos sobre la importancia de la empresa privada en un momento como éste en una fase de la vida nacional como ésta, porque lo que pasa es que algunos aventureros nos traen esquemas teóricos escritos en unos volantes, de otros países más

FUNCION NACIONAL
Yo reconozco, porque he luchado

"Con reconocimiento o sin él, la FSTMB tendrá plena vigencia" dicen los mineros

Los secretarios generales de los sindicatos de la minería nacionalizada que el viernes recibieron del Presidente Barrientos la respuesta negativa al pedido de reconocimiento de la FSTMB, emitieron un comunicado en cuya parte principal afirman: "Con reconocimiento o sin reconocimiento del Gobierno, pero con el respaldo y la confianza de los compañeros trabajadores mineros, agrupados en torno a la FSTMB, proseguiremos luchando por la defensa intransigente de nuestros derechos y reivindicaciones".

El comunicado comienza enunciando las características bajo las que se realizó el XII Congreso Nacional Minero en Siete Suyos, del que salió elegida la directiva nacional que Barrientos se negó a reconocer. Luego se refiere al último ampliado nacional de Oruro en el que se determinó enviarlos a La Paz para tramitar "por última vez" el reconocimiento de la dirección nacional "elegida por la voluntad democrática de los obreros de las minas, en el congreso de Siete Suyos".

Luego enumera los puntos de vista que tienen después de haber escuchado del propio Presidente la negativa rotunda a reconocer a la FSTMB encabezada por Juan Lechín Oquendo.

1.- El señor Presidente de la República en la entrevista no ha demostrado la menor consideración hacia los representantes de los trabajadores de las minas. A nuestros planteamientos concretos, respondió con acusaciones contra los dirigentes mineros que no corresponden a la realidad y los rechazó de plano.

2.- No admitimos la acusación de que los dirigentes sindicales sean los causantes del llamado "desastre de COMIBOL"; por el contrario, responsabilizamos de la política establecida contra las minas nacionalizadas, a los gobiernos del MNR, a la Junta Militar y al Gobierno actual, por rebaja de salarios, despidos en masa del personal, etc., creando de esta manera un clima de inestabilidad y negativo al recuperamiento de las minas, y a la pésima dirección técnica y administrativa imperante en todas las empresas nacionalizadas.

3.- Denunciamos que en las minas impera el despotismo y la pre-

potencia de los técnicos y administrativos contra los trabajadores, y creemos fundamentalmente que la ratificación del Cnl. Juan Lechín Suárez en la Presidencia de la COMIBOL, obedece únicamente a cumplir las condiciones impuestas para la ejecución del Plan Triangular y garantizar las inversiones, implantando y prosiguiendo en las minas, un sistema policéfalo y militar, sojuzgando a los trabajadores. El BID tiene en el Cnl. Lechín Suárez el más adecuado capatzen en las minas de Bolivia.

4.- Ante el rechazo total de los planteamientos efectuados, declaramos la vigencia plena de las decisiones del XIII Congreso Nacional de Trabajadores Mineros, de Siete Suyos, y del Comité Ejecutivo Nacional de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, elegido en dicho evento.

5.- La COMIBOL en su afán de dividir a la organización sindical y someterla a sus designios fascistas, ha traído a esta ciudad a un grupo de mercenarios que no representan a nadie, para inducirlos a formular pedidos contra su propia clase, constituyendo de este modo, mediante la infamante dádiva, las conciencias de humildes personas. Estos elementos han salido de las minas con licencias pagadas, gastos de viaje y viáticos, etc. mientras los genuinos representantes laborales son objeto de toda clase de interferencias en su acción sindical.

6.- Los secretarios generales de los sindicatos informarán a sus respectivas asambleas generales del resultado negativo de la misión que se les había encomendado, para que sean las propias bases las que adopten los caminos más adecuados ante la impos-

sición de las actitudes dictatoriales y anti-democráticas, y que desconocen en forma flagrante el libre derecho de los trabajadores de encauzar su lucha sindical, con los instrumentos u organismos que solamente ellos tienen la facultad privativa y soberana de designar.

ASAMBLEAS GENERALES

Los secretarios generales informaron que desde el martes se realizarán asambleas generales en todos los distritos mineros donde una comisión especial conformada por ellos se ocupará de informar sobre los resultados obtenidos en sus negociaciones con el Gobierno. Los trabajadores de base que asistan a las asambleas serán los que decidan qué actitud se toma ante el rechazo del reconocimiento a la FSTMB.

HARASE UN CATASTRO ESCOLAR EN BOLIVIA

Con el objetivo de recabar información para el "Diagnóstico Educativo" del país, el Ministro de Educación, doctor Edgar Ortiz Lema, dispuso que los arquitectos del Departamento de Edificaciones Escolares viajen en los próximos días al interior de la República para realizar un catastro nacional de las edificaciones escolares.

Los arquitectos que se desplazarán por el país son Luis Tapia, Glomar Archondo, Jaime Arce-negui y Antonio Blanco. Estos funcionarios, además de hacer el catastro, instruirán al personal de los distritos escolares para que en un plazo breve realicen el mismo trabajo en el resto de las provincias, que no serán visitadas por ellos.

INDUSTRIA MADERERA LOS PALOS

COMUNICA:

A los señores Empresarios, Bancos, Entidades Estatales, Renta, Municipalidad y Comercio en general, que en fecha 20 de Agosto de 1966, ha revocado el poder notarial Testimonio N° 359, por el que otorgaba personería de Gerente Comercial al Sr. RAUL ROCA RIVERO. Quedando en consecuencia, dicho señor sin ninguna representación para efectuar transacciones en nombre de la Empresa.

Santa Cruz, 28 de Agosto de 1966

Hugo Talavera Justiniano
GERENTE PROPIETARIO DE INDUSTRIAS MADERERA "LOS PALOS"

CLUB DE LA PAZ

Se ruega a los señores socios que tengan sus cuotas al día, que para facilitar los estudios de Auditoria y Seguro de Vida que se están efectuando, se sirvan con carácter urgente, comunicar a la Secretaría del Club, -sea por escrito, personal o telefónicamente-, la fecha de su nacimiento.

La Paz, 27 de agosto de 1966.

EL DIRECTORIO

ILARI CONVOCATORIA A CONCURSO DE CUENTO CORTO

BASES

GENERO Y EXTENSION.- Cuento Corto cuya extensión no deberá ser mayor de 12 carillas, mecanografiadas en doble espacio.

TEMA.- Libre y obra inédita.

PARTICIPANTES.- Todo boliviano, hombre o mujer, sin límite de edad, o residente extranjero con un mínimo de 5 años de residencia en el país.

Cada participante podrá intervenir con el envío de un solo cuento mecanografiado en un original y 5 copias firmadas con un seudónimo, el mismo que figurará como rótulo de un sobre cerrado y lacrado, conteniendo el nombre, dirección y "Curriculum Vitae" del participante. Tanto los 6 ejemplares del cuento como el sobre de identificación personal deberán ser enviados simultáneamente por correo o entrega directa a Galería ARCA, calle Juan de la Riva 1141, La Paz.

PLAZO DE RECEPCION.- Los trabajos deberán ser entregados a Galería ARCA antes de las 7 p.m. del 21 de noviembre de 1966. **DEVOLUCION DE TRABAJOS.-** Los trabajos serán devueltos a sus autores, previa entrega de la contraseña que se les otorgará a la recepción de los cuentos, 5 días después de emitido el fallo del jurado.

PREMIO.- Se instituye un solo premio pecuniario de \$bs. 3.000.- para el Cuento Corto merecedor del Primer Premio, y dos distinciones a los que fuesen calificados en Segundo y Tercer lugar.

JURADO.- El jurado, compuesto de 5 miembros, cuyos nombres serán guardados en reserva hasta la emisión de su fallo, en garantía de su absoluta imparcialidad, discernirá los premios en acto público a realizarse el día 12 de diciembre a horas 7 p.m. en la Galería ARCA.

DERECHOS DE AUTOR Y EDICION.- Todos los concursantes conservarán el derecho de propiedad intelectual sobre sus obras. Sin embargo y con el solo propósito de difundir la obra de aquellos que se hicieron merecedores de los tres primeros premios, Galería ARCA editará los 3 mejores cuentos en su primer cuadernillo, publicación que será distribuida gratuitamente entre las personas interesadas en la creación literaria nacional.

Galería ARCA

(Pasa a la página 7)

Comunistas intentan entronizarse en cargos claves del sistema educativo

Una grave amenaza que se cierne sobre las estructuras básicas de la educación boliviana, ha sido descubierta en los altos niveles de Gobierno, al enterarse de maniobras en sectores extremistas que intentan entronizar en los cargos claves de las direcciones superiores a elementos comunistas. Fuentes responsables indicaron que el Ministro de Educación está siendo acosado virtualmente por sectores de maestros, los unos extremistas y los otros demócratas, para que en los próximos días se aboque a una reorganización general en las esferas educativas, concretamente la Dirección General y las diferentes Direcciones Nacionales de Educación.

MAGISTERIO DIVIDIDO
El malestar que parece haber-

se declarado en los niveles educativos se debería fundamentalmente a la existencia de un magisterio dividido en dos sectores bien definidos: el de los demócratas y el de los extremistas. Ambos pugnan por tomar las riendas directivas de la educación boliviana.

Estas posiciones definidas actualmente están pesando y se prestan los unos honestamente y los otros con fines políticos, a presionar porque sus preferidos sean designados en los cargos claves para manejar el sistema educativo. Se sabe que el Ministro de Educación ha recibido de uno y otro lado sugerencias sobre nombres de candidatos a las direcciones nacionales. "Más de una vez el dignatario expresó no saber a quién atender y entender" dijeron.

Lechín Oquendo emplaza al General Barrientos a probar sus denuncias

Juan Lechín Oquendo, en declaraciones formuladas ayer a PRESENCIA emplazó al Presidente de la República General Barrientos Ortuño, a probar que fue la causante del desastre económico del país y haber malversado fondos en el ejercicio de sus funciones. El dirigente de la FSTMB señala que el General Barrientos "puede probar sus denuncias en el Parlamento, que es uno de los mejores instrumentos para deslindar responsabilidades en el país".

Las declaraciones de Lechín Oquendo, fueron hechas en respuesta a las afirmaciones del Presidente Barrientos en su reunión de dos horas el viernes pasado con los dirigentes mineros, quienes le pidieron el reconocimiento a la dirección sindical de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia.

En esta oportunidad, el Presidente de la República manifestó que "así pierda el asiento presidencial no voy a reconocer a quienes fueron causantes del desastre nacional". En la misma ocasión Barrientos añadió que los dirigentes de la FSTMB son autores de graves daños causados al país.

respondiendo a las preguntas de nuestros redactores manifestó: "Bueno, no es el primero gobierno que desconoce a la Federación de Mineros. Debe ser el quinto".

Más adelante dijo: "Lo que a mí me importa es la confianza que los trabajadores me reiteraron en el Congreso de Siete Suyos. Ahora, el negar reconocimiento a la entidad matriz de los mineros no tiene otro objeto que pretender debilitar el movimiento obrero-sindical, para al final imponer una directiva adicta a la política del Presidente de entrega de las riquezas naturales a monopolios extranjeros, con grave perjuicio para el país y particularmente para los trabajadores".

EL PARLAMENTO: EL MEJOR INSTRUMENTO
En la parte final de su declaración Lechín Oquendo dijo: "En lo referente a la declaración del Presidente, de que soy culpable del desastre económico del país, así como malversador del fondo y conculcador de los Derechos Humanos, creo que tiene la mejor oportunidad, ahora que funciona el Parlamento, para probar sus acusaciones, reiteradas muchas veces. Así, dará un ejemplo edificante al pueblo de respeto a las leyes vigentes, y los culpables iremos a parar donde deben estar los pícaros y los irresponsables: la cárcel".

DESABILITAR EL MOVIMIENTO SINDICAL
Juan Lechín Oquendo, quien permanece oculto desde abril, fecha de su ingreso clandestino al país,

"EL PUEBLO ES DE A BUENAS Y NO DE A MALAS" DICE JEFE DEL MNR

"Ojalá que los gobernantes no olviden que el pueblo es de a buenas y no de a malas; y que todos los bolivianos anhelamos una pacífica convivencia democrática de recíproco respeto entre gobernantes y gobernados y de un cumplimiento consciente de deberes y obligaciones", este concepto declaró ayer a PRESENCIA el jefe del MNR, Hernán Siles Zuazo, enjuiciando brevemente la actual situación política del país.

CASO CESAR CHAVEZ
El ex-mandatario comenzó señalando que es lamentable que el Gobierno peque de contradictorio en los hechos, olvidando aquellos elevados propósitos de paz y respeto de los derechos ciudadanos, de sentar las bases de un entendimiento democrático, proclamados por el actual Presidente durante su campaña electoral y sus mensajes del 4 de julio y 6 de agosto. Se refirió al atentado de que ha sido víctima el Prof. César Chávez, a quien visitó ayer tarde en la Clínica Santa Isabel donde se halla internado. Dijo que su estado inspira serios cuidados y que el relato que le hizo sobre el ataque sufrido es impresionante; explicó el Dr. Siles que este atropello tiene la misma marca de otros ataques producidos contra militantes de su partido hace algún tiempo; citó los casos de Mario Sanjines Uriarte y Alfredo Franco Guachalla.

RECONOCIMIENTO A LA FEDMINEROS
Acerca de la consulta realizada por el PRIN a los partidos políticos sobre el reconocimiento oficial a la Federación de Mineros, Siles Zuazo dijo que "así como la Corte Electoral no podría desconocer a los candidatos elegidos el 3 de julio, el Ministerio de Trabajo tampoco puede negar personería a los dirigentes de la FSTMB encabezados por Juan Lechín Oquendo". Afirmó que la ley del ferrocarril, que contribuyó a formularla, precisamente es paragarantizar a los dirigentes obreros sea cual fuere su militancia política. Tampoco debe olvidarse, dijo, que Lechín Oquendo es jefe de un partido político que goza de las garantías legales.

Por último, refiriéndose a los problemas del costo de vida, Bolivian Power, Mina Matilde, etc. expresó; es necesario considerar las causas y no los efectos. Insistiendo en el problema de los mineros, manifestó que debería instituirse un diálogo constructivo y no inducir a los obreros a establecer el pernicioso precedente de aceptar lesiones de sus derechos democráticos y sociales.

PRESSION POLITICA

Se insistió que la presión política sobre el Ministro Edgar Ortiz Lema es bastante fuerte, y que no viene precisamente del Partido Revolucionario Auténtico, del cual es dirigente. Los grupos extremistas se están valiendo de los círculos del Partido de la Izquierda Revolucionaria para conseguir los fines que persiguen fundamentalmente el cambio total de las autoridades de la Dirección General de Educación.

Nuestras fuentes fueron concretas al indicar, finalmente, que existe el grave peligro que la educación sea controlada por una fuerza política, con la consiguiente politización, que perjudicará en forma definitiva, el normal proceso educativo en el país, que para su desarrollo, solo necesita paz y estabilidad, factores que no se podrán dar si es dirigida con criterio político e ideológico.

LISTAS INDICATIVAS

En los próximos días los dirigentes de la Federación Nacional de Maestros, profesores Hugo Carmona y Eduardo Lezana, que arribaron este fin de semana a La Paz, presentarán ante el Ministerio de Educación las ternas a las direcciones nacionales, de acuerdo a las listas indicativas que las diversas Federaciones Distritales de Maestros confeccionaron en sus respectivos distritos.

En La Paz recién el magisterio procederá a confeccionar sus listas, que la elevarán a conocimiento de la Federación Nacional.

EL PRESIDENTE BARRIENTOS ...

(Viene de la página 6)

figuración momentánea y efímera pero sin ninguna trascendencia, quieren ser figuritas, como esas luminarias de las festividades que brillan un rato, pero que después se apagan y caen. Es cierto que en un momento determinado que es lo que necesitan, se encaraman al poder y ese poder lo utilizan en beneficio de sus bolsillos. Pero yo no, en mí no va a pasar jamás ese fenómeno, mucha gente me ha visto entrar a las minas y voy a entrar cuantas veces me llamen, cuantas veces quieran ustedes que vaya a las minas sin ningún temor absolutamente a nada, voy a ir a dialogar con ustedes, y voy a dialogar siempre en términos claros, francos, sinceros, no les voy a llevar falsas promesas.

LA F.S.T.M.B.
Y es desde mi ángulo, que quiero expresarles, compañeros, que en primer lugar yo reconozco la importancia de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros, reconozco que debe haber cuanto antes la FSTMB, pero lamento decirles que mi gobierno no ha reconocido a la actual Federación que dicen ustedes, tampoco la ha reconocido la Junta Militar de Gobierno, ni ha sido reconocido por el Ministerio de Trabajo el Congreso Minero de "Siete Suyos". Pero deseo vivamente que ustedes se organicen cuanto antes.

NO RECONOCERA

Así sea que pierda este asiento, pierda mi cabeza, yo no voy a reconocer jamás a los autores de esta debacle nacional a los que han ocasionado el gran fracaso de la nacionalización de las minas, las pérdidas de siete u ocho millones de dólares, a los que se han embolsillado ingentes sumas de dinero, a los que han jugado con la clase trabajadora, a los que siguen viniendo a pedirnos plata para seguir traficando, a esos no los vamos a reconocer nunca, mientras yo sea gobierno constitucional, mientras yo signifique algo para la defensa del pueblo boliviano no lo voy a reconocer de ninguna manera.

CON EMOCION PURA

Compañeros, comprendame que esto lo hago en bien de la clase trabajadora, lo hago con la emoción más grande y más pura. Ustedes son dirigentes sanos, porque contra ustedes no hay nada, pero tienen que saber que acá tenemos nosotros un pronuario de realidades, tenemos nosotros documentos de la forma cómo han

BARRIENTOS CON LA PRENSA:

BOLIVIA REPRESENTARA EN LA REUNION DE PRESIDENTES LAS VENTAS DEL STOCK PILE

POLITICA INTERNACIONAL: Explicación sobre el desvío del oleoducto Sicasica-Arica y apoyo a Alemania Occidental para evitar el ingreso de Alemania Oriental a las Naciones Unidas.
POLITICA NACIONAL: Moralización de la administración pública y medidas para procurar el desarrollo económico y social.

Bolivia representará ante la próxima reunión de Presidentes americanos, las ventas de estaño correspondientes a la reserva estratégica de los Estados Unidos, teniendo en cuenta que ellas afectan la economía de los países en desarrollo. De esa manera, se procurará una defensa para las materias primas de los países americanos económicamente poco desarrollados.

Esa será, también, una nueva búsqueda de solución para la difícil situación económica de nuestro país, fundamentalmente, en lo que a minería se refiere. De aceptarse los planteamientos bolivianos y de cumplirse las resoluciones que salgan de dicha reunión cumbre -cuya realización aun no ha sido oficializada- el Gobierno considera que la minería nacionalizada podrá contar con una fuerza de empuje que permita atender las necesidades económicas de la nación.

Ese planteamiento y esa decisión gubernamental se hicieron públicos en la conferencia de prensa que el Presidente de la República tuvo ayer con los periodistas acreditados a la Presidencia de la Nación. La tercera de dichas conferencias -transmitida igual que las anteriores por cadena radial, se cumplió de 8.15 a 8.45 horas, en el living del departamento privado del Palacio de Gobierno. 15 periodistas plantearon, durante ese tiempo, 26 preguntas de diferentes capítulos.

POLITICA INTERNACIONAL

Ocuparon primer plano dentro de la política internacional, los temas relacionados con el oleoducto Sicasica - Arica y la probabilidad de que Alemania Oriental solicite su ingreso a la Organización de Naciones Unidas.

En cuanto al oleoducto Sicasica - Arica, el Primer Mandatario de la Nación destacó la intención gubernamental de procurar un desvío del oleoducto hacia puertos peruanos, teniendo en cuenta que el actual permite -de acuerdo a la capacidad y a los convenios suscritos con Chile- solamente la exportación de 15 mil barriles de diarios de petróleo. Bolivia tiene, en cambio, la posibilidad de exportar hasta 45 mil barriles diarios. Las necesidades económicas del país, además, así lo exigen. En ese entendido, y sin procurar una agresión económica al vecino país, Chile; la intención es ampliar la capacidad de exportación. Ello, empero, sujeto a las negociaciones que, en ese sentido, pueda sostener el gobierno boliviano con el del Perú.

En segundo lugar, teniendo en cuenta la importancia de las relaciones con países europeos, se presentó la solicitud del gobierno de la República Federal Alemana, mediante su representación diplomática en nuestro país, para que Bolivia se oponga a la solicitud de ingreso a las Naciones Unidas de la República de Alemania Oriental. Ese pedido, como informó PRESENCIA preliminarmente el viernes pasado, se fundamenta en el entendido de que tarde o temprano, Alemania se reunificará.

Dentro de ese tema, el Presidente de la República hizo notar las cordiales relaciones que mantuvo nuestro país, antes de ahora y actualmente, con Alemania Federal. En ese sentido, teniendo en cuenta, además la vocación democrática boliviana, nuestra nación apoyará a Alemania Occidental y votará en contra de la solicitud de ingreso de Alemania Oriental a las Naciones Unidas. Además, procurará en todo lo que esté a su alcance, colaborar para que se logre la unificación de Alemania. Todo ello, respetando el tradicional principio de libre determinación y no intervención de los pueblos.

Temas laterales, aunque no de importancia inmediata, constituyeron la próxima entrevista de Barrientos con el Presidente del Perú, Belaúnde Terry, y las posibilidades de un acercamiento hacia Venezuela. La agenda para la entrevista con el Mandatario peruano, está en elaboración. Igual cosa sucede con la agenda para la entrevista con el Presidente del Brasil, Castelo Branco. Un acercamiento a Venezuela, país que relinició relaciones diplomáticas con Bolivia recién después de la constitucionalización, depende de las posibilidades futuras, aunque el gobierno actual no tiene ningún estudio adelantado.

EL MUTUN

Aunque no estrictamente tema internacional, las últimas denuncias relativas a una posible incursión brasileña en territorio boliviano, con miras a explotar las serranías del Mutún, ricas en minerales de hierro, constituyó interrogante de interés nacional. Al respecto, el Mandatario aseguró que su gobierno desconoce esas versiones, que las supo por denuncias planteadas en forma extraoficial y que, de inmediato, dispuso severa investigación de las mismas. Simultáneamente, dio a conocer su optimismo, en sentido de que las denuncias carecerían de fundamento.

POLITICA INTERNA

En el aspecto de política interna, igual que en la internacional, dos aspectos fundamentales: Decisión gubernamental de sanear la administración pública, sobre todo en lo que se refiere a las reparticiones que trabajan en el exterior y deseo de que las instituciones nacionales del orden cumplan, estrictamente, con sus deberes, sin excederse en sus atribuciones.

En el primer punto, el anuncio de que se ha dispuesto severa investigación de las denuncias en sentido de que aduaneros bolivianos establecidos en el puerto chileno de Antofagasta, estuvieran comprometidos en contrabando de mercaderías. De establecerse la veracidad de las denuncias, sanción inmediata y severa para los culpables. Igual cosa con miembros del cuerpo consular del país.

El segundo punto, referente a las susceptibilidades creadas en los últimos días, como consecuencia de serie de denuncias, en sentido de que organismos policiales estarían comprometidos en tareas de represión política. Barrientos hizo un desmentido terminante a las versiones citadas y dio la seguridad de que el Gobierno investigará también, esas denuncias y procurará evitar que se cometan atropellos. Eso, con la explicación de que los organismos de seguridad, cualquiera que sean las circunstancias en que actúen, corren siempre el riesgo de desprestigiar por la actividad de elementos interesados.

Después, el Mandatario resolvió serie de interrogantes relativas a temas de reducida importancia. Sin embargo, de sus respuestas salieron algunas decisiones de su gobierno. Tal el caso de que se investigarán las posibles anomalías que pudieran existir en los trabajos y convenios para explotación de riquezas auríferas de Tupiani. La necesidad de tramitar una ampliación de crédito ante el BID para la construcción de caminos de colonización (caso camino Cochabamba-Fuente Villarroel) hasta una suma de 4 millones de dólares más, a fin de financiar totalmente el proyecto. Anuncio de que se procurará llevar adelante los proyectos para explotar la industria petrolífera en el país; que se intentará una política de acercamiento a los órganos de difusión del país mediante la creación de una Subsecretaría de Opinión Pública; perspectivas para procurar la materia prima necesaria para que entre en funcionamiento la Empresa Nacional de Fundiciones, etc.

ELECTRICIDAD Y DESOCUPACION

Dos temas de actualidad cerraron la conferencia de prensa del Presidente de la Nación. El problema de la elevación de tarifas eléctricas en esta ciudad y las irregularidades denunciadas en el convenio que sirvió de base para ella. Se está levantando un sumario informativo para establecer las denuncias. En caso de comprobarse que ellas son verdaderas, se iniciarán las gestiones respectivas en el campo de las relaciones más cordiales -con la empresa Bolivian Power para procurar una revisión de la medida.

En cuanto a la desocupación, fundamentalmente en distritos mineros; el deseo de absorber la mano de obra desocupada en trabajos de desarrollo. Tal el caso de la construcción del camino Sucre-Uncía, y las posibilidades que pueda encontrar el Ministro de Trabajo y Seguridad Social, en próxima visita a los distritos mineros.

Al cabo de 30 minutos de preguntas y respuestas, el Mandatario dio por concluida la tercera conferencia de prensa. Quedan, ahora, temas pendientes para la próxima y la perspectiva de que las medidas anunciadas sean realidad.

PLANES DE DESARROLLO EVALUARA SEMINARIO A PARTIR DE MAÑANA

La Organización de Estados Americanos, la Comisión Nacional de la Alianza para el Progreso y la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de "San Andrés", auspiciarán un Seminario Laboratorio que, en ceremonia especial, será inaugurado mañana lunes y que tendrá duración hasta el 8 de octubre próximo, con el fin de evaluar y analizar proyectos de desarrollo.

INSTITUCIONES PARTICIPANTES
Las siguientes son las instituciones públicas y privadas que han inscrito a sus representantes para el indicado Seminario:
Ministerios de Hacienda, Economía Nacional, Planificación, Obras Públicas y Agricultura, Corporación Boliviana de Fomento, Instituto de Promoción de Inversiones en Bolivia, Corporación Boliviana de Fomento (Consejo Nacional de Vivienda, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Banco Industrial, Cámara Nacional de Comercio, Cámara Nacional de Industrias, Alcaldía Municipal de La Paz, Escuela de Altos Estudios Militares, Escuela Militar de Ingeniería, Facultades de Economía e Ingeniería de la Universidad Mayor de San Andrés y otras entidades que aún están en plan de formalizar la inscripción de sus representantes.

PLAN DE LA PRIMERA FASE
El programa a cumplirse en la fase teórica de este Seminario, será cubierto mediante exposiciones de los técnicos de la OEA, señores Fermín Aguilar y Guillermo Noffal enviados a este fin, quienes abordarán los temas del siguiente temario:
Introducción: El Proyecto en el Desarrollo.- Preparación del Proyecto.- Sincronización y Descuento.- Formulación del Proyecto.- Inconmensurables, intangibles y otras dificultades en el análisis de Proyectos.- Criterios Económicos.- Estudio de un caso típico: Proyecto de una fábrica de productos químicos.- Análisis de sensibilidad.- Localización.- Proyectos de beneficio social.- Exploración de alternativas. Ejecución.- Organización para la mejor realización del Proyecto.- Programa nacional de la ejecución de Proyectos.- Métodos del Camino Crítico.
Aparte de las exposiciones anteriores, un grupo de economistas

bolivianos tendrá a su cargo, durante la realización del Seminario una serie de conferencias, consultoría al siguiente programa:
2 de Septiembre: Evaluación de Recursos Humanos, a cargo de Oreste Popescu.- 9 de Septiembre: Importaciones y Producción Interna, a cargo de Remberto Capriles. 16 de Septiembre: Esquema de la Economía Boliviana, a cargo de Eduardo Nava Morales.- 23 de Septiembre: En torno a la Integración Latinoamericana, a cargo de René Candia.- 30 de Septiembre: La CFB en el Desarrollo Nacional, a cargo de Alfredo Jiménez.

EL GOBIERNO...

(Viene de la página 1)

ridad del Estado, ante un nuevo tipo de actividad política que ha incursionado en el campo del terrorismo. Según informaron las mismas fuentes del Gobierno, durante la entrevista sostenida por el maestro agredido César Chávez, ayer en la tarde, una de las hermanas de éste habría insinuado dudas de que sean policías o funcionarios gubernamentales los autores del secuestro y posterior agresión a Chávez.

Se anunció que mañana lunes, el Gobierno dará anuncio oficial de las medidas de seguridad que sean adoptadas en el curso de las próximas horas, entre las cuales estaría descartado el estado de sitio.

BOLIVIA SERA SEDE DE EVENTO CAMINERO
Bolivia aceptó ser la sede de la Tercera Reunión del Subcomité de la Carretera Marginal de la Selva, en la cual participarán representantes de nuestros países, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela, además de observadores del Brasil y Argentina.

El pedido fue aceptado atendiendo la solicitud formulada por el Presidente del Congreso Panamericano de Carreteras, quien facultó a nuestro país fijar la fecha en que se realizaría dicho evento internacional.

ALIVIE LA TOS CON Mentisan

TOUSSINT & C.



PHILIPS
se complace
en auspiciar el



1^{er} FESTIVAL DE LA CANCION

B A S E S

- 1.— Se divide el PRIMER FESTIVAL en dos ESPECIALIDADES: Folklore Boliviano y Música Moderna.
- 2.— Como selección previa al FESTIVAL NACIONAL, se realizarán FESTIVALES DEPARTAMENTALES, de acuerdo a rol estipulado en el artículo No. 6
- 3.— Se estipulan premios para COMPOSITORES e INTERPRETES, indistintamente. De acuerdo a las especificaciones anotadas en cada caso.
- 4.— Los compositores deberán presentar canciones INEDITAS. Vale decir que no han sido llevadas al disco, y tampoco popularizadas por presentaciones personales.
- 5.— Los INTERPRETES, deberán representar a algún compositor, pudiendo, además, incluir en su repertorio canciones ajenas (temas conocidos u otros) que no formen parte del concurso, y que sirvan únicamente para su calificación como INTERPRETES.

DE LOS FESTIVALES DEPARTAMENTALES:

- 6.— Se llevarán a efecto de acuerdo al siguiente rol:
 - Cobija, del 18 al 25 de junio
 - Trinidad, del 10. al 7 de julio
 - Tarija, del 9 al 15 de julio
 - Potosí, del 19 al 26 de julio
 - Sucre, del 30 de julio al 6 de agosto
 - Santa Cruz, del 9 al 16 de agosto
 - Cochabamba, del 20 al 26 de agosto
 - Oruro, del 30 de agosto al 6 de setiembre
 - La Paz, del 15 al 30 de setiembre.
- 7.— La participación de los concursantes de cada Departamento, deberá ser acreditada hasta 15 días antes de la iniciación de cada Festival Departamental.
- 8.— La participación de los concursantes del Departamento de Pando, se acreditará hasta el día 10 de junio, en vista de existir menos tiempo para el comenzo del Festival correspondiente.
- 9.— El transporte y estadía de los concursantes de ciudades ajenas a la capital de Departamento, donde se efectuará cada Festival Departamental, correrá por cuenta de los mismos.
- 10.— Se estipula como premios únicos para estos festivales:
 - a) Compositores: El derecho de presentación de sus canciones en el Festival Nacional, para la primera y segunda canción.
 - b) Participación de dos representantes (uno en Folklore Boliviano y otro de Música Moderna) en el Festival Nacional de la Canción con gastos de transporte y estadía pagados por los organizadores.
- 11.— La Calificación de Intérprete, puede ser diferente a la de Compositor, pues el jurado calificará por separadas ambas especialidades.
- 12.— Los INTERPRETES ganadores en los Festivales Departamentales, deberán incluir en su repertorio las canciones triunfadoras en los mismos.
- 13.— Cada Compositor deberá presentar sus canciones, acompañando la RESOLUCION MINISTERIAL que los acredite como tales.
- 14.— Cada COMPOSITOR deberá presentar su tema escrito en tres ejemplares, y además acreditará un conjunto (INTERPRETE) para su ejecución.
- 15.— Los Intérpretes se responsabilizan de la difusión pública de los temas que interpretan.
- 16.— Los temas ganadores en los Festivales Departamentales, son considerados de propiedad de los organizadores. Sin embargo, los compositores recibirán los Royalties correspondientes, según el precio de mercado.
- 17.— Un Jurado Calificador nombrado en cada ciudad donde se realicen los Festivales Departamentales, tendrá a su cargo la denominación

de los ganadores de los mismos, sin lugar a apelación alguna.

DEL FESTIVAL NACIONAL:

- 18.— Se realizará en la ciudad de La Paz, en el mes de Noviembre de 1966, especificándose presentaciones de acuerdo a las necesidades del caso.
- 19.— Los representantes ganadores de los Festivales Departamentales, deberán cumplir con las presentaciones que los organizadores indiquen.
- 20.— Los Intérpretes, a indicación de los organizadores, incluirán en su repertorio temas presentados por ganadores de otros Departamentos.
- 21.— La calificación será realizada por un JURADO CALIFICADOR, sin lugar a apelación alguna.
- 22.— La calificación del tema ganador podrá ser diferente al de Intérprete, de acuerdo a las condiciones artísticas, en ambos casos.
- 23.— Las canciones ganadoras pasarán a formar propiedad de los organizadores. Sin embargo, los compositores e intérpretes recibirán las Regalías, estipuladas por el precio de mercado.
- 24.— Los intérpretes se responsabilizan de la difusión pública de los temas que interpretan.
- 25.— Los Compositores deberán acreditar sus canciones con la RESOLUCION MINISTERIAL CORRESPONDIENTE.

DE LOS PREMIOS:

- 26.— Se estipulan los siguientes premios:
 - a) A LA MEJOR CANCION EN FOLKLORE BOLIVIANO: Una llama de Oro, Cinco mil pesos bolivianos.
 - b) A LA MEJOR CANCION EN MUSICA MODERNA: Una llama de Oro, Cinco mil pesos bolivianos.
 - c) AL MEJOR INTERPRETE DE FOLKLORE BOLIVIANO: Una llama de plata, Cinco mil pesos bolivianos, Presentación en el Casino Philips, T. V. de Buenos Aires, Argentina.
 - d) AL MEJOR INTERPRETE DE MUSICA MODERNA: Una llama de plata, Cinco mil pesos bolivianos. Presentación en el Casino Philips, T. V. de Buenos Aires, República Argentina.
 - e) A LA SEGUNDA CANCION DE FOLKLORE BOLIVIANO: Una plaqueta de Oro, Dos mil pesos bolivianos.
 - f) A LA SEGUNDA CANCION DE MUSICA MODERNA: Una plaqueta de Oro, Dos mil pesos bolivianos.
 - g) AL SEGUNDO INTERPRETE DE FOLKLORE BOLIVIANO: Una plaqueta de plata, Dos mil pesos bolivianos.
 - h) AL SEGUNDO INTERPRETE DE MUSICA MODERNA: Una plaqueta de plata, Dos mil pesos bolivianos.

DE LAS INSCRIPCIONES:

- 27.— Se acreditan los siguientes lugares y personas para que inscriban a los participantes en el PRIMER FESTIVAL NACIONAL DE LA CANCION:
 - Cobija, señor Nishikawa (Organización Comercial e Industrial de Pando)
 - Trinidad, señor Hossen (Casa Hossen)
 - Tarija, señor Methfessel (Methfessel y Cía.)
 - Sucre, señor Arduz, (Comercial Electrónica)
 - Santa Cruz, señor Bustamante (Casa Bustamante)
 - Potosí, señor Daza (Casa Select)
 - Cochabamba, señor Montalvo (Montalvo S. A.)
 - Oruro, señor Sierra (Casa Sierra)
 - La Paz, señor PUBLICIDAD & MERCADEO (Calle Loayza 115)
- 28.— CUALQUIER DETERMINACION QUE ESCAPE AL PRESENTE REGLAMENTO, SERA SOLUCIONADA UNICAMENTE POR LOS ORGANIZADORES, SIN APELACION ALGUNA.
La Paz, mayo de 1966.

Unase a la alegría de nuestro 75 aniversario

PRESENCIA DE LA REPUBLICA.-
 - El Presidente de la República General René Barrientos y su esposa señora Rosemary Galindo de Barrientos ofrecieron ayer un almuerzo a un grupo de sus relaciones en su casa de La Florida.

EMBAJADA DEL BRASIL.-
 - Para agasajar a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales el Embajador del Brasil y la señora de Escorel de Moraes ofrecerán el martes una cena de etiqueta.

OFICIALES.-
 - Con motivo de celebrar el cumpleaños de la señora de Ovando, el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas General Alfredo Ovando y su señora esposa ofrecieron una cena a sus numerosas relaciones sociales que acudieron a felicitarla por este acontecimiento.



PARA UNA SONRISA GENTIL USE PASTA DENTAL EFIL

EFIL TIENE CLORO-HEXIDINA Y ADEMAS VITAMINAS A Y D.

A TIEMPO DE COMPRAR EFIL EN LAS FARMACIAS O BAZARES GUARDE LA CAJITA ENVASE CON LA CUAL GANARA UD. MILLONARIOS CONCURSOS.

Distribuye LIFE, Sucursal Bolivia
 Teléfono 22630 Casilla 1475

Sociales

actuación folklórica del Balle Oficial, dependiente del Ministerio de Educación. Se ha invitado a los socios, amigos y simpatizantes de la entidad a concurrir a este festival.

- La señora Lydia Parada de Brown fue agasajada con un cocktail, por su retorno a los Estados Unidos.

- Agasajando a un grupo de sus amistades el señor Julio Nardín R. y su esposa señora Tita K. de Nardín ofrecieron un cocktail.

- Los miembros de la Cámara Juniors se reunieron anoche en una cena-balle en la residencia de su socio señor Humberto Rada y de su esposa señora Ivonne de Rada.

CUMPLEAÑOS DE LA SRA. DE OVANDO



BECADA



Se ausenta a los EE.UU. de Norte América la señorita Ana María Sepunar Biskupovic, alumna del Instituto Americano de La Paz, en uso de una beca que le fue concedida por American Field Service para continuar sus estudios en el High School de Harrington Delaware.

Numerosas amigas y relaciones sociales se dieron cita el viernes en la residencia del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas General Alfredo Ovando C., con motivo de celebrar el aniversario natal de su esposa la señora Elsa Omiste de Ovando. Varios centenares de mujeres del pueblo también se adhirieron a este homenaje y con sendos ramos de flores llegaron hasta la residencia de la Sra. Ovando para congratularla. En la foto aparecen los esposos Ovando-Omiste rodeados de algunos miembros de la ex junta militar y camaradas del Ejército.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y madre

BERTHA AYAVIRI DE NUÑEZ
 (Q.E.P.D.)

Rafael Nuñez Rosales, esposo; María Nuñez A. hija; Enrique, Sor Josefa (Serva de María, ausente); Candelaria, Josefa y José Ayaviri Velarde, hermanos; Elvira Nuñez de Castaños, Jorge Velasco, Dellina Ferreyra de Ayaviri, hermanos políticos; Aquiles Castaños primo, Luisa de Gonzales, Hector Gonzales, (ausentes) hermanos políticos, Haydee, Cosme y Virginia Nuñez, hijos políticos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades personas piadosas, muy especialmente a los residentes Chuquisaqueños, Instituto de Educación Física, Facultad de Bioquímica, Liceo La Paz, Instituto Americano, se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de mañana lunes 29 del presente a horas 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Saavedra final No. 2473. Favor que será reconocido por la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta.

CASA SANTANDER Telfs. 23663 - 23656.

Elevad una oración por el alma de la que en vida fue ejemplar madre:

Sra. **CATALINA PALACIOS v. de GAINZA**
 (Q.E.P.D.)

Julio Paz Gainza (ausente), Jorge Sainz Gainza (ausente), Gustavo Sainz Gainza, Marina S. de Valdivia, Carmen Rosa S. de Arambur Nietos; Olga de Mococono, Margarita de Ruiz (ausentes), Wilma de Hayakawa, hijas nietas tataranietas, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades personas piadosas para que se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los 8 días de su llorado fallecimiento -acaecido en Villa Montes- se mandará a oficiar el día lunes 29 del pte. a horas 11:00 en el Templo de San Pedro de esta ciudad. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, agosto de 1966

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y abnegada madre.

DOÑA ANGELICA ROJAS DE MONTAÑO
 (Q.D.D.G.)

Pascual Montaña Q., esposo; Leocadia, José Francisco, Ana y Nancy, hijos, Manuel, Felipe, María y Benigna, hermanos; Simón Aviles V., Simón Reyes R., Guillermo Gutiérrez L. y Eva de Montaña, hijos políticos, nietos, primos, hermanos políticos y demás deudos ruegan a sus amistades personas piadosas muy especialmente a los residentes potosinos se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 28 a horas 16 (cuatro de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Haití No. 10 (esquina Estados Unidos). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se recibe por tarjeta. CASA SANTANDER Telfs. 23663 - 23656.

La familia de la que en vida fue abnegada y ejemplar madre, señora

Doña NELLY CRESPO VILLAVICENCIO
 (Q.E.P.D.)

invita a sus parientes y amigos a asistir a la misa que recordando el primer año de su llorado fallecimiento se mandará a oficiar el día Lunes 29 del presente a horas 11 en la Iglesia de los Reverendos Padres Carmelitas (Sopocachi). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

GRATIS! MILES DE ARTICULOS PARA SU HOGAR

con **AVENA PRINCESA**



en la lata de 2 libras

Además de su gran valor nutritivo y energético, ahora Ud. obtiene miles de artículos de plástico para su hogar al consumir AVENA PRINCESA en su LATA DE DOS LIBRAS.

¡EN CADA LATA UN OBSEQUIO!
 Hay tazas, cucharitas, saleros y miles de artículos que Ud. está deseando.

compre hoy la lata de dos libras de la nutritiva

AVENA PRINCESA



hágalos crecer robustos

con **AVENA PRINCESA**

y gane miles de artículos para su hogar

para ese sabor que pide repetición

QUE SABROSA... Y QUE SUAVE! PARA CANAPES, SANDWICHES...

Y EN LOS COCTELES USE

Pasta de Hígado LOS ANDES

TIENE ESE SUAVE SABOR QUE SIEMPRE PIDE REPETICION.



Un producto de Frigorífico LOS ANDES

Distribuidores Exclusivos:

S. A. C. I.

Sucesores de Simón F. Bedoya

AVISOS CLASIFICADOS

DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS



ALQUILO
Confortable habitación amoblada para caballero honorable o extranjero. Teléfono 27607. El Prado.

OFICINAS
Tienda y depósitos sobre 600 metros cuadrados, calle Loayza, alquiler. Fono 10007, solamente mañanas.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926, teléfono 21214. Necesitamos departamento contrato anticrético, pagamos hasta 60 millones.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926, teléfono 21214. Ofrecemos en venta oficina céntrica, muebles, teléfono.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético casa tres dormitorios y dependencias 60.000 \$bs. Miraflores.

HABITACION
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético habitación 6.000 \$bs. y otra 200 \$bs. alquiler. Calle Uchumayu.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio 9.500 \$bs. Calle Ingeniero Shepa.

HABITACION ALQUILER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Alquiler habitación 200 \$bs. Obrajes.

ALQUILER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Alquiler departamento, 3 dormitorios y dependencias 500 \$bs. Av. Chacaltaya.

TIENDA ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético tienda tras tienda 4.000 \$bs. o alquiler 200. Miraflores

ANTICRETICO TIENDA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético tienda, tras tienda 12.000 \$bs. Av. 20 de Octubre.

HABITACION
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético habitación, baño 5000 \$bs., completamente independiente. Miraflores.

TIENDA ALQUILO
CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Tienda y depósito patio independiente, alquiler calle Illampu

LOCAL AMPLIO
CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Local amplio sobre calle Comercio apropiado para oficinas, Club, cualquier actividad transferido alquiler. Otro local para oficinas alquiler céntrico.

TIENDA TRANSFIERO
CARVAJAL - Yanacochoa 448.- Tienda transferido alquiler Av. América lugar comercial, Calle Murillo tienda alquiler instalado transferido. Tienda Buenos Aires, alquiler. Tienda Achachicala alquiler anticrético. Dos tiendas anticrético, calle Rodríguez lugar comercial. Tienda tras tienda calle Manzaneda 10.000.- Otras demás.

DOS HABITACIONES
CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Dos habitaciones anticrético calle Rodríguez 12.000, dos habitaciones Max Paredes.- tres habitaciones Av. Drías nueva 12.000.- Dos habitaciones calle Graneros cerca Abasto 10.000.- Dos habitaciones Chacaltaya, alquiler 17.000 entrega vacía.

HABITACIONES

CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Dos habitaciones Revedilla.- Indaburo.- Manzaneda anticrético 2.000.-cuatro habitaciones Achachicala 15.000.- Yungas dos habitaciones 12.000.- Vicente Ochoa, alquiler.- Juan Granier alquiler.

DEPARTAMENTO

carvajal- Yanacochoa 448.- Departamento ofrecido cerca Estado La Paz.- Frías anticrético.- Casa junta Buenos Aires 15.000.- San Pedro anticrético, buen lugar Villa Victoria calle Sorata 15.000, otras distintas zonas.

"COMERCIAL BRASILIA"
Rodríguez 375. Telf. 22687. Almacén, trastienda, anticrético, alquiler, zona comercial con o sin mercadería.

ANTICRETICO

Un departamento de tres habitaciones, cuarto de baño, por 15 millones, en Miraflores, para señora o caballero. Llamar teléfono 26269 en las mañanas.

LOCAL

Para construir baños de ducha comercial, necesito en alquiler, lugar conveniente. Ofertas: R. Bruzonich. Casilla 427.

ALQUILO HABITACION

Céntrica, para oficina, consultorio o depósito, Ref: Telf. 23174.

HABITACION ANTICRETICO

Para hombre solo, Miraflores. Teléfono 24950.

HABITACIONES

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio 14.000 \$bs. Calle Montevideo.-

DEPARTAMENTO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético departamento, 3 dormitorios y dependencias 70.000 \$bs. Miraflores.

DOY 60.000 \$b

Anticrético departamento, 3 dormitorios en Sopocachi. Llamar teléfono 11017.

ALQUILO

Local amplio para depósito o garaje. Almirante Grau 800

ANTICRETICO

CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Dos habitaciones calle Pisagua 12.000.- Anticrético dos habitaciones calle Rodríguez 10.000.-

MAQUINAS



FOTOGRAFICAS

FLASH
Compro flash electrónico de segunda mano. Fotos "HUGO" Colombia 163, teléfono 20035.

ARTICULOS PARA EL HOGAR



VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo peñador.- Precio de regalo.

COMPRO MAQUINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026. Compro máquinas de coser, escribir, pago al contado, recibo comisión.-

DE OCASION

Vendo una máquina industrial de coser, un piano. Avenida Buenos Aires 1652.

GANGA

Vendo Frigidaire, precio regalado. Referencias: Teléfono 10459.

Coloque su aviso clasificado

POR TELEFONO

Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0.20) El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo necesario. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PERDIDA TIEMPO. La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA, está a su servicio.

COMPRO COCINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Compro cocinas, refrigeradores, pago al contado, recibo comisión.-



CASAS Y CHALETS

CHALET

Calacoto, amplio, cómodo, confortable, alquiler. Fono 10007. Solamente mañanas.

COMERCIAL "LA UNICA"

Comercio 926, teléfono 21214. Ofrecemos en venta las siguientes casas: Obrajes, Av. América, Segunda Costa Rica, James Freire.

VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo casa dos departamentos 25.000 dólares.- Sopocachi.-

CASA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo casa dos departamentos 25.000 dólares.- Sopocachi.-

CASA VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vendo casa dos departamentos, 17.000 dólares Miraflores.

VENDO CASA

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo casa dos departamentos, 95.000 \$bs.- Av. Buenos Aires.- Facilidades de pago.-

ANTICRETICO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético necesitamos casas, departamentos, habitaciones, tiendas, cualquier zona. Propleta rio no paga comisión.

NECESITO ALQUILER

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Necesito alquiler casas, departamentos, habitaciones, tiendas, pago alquileres adelantados.-

NECESITO CASAS

CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Casas, departamentos, habitaciones, tiendas, necesito, no cobro comisión propietarios. Asimismo trámite pago impuesto fiscales Municipales.- Derechos Reales. Etc.

CASA

CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Vendo hermosa casa Av. Busch, 4 departamentos lujosos vacía, muchas otras desde 10.000 hasta 720.000 \$b.

VENDO CASA

CARVAJAL- Yanacochoa.- Vendo hermosa casa, calle Chaco cerca Cristo Rey, 4 pisos Garaje, Terraza, vacía construcción sólida. Calle Pichincha entrega vacía 75.000. Corolco cerca Yungas.- Buenos Aires 3 pisos buen lugar 120.000.-

CASA VENDO

CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Vendo casa, Achachicala 70 y 14.000, buen lugar. Villa Fátima cerca Plaza Villarroel.- Diez de Medina próximo Supermercado 25.000.- Pasos Kanqui nueva 38.000 vacía.- Entre Ríos cerca Puente Topáter 48.000. Nataníel Aguirre cerca Garita 46.000 vacía.

ALQUILER

Casa, pago hasta 1.500.000 bolivianos. Alquileres garantizados. Autorizo propietario decontar monto alquiler directamente del sueldo. Telef. 26496 - 21538

ANTICRETICO

Casa independiente, 4 piezas, cocina, baño, cerca plaza Villarroel. Referencias: Buenos Aires 578.

VENDO

CARVAJAL - Yanacochoa 2448.- Vendo casa calle Beni 45.000.- vacía.- Sopocachi (Vincenty) 75.000.- Eyzaguirre cerca cementerio.- Vicente Ochoa buen lugar.

CASAS

CARVAJAL- Yanacochoa 488.- Vendo casa, Tejada Sorzano cerca Yungas 35.000.- Av. Kennedy (antes Muñecas) por concluir.- Casa nueva por estrenar Achachicala 27.000 \$b.- Av. Vásquez cerca Estación 55.000.-

VENDO CASAS

CARVAJAL- Yanacochoa 488.- Vendo casa, Guerrilleros Lanza nueva, entrega vacía 150.000.- cerca Parque Uyuni.- Máx Paredes excelente lugar comercial.- Venancio Burgoa entrega vacía. Ocaclón.

CASA VENDO

CARVAJAL- Yanacochoa 488.- Vendo casa, Villa Copacabana, calle 3 buen lugar 40.000, entrega vacía.- Casa con galpones 1.000 m. cerca Jockey Club 40.000.- Costa Rica dos departamentos 160.000.- Vacía.

TELEFONOS



VENDO TELEFONO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo teléfono Comercial, Particular, precios convenientes.-

COMPRO TELEFONO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Compro urgente teléfono Comercial, Particular, pago al contado.-

COMPRO TELEFONO

Comercial, sin intermediarios. Referencias: Teléfono 26720.

SECRETARIAS Y EMPLEOS



SE NECESITA

Sirvienta. Av. Busch 1499 esquina Panamá.

COCINERA

Se necesita. Linares 1050.

NECESITO

Sirvienta. Almirante Grau 800

SE NECESITA

Hornero. Ballivián 1449.

FIRMA EXTRANJERA

Necesita empleadas. Requisitos: Indispensable buena presencia, bachilleres, Damas y caballeros, mayores de 21 años, que actualmente no tengan trabajos ni sean estudiantes. Presentarse en Av. Camacho 1223, 5to. piso, oficinas 5 (Edificio Krsul), de 10 a 12 y 16 a 18, Hrs. Lunes.

PRESTAMOS DINERO SOCIOS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Dinero prestamos, hipotecas, prendas, trámite al día.-

DINERO PRESTO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Dinero prestamos, hipotecas, prendas, trámite al día.-

ALQUILO

Una peluquería. Calle Nataníel Aguirre N° 175.

NECESITO DINERO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Necesita personas que deseen prestar dinero, primera hipoteca, prendas.-

SE VENDE

Negocio céntrico. Potosí 1311

PRESTAMOS

CARVAJAL- Yanacochoa 448.- Préstamo hipotecario efectivo, diferentes sumas asimismo necesito.- Absoluta reserva.

SOCIO CAPITALISTA

Requiere para incrementar pequeña industria de positivos resultados. Referencias: Casilla 2079

RADIOS RADIOLAS PICK UPS



COMPRO RADIOS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Compro toda clase de radios, pago al contado, recibo comisión.

VENDO GRABADORA

"STEREO", 4 pistas, 4 velocidades. Referencias: Teléfono 21869, de 12 a 14 y de 19 adelante.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS



ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

"SISTEMA TENIENTE", incorporada a Buenos Aires. Se otorga diploma de profesora en pocos meses. Clases prácticas e individuales. Horarios cómodos. Referencias Rosendo Gutiérrez N° 642, teléfono 13205.

DOY CLASES

Preparatorias de inglés. Referencias: teléfono 12485, llamar de hs. 14 adelante.

DOY CLASES

De matemáticas. Sopocachi alto, calle Chaco y Luis Crespo N° 70.

INSTITUTO COMERCIAL SAN MARTIN DE PORRES

Cursos permanentes de dactilografía, redacción comercial, taquigrafía e inglés. Inscripciones abiertas en su moderno local. Comercio 1013, teléfono 29048.

LIBROS Y REVISTAS



COMPRO OBRAS

Nacionales, a domicilio. Telf. 22933. Yanacochoa 428, 3er piso, oficina 5.

COMPRO OBRAS

Nacionales, a domicilio. Telf. 22933. Yanacochoa 428, 3er piso, oficina 5.

TECNICOS Y SERVICIOS



SE TRABAJAN

Puertas y ventanas de hierro, cualquier cantidad. Telf. 12485.

PIANOS Y ACORDEONES

Afinaciones, reconstrucciones. Teléfono 20131, Landeta 418.

MECANICO ELECTRICISTA

A domicilio, especialista en cocinas a Kerosene. Yungas 549, Telf. 26270, Mecánica "CHEVALIER".

PLOMERIA

El maestro Saturnino Guzmán atiende instalaciones y reparaciones de artefactos sanitarios. Trabajo garantizado. Calle Colón 779 Telf. 12895.

FOTOCOPIAS \$b. 5

Nítidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415, 4º piso.

PUERTAS

Vendo de ocasión puertas, para tienda, garaje. Landeta - Crespo 443.

REPARAMOS RADIOS

A domicilio. Teléfono 27149.

TINTORERIA "STELLA ILUSTRA"

Tiñe alfombras, cortinas y ropas en general. Lavados a vapor, limpieza en seco. Entrega en pocas horas. Ingavi 745.

REFRIGERACION

Reparaciones - carga gas - rebobinado. 15 años al servicio de la actividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi N°854. Teléfono 20507.

PROPIEDADES Y TERRENOS

Carvajal- Yanacochoa 448.- Vendo Lotes Plaza Villarroel, excelente lugar.- Villa Pabón Precio regalado.- Alto La Paz.- Achachicala.- Collasuyo.- Landeta.- Siles, ocasión.- Obrajes.- Calacoto. Otras zonas.

VENDO LOTES

Carvajal- Yanacochoa 448.- Vendo Lotes Plaza Villarroel, excelente lugar.- Villa Pabón Precio regalado.- Alto La Paz.- Achachicala.- Collasuyo.- Landeta.- Siles, ocasión.- Obrajes.- Calacoto. Otras zonas.

VENDO TERRENO

Y casa 560 m2 sin intermediarios. Teléfono 24498.

LOTE EN COPACABANA

Vendo 500 m2 espléndidamente ubicado sobre Avenida Jáuregui, haciendo esquina. Vista completa sin interferencias sobre la bahía. Mayores datos Avenida Pando 319, casi esquina América.

SE VENDE

Terreno 700 m2, Seguncoma, el metro \$b 70, queda sobre 2 avenidas. Teléfono 11128 Sr Valencia.

VENDO TERRENO

150 m2, San Antonio. Referencias: Ayacucho 366, oficina 3, o Evaristo Valle 106.

MUEBLES



ESCRITORIO VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Vendo escritorios precio convenientes.-

MUEBLES COMPRO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519 Teléfono 25026.- Compro toda clase de muebles pago al contado, recibo comisión.

VENDO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Vendo juego de cujas 600 \$bs.

VENDO MUEBLES

Comedores enchapados, living, roperos, facilidades. Almirante Grau 1306.

VENDO A PLAZOS

Comedor, dormitorio, living. Corión 956, teléfono 26362.

COMPRO ESCRITORIO

Metálico en buen estado. Referencias: Teléfono N° 26221.

VARIOS

Máquina rectificadora de cilindros, portátil, perfecto estado. Ref: Velasco Galvarro 937, entre Montecinos y Herrera. "ORURO".

PINOS

Se vende de todo tamaño. Ref: Telf. 29541. Señora Elba.

PRIVILEGIOS INDUSTRIALES

Ofrezco permisos o cesiones o venta de los siguientes inventos: "Perfeccionamiento en o relacionados con compuestos orgánicos" N° 1918. "Perfeccionamiento en o relacionados con compuestos orgánicos" N° 1930. "Perfeccionamiento en o relacionados con compuestos orgánicos" N° 1927. "Perfeccionamiento en o relacionados con compuestos orgánicos" N° 1921. "Perfeccionamiento en o relacionados con compuestos orgánicos" N° 1929. Referencias: Casilla 830.

POR FIN Y DEFINITIVAMENTE SE ESTRENARA LA SENSACIONAL PELICULA QUE RIVALIZA CON LA FAMOSA SERIE DE JAMES BOND agente 007!!!

¡Viaje a Rusia, Beirut, Londres, Roma y Biblos... con el Dr. Love!

¡El agente secreto, Jason Love, le llevará a donde están los espías!

en PANAVISION® y COLORES

ARGUMENTO CINEMATOGRAFICO: WOLFF MANKOWITZ Y VAL GUEST

ESCRITA POR JAMES GLEASON

DIRIGIDA POR VAL GUEST-VAL GUEST Y STEVEN PALLOS

TEATRO Cines Unidos Ltda.

MARTES ESTRENO "MONJE CAMPERO" MARTES ESTRENO

DONDE: Normandía. CUANDO: El Día-D más uno EL ARGUMENTO: ¡Un sargento solitario en la más imposible misión de la guerra!



CLIFF ROBERTSON · RED BUTTONS · IRINA DEMICK · MARIUS GORING
BRODERICK CRAWFORD · JAMES ROBERTSON JUSTICE

DOS CAMINOS AL INFIERNO

CINEMASCOPE

PRONTO cine SCALA

MIERCOLES ESTRENO

¡VEALA! ¡SOLO ASI PODRA CREER QUE ES VERDAD! IMPRESIONANTES RITUALES... SACRIFICIOS HUMANOS... MALDAD NUNCA ANTES VISTOS POR EL HOMBRE

DINGAKA (QUIERE DECIR... ¡PELIGRO... TERROR... AVENTURA!)



VEA: LAS DONCELLAS ESCOVIDAS PARA EL AMOR... Y LA MUERTE! / LA DANZA DE LA SERPIENTE HUMANA! / LA MONTAÑA SAGRADA DE LA MUERTE! / UNA LUCHA HASTA MORIR! EL RITO DE LAS LANZAS...

JOSEPH E. LEVINE PRESENTA A STANLEY PAKER · JULIET PROWSE · DINGAKA · KEITH HYNHARDT · CAMPU · SEN

DIRIGIDA, PRODUCIDA Y ESCRITA POR JAMES H. HAYS

UNA PRODUCCION JAMIE UYS

COLOR

UNA PELICULA PARAMOUNT

CINE UNIVERSO Dist. CONCIPO

SCALA Tel. 23535

Matinal: DIBUJOS ANIMADOS. Matinée, tanda y noche: NACE UNA MUJER (Mayores de 16 años), con Patricia Gozzi. Precios matinee \$b. 1.60 y 2.10. Matinée 3.10 y 3.60. Tanda y noche 3.80 y 4.30

LA PAZ Tel. 23842

Matinal: PATRULLA DE AUDACES. Matinée, tanda y noche: EL CUARENTA Y UNO, con Oleg Strizhenov y Isolda Iswitskaya. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE No. 200 Campeonato mundial. Unión Soviética vs. Alemania. Precios matinal 1.60. Matinée 3.10. Tanda y noche 3.80.

MIRAFLORES

Matinée doble: CASCABELITO Y LAS LUCHADORAS CONTRA LA MOMIA. Matinée, tanda y noche NACE UNA MUJER (Mayores de 16 años). Precios matinal 1.00. Matinée 2.60. Tanda y noche 3.20

6 DE AGOSTO Tel. 23829

Matinal: de Walt Disney: LA ESPADA EN LA PIEDRA. Matinée, tanda y noche: AVENTURERO EN KENYA, con Robert Mitchum y Carroll Baker. Actualidades mundiales No. 33. Precios matinée 3.10 y 3.60. Tanda y noche 3.80 y 4.30

ABAROA Tel. 10252

Matinal: En technicolor SUCEDIO EN ATENAS y PROGRAMA COMICO. Matinée, tanda y noche. Grandes dobles. - En cinemascoppe y technicolor: EL HIJO PRODIGO, con Edmund Purdom y SANGUIJUELAS HUMANAS. Precios matinée 1.60 y 2.60. Tanda y noche 1.60 y 2.70

TESLA Tel. 23803

Matinal: SI YO FUERA DIPUTADO, con Cantinflas. Matinée en cinemascoppe y technicolor: UN FULANO EN ESTAMBUL, con Horst Bucholz Sylvia Koscina. Tanda y noche en technicolor: EL PICARO SEDUCTOR, con Jack Lemmon Carol Lynley. Precios matinal platea 1.50.- Mezzanine 2.- Matinée platea 3.- Mezzanine 3.50. Tanda y noche platea 3.50.- Mezzanine 4.-

MIGNON Tel. 25144

Matinal doble: LA LEYENDA DEL LOBO Y EL TIGRE SACRADO. Matinée doble: ABAJO EL TELON Y SI YO FUERA DIPUTADO con Cantinflas. Tanda y noche doble: LOS NUEVOS PRACTICANTES Y LUJURIA TROPICAL. Precios matinal platea 0,80.- Mezzanine 0,50. Matinée, tanda y noche platea 2.- Galería 1.50

UNIVERSO Tel. 12660

Matinal: LAS MIL Y UNA NOCHES. Matinée: LA REINA DEL TABARIN, con Mikaela. Tanda y noche: PASIONES EN CONFLICTO, con Dean Martin y Geraldine Page. Prohibida para menores de 18 años. Precios matinal 1.60. Matinée platea 3.- Mezzanine 3.60. Tanda y noche platea 3.80.- Mezzanine 4.30

AVENIDA Tel. 25409

Matinal: SAFARI SENSACIONAL en technicolor. Matinée, tanda y noche: LOCA JUVENTUD, con Joselito. Precios matinal 1,00 - 0,50 Matinée 2,50- 2,00 T. y N. 3,00- 2,00

BOLIVAR Tel. 25051

Matinal: BLANCA NIEVES Y LOS TRES CHIFLADOS en technicolor Matinée, tanda y noche: LOCA JUVENTUD, con Joselito. Precios matinal 1,00 - 0,50. Matinée 2,50- 2,00 T. y N. 3,00 - 2,00

PARIS Tel. 24704

Matinal: DE GOLPE EN GOLPE,



con Jerry Lewis. Matinée, tanda y noche: EL DESPOTA SANGUINARIO, para mayores de 16 años Tanda y noche 3.20

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinal: SU CONSIGNA ERA EL VALOR, con Dirk Bogarde. Matinée, tanda y noche: COMO DOS GOTAS DE AGUA, a color, con las mellizas Pill y Mill. Precios luneta matinée 3, alta 2.50. Tanda y noche 3.50 y 3.

PRINCESA Tel. 29821

Matinal: LOS INVENCIBLES HERMANOS MACISTE. Matinée, tanda y noche: UN FULANO EN ESTAMBUL, a color, con Horst Bucholz y Sylvia Koscina. Precios luneta matinée 3. Tanda y noche 3.50.

EBRO Tel. 26764

Matinal doble: HISTORIA DE BIENVENIDO, con Marisol y EL ASESINO INVISIBLE, con Ana Bertha Lepo. Matinée doble: SAMBA, a color con Sara Montiel y EL REVOLVER SANGRIENTO, con Luis Aguilar. Tanda y noche: SAMBA Precios luneta matinée 2,60, alta 1,60. Tanda y noche 3,20 y 1,60

MURILLO Tel. 11647

Matinal doble: AGARRANDO PAREJO con Luis Aguilar y Javier Soliz y EL PIRATA SAMURAY. Matinée hs. 2.45. Tanda hs. 6.15 y noche dobles: HERCULES CONTRA LOS HIJOS DEL SOL, a color, con Mark Forrest y BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANOS, a color éxito de Walt Disney. Precios luneta 2,50, galería 1,50

MEXICO Tel. 26867

Matinal doble: LAS LOBAS DEL RING y MARISOL LA NUEVA CENCIENTA. Matinée hs. 2.45. Tanda y noche: TEMPESTAD SOBRE CEYLAN y EL TRIUNFO DE LOS DIEZ GLADIADORES. Precios M. T. y N. 3.- y 2.-

ROXY Tel. 23610

Matinée: PLANETA INFERNAL. Matinée: LLAMAS SOBRE ORIENTE y DARBY Y SUS COMANDOS. Tanda y noche: LA VENGANZA DE LOS BARBAROS Y DARBY Y SUS COMANDOS. Precios matinal 0,90. Matinée 2,60. Tanda y noche 2,70

ESMERALDA

Matinal, función doble: INTRIGA EN EL CARIBE y ZULU, a colores. Matinée, tanda y noche: Funciones dobles APOCALIPSIS EN RIO AMARILLO, a colores con Anita Ekberg.- 20 KILOS DE LIOS, a colores con Tony Curtis. Precios matinal 1.20. Matinée 2.20. Tanda y noche 2.70

SAN CALIXTO

Matinal hrs. 10,15 y Matinée hrs. 14,40: CARGANDO CON EL MUERTO. GERONIMO con Chuck Connors. Tanda hrs. 18. y Noche hrs. 21,30: CARGANDO CON EL MUERTO - MORITURI, con Marlon Brando y Yul Brynner. Precios matinal luneta 0,85.-c. Galería 0,60.-c. Matinée, tanda y noche luneta 2,10 galería 1,60.

VARIEDADES

Matinal, programa doble: INTRIGA EN EL CARIBE, con Forrest Tucker y LA FLECHA NEGRA, episodios del 1 al 5. Matinée, tanda, programa doble: UN LOCO CON SUERTE, con Jerry Lewis y MARTE DIOS DE LA GUERRA, cinemascoppe y en colores. Noche: MARTE DIOS DE LA GUERRA,

Precios matinal 0,50. Matinée 1,00 Tanda y noche 1,50

TRIANON Tel. 21320

Matinal doble: EL PIPE Y EL FUTBOL Y YO. Desde las 14 horas continuado: MARCELINO PAN Y VINO, gran éxito.

COLON Tel. 23477.

Matinal doble: CONQUISTANDO FRONTERAS. Además MALDITA CIUDAD. Matinée, tanda y noche doble: EL PUEBLO FANTASMA con Rodolfo de Anda y Miguel Aceves Mejía CUCURRUCUPALOMA. Baja 2,50, alta 1,50. Matinal entrada general 0,70

IMPERIO Tel. 10451

Matinal: LAS 7 CARAS DEL DR. LAO Y BALUARTE MONTAÑOSO Matinée, tanda y noche dobles: INFIERNO EN EL MAR Y ESTRANGULADORES DE BOMBAY. Precios matinal 0,80 y 0,40. Matinée tanda y noche 2,00 y 1,50

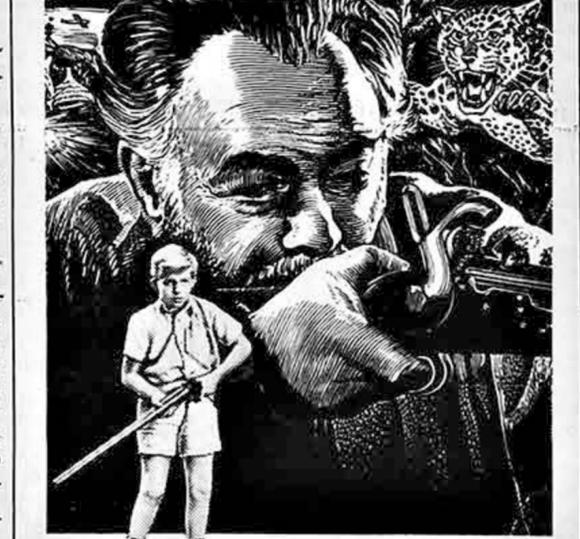
PROGRAMA DEDICADO A CONCILIO ECUMENICO

Bruselas (NA)- El primer canal de la televisión belga transmitió viernes 5) el último programa religioso dedicado al Concilio Ecuménico Vaticano II. El programa, realizado por la televisión canadiense, exalta la comprensión del espíritu conciliar e invita a los fieles a poner en práctica la renovación de la Iglesia, preconizada por el Concilio.

¡UNA AVENTURA QUE USTED JAMAS PODRA OLVIDAR!!!...



UNA INCREIBLE JORNADA DE CINCO MIL MILLAS en una tierra plagada de peligros... la historia de un pequeño y valiente niño y un viejo y soñador cazador...



SEVEN ARTS-BRYANSTON PRESENTA

SOLO CONTRA AFRICA

EDWARD G. ROBINSON

como EL CAZADOR BLANCO

Próximo Sensacional Estreno 'LA PAZ'

Distribuye: "Consortio Cinematográfico de Bolivia" S.A.

¡AMORES Y AVENTURAS EN LA SELVA!

TUMULTO DE PASIONES

TUMULTO DE PASIONES

¡Un romance que nace entre los peligros de la selva...!

¡Fieras salvajes...! ¡Amores indomitos...! ¡En la región más inhóspita de la tierra...!

JOHN SUTTON
RICHARD OLIZAR
GINA ALBERT · CELENER
COSTA · EUGENIO CARLOS

LA LUCHA CONTRA LA NATURALEZA DESHUMA...

ESTMANCOLOR

INCREIBLE BELLEZA FORMIDABLE EMOCION GRANDES SENSACIONES MAÑANA-CINE EBRO ESTRENO EXCLUSIVO EN FUNCIONES DE MATINEE TANDA Y NOCHE...

Cumplióse la "31" buscará continuar con serie triunfal, frente a "U"

Se cumplió la segunda fecha del VI campeonato departamental de esgrima, en espada. Los asaltos se caracterizaron por su emotividad y el alto nivel técnico. Los resultados de esa fecha son los siguientes:

1o Werner Fromm, 6 victorias 1 derrota, 14 estocadas en contra
2o Francisco González, 6 victorias 1 derrota, 28 estocadas en contra
3o Juan Perelman 4 victorias 3 derrotas 28 estocadas en contra
4o Jenaro Siles, 4 victorias 3 derrotas 29 estocadas en contra
5o José A. Pacheco 3 victorias 4 derrotas 25 estocadas en contra
6o Germán Rojas 3 victorias 4 derrotas 27 estocadas en contra
7o Erick García 2 victorias 5 derrotas 31 estocadas en contra
8o Mauricio Reyes Ortiz 0 victorias 7 derrotas 35 estocadas en contra.

Los dos mejores clasificados tuvieron que desamparar por el primer puesto, ganando Werner Fromm el asalto decisivo por 5 a 1. El campeonato Departamental terminará el día martes 30

MUNICIPAL Y CHACO EN LUCHA CON PROPOSITOS DIFERENTES

La programación futbolística de esta tarde en el Estadio Siles tiene relativo interés. Dos de los equipos participantes son elencos que luchan posiciones de vanguardia y los dos restantes, de retaguardia.

Mucha de la chance que pueda tener Municipal para la conquista del título depende del resultado del cotejo frente a Chaco, que por otra parte lucha desesperadamente por salir de la incómoda posición de colero. En el equipo petrolero se anuncia el debut del paraguayo Hipólito González, en la plaza de entreaña, y es la única variante de importancia que tiene el equipo albiverde. En Municipal no se ha asegurado la reaparición de Moyano, pero podría darse el caso de que juegue esta tarde.

Las posibilidades para el partido de fondo, son también parejas, pues si bien el 31 de Octubre aspira a encumbrarse, Universitario después de su última victoria frente a Chaco, tiene la oportunidad por colocarse mejor y escapar definitivamente al fantasma del descenso.

El cotejo de primera hora será arbitrado por Tomás Antrúejo, mientras que el match central será dirigido por Jorge Mikulka. El programa puede ser atractivo, siempre y cuando los cuatro protagonistas superen sus últimas performances.



ARTURO LOPEZ.-El arquero de Chaco tendrá que trabajar mucho esta tarde para contener el ataque de Municipal, en partido de mucha importancia para ambos rivales.

CRESPO LARGARA 1º. EN CIRCUITO S. CRISTOBAL GANO PRUEBA DE CLASIFICACION

ORURO 27 (ESPECIAL).- Oscar Crespo largará en primer lugar, iniciando la competencia San Cristóbal, que se disputará mañana en esta ciudad. El piloto chuquisaqueño logró el mejor tiempo en la prueba de clasificación, marcando 1 minuto, 33 segundos y 1 décimo. Segundo largará Juan Rodríguez Vera, que marcó 1,37 minutos y 9 décimos. Tercero, Dieter Hubner, 4o. Willy Bendek, 5o. Willy Zalles, 6o. J. Burgos, 7o. Romualdo Delgado, 8o. Colque, 9o. Lacana, 10o. G. Landaeta, 11o. L. Kersch, 12o. Gastón Ibáñez.

La prueba de clasificación se disputó sobre una distancia de 5 kilómetros. Es posible que mañana también participen Agustín Morales y G. Zamora, después de haber cumplido la prueba de clasificación al cierre de la jornada.

La competencia es esperada con gran expectativa y será largada a las 8 y 15. Todo está previsto para que la carrera alcance éxito total y los organizadores han extremado su atención para que la organización sea perfecta. Los miembros de la Comisión Deportiva del ACB trabajaron en estrecha colaboración con los dirigentes locales, y otro tanto ocurrirá mañana.



CRESPO.- Logró el mejor tiempo en la clasificación y largará en primer término en la prueba "Circuito San Cristóbal" que se disputa hoy.

PERU PIDIO SEDE DEL TORNEO DE CAMPEONES DE BASQUETBOL

LIMA, 27 (AP). El Perú solicitó ser la sede del torneo de campeones de basketbol de Sud-

PROYECTAN TORNEO DE BASKET EN LA CAPITAL ARGENTINA

Buenos Aires, Agosto 27 (AFP). Las asociaciones portofya y Buenos Aires, que rigen el basketbol en esta capital, proyectan organizar un torneo cuadrangular al que serán invitados dos de los equipos que se clasifican finalistas en el campeonato mundial que se desarrollará en Mayo de 1967 en Uruguay.

américa en el grupo del Pacífico.

La eliminatoria tendrá lugar entre el 10 y 20 de septiembre próximos. En el grupo del Pacífico figuran Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Chile y Bolivia.

En el Atlántico Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Aparte del Perú, el Ecuador también ha pedido organizar la eliminatoria del Pacífico.

El certamen servirá para designar el equipo de Sudamérica que participará en enero de 1967 en Italia en el Torneo de Campeones de Basketbol de Sudamérica, Estados Unidos, Europa y Asia.

ESTUDIANTES JRS. JUEGA CON LITORAL EN LA SEGUNDA RUEDA DEL TORNEO DE BASQUETBOL

San Calixto y Club "17" iniciarán hoy la segunda rueda del torneo Oficial Baloncesto en el coliseo "Ciudad de La Paz". En los otros encuentros se enfrentarán los conjuntos femeninos de The Law y Gimnasia y Estudiantes Juniors rivalizará con Litoral.

Estudiantes Juniors y Litoral

están en condiciones de ofrecer un buen espectáculo, si tenemos en cuenta que durante las últimas jornadas tanto el team "tricolor" como el equipo "verde" han repuntado en sus actuaciones. Estudiantes Juniors que tuvo un buen inicio tratará de no alejarse de los punteros consiguiendo una victoria ante sus adversarios. Lito-

ral en cambio ha jugado con mucha irregularidad durante la primera rueda y es preciso que mejore su situación en la tabla de posiciones.

Otro de los encuentros que puede tener mucho interés es sin duda el de Gimnasia y The Law. El cotejo preliminar entre San Calixto y Club "17" constituye también otro partido de importancia para la situación de ambos en las posiciones del certamen de Primera de Honor.

La jornada se iniciará a las 9 horas en la cancha oficial del Coliseo Cerrado.

BRASIL GANO EN VOLIBOL DE LOS JUEGOS MACABEOS

Sao Paulo (Brasil), agosto 27 (AFP).- El equipo brasileño femenino de volibol conquistó hoy el título de campeón, en torneo disputado en el torneo de los Juegos Macabeos Panamericanos, al derrotar al Perú en la final, por 3/0, (15/1, 15/6, 15/3). El equipo de Chile se clasificó en tercer lugar.



ESTUDIANTES JUNIORS.- Plantel de Estudiantes Juniors, que confrontará hoy con el quinteto de Litoral, por el torneo oficial de basket.

OLYMPIC CON IND. ALAS JUGARAN HOY POR EL TORNEO DE VOLEIBOL

Hoy por la mañana, en la cancha 2 del Coliseo Ciudad de La Paz, se cumplirá una nueva fecha del torneo oficial de volibol que compren-

de tres partidos.

A primera hora, Lincoln enfrentará a CIMA, en la categoría masculina. En damas Simón Bolívar rivalizará con JEC y el partido de fondo estará a cargo de los sextos masculinos de Independiente Alas y Olympic.

El partido más importante de la jornada, es sin duda, el que disputarán los elencos de Independiente Alas y Olympic. El primero con un plantel homogéneo, donde sus hombres se dan por entero a la lucha, teniendo como armas principales el buen estado físico y la "garra" característica en ellos. Olympic por su parte, luego de su gran triunfo sobre Litoral, tratará de reeditar esa su actuación y mantenerse a la cabeza de las posiciones. El equipo de San Pedro, ha sido calificado como uno de los más completos del campeonato del presente año. Cuenta con dos buenos "levantadores" y cuatro "pildadores" que están pasando por muy buen momento.

En damas, JEC, tratará de rehabilitarse de su último compromiso, donde precisamente cayó ante el propio Simón Bolívar, en partido correspondiente a la primera rueda. El equipo del INSEF, por su parte, buscará mantener su condición de invitado y puntero del campeonato.

FUTBOL INGLES

LONDRES, 27 (AP).- Resultados de los juegos de hoy de la Liga Británica de Fútbol:
División 1 Arsenal 1 Aston Villa 0, Blackpool 2 Southampton 3, Chelsea 0 Sheffield Wednesday 0, Everton 3 Liverpool 1, Leeds 3 Manchester United 1, Leicester 5 West Ham 4, Manchester City 1 Sunderland 0, Newcastle 0 Tottenham 2, Sheffield United 1 Nottingham Forest 2, Stoke City 1 Fulham 2, West Bromwich 1 Burnley 2.

LOS AMIGOS DEL LIBRO
GUTTENBAG T.
BIBLIOGRAFIA BOLIVIANA 1965

BALLET FOLKLORICO EN EL CLUB DE LA PAZ
Se invita a los socios, familias y amigos del Club de La Paz, a la actuación folklórica del Ballet Oficial dependiente del Ministerio de Educación, que se efectuará bajo los auspicios de la entidad y de la Dirección de Turismo, el miércoles 31 próximo a Hs. 21, en los salones de la institución.
ALL FOREIGNERS CORDIALLY INVITED
Bolivian Folk Dance Ballet Festival
CLUB DE LA PAZ, Wednesday 31 at 9 p.m.
Agosto 28 de 1966
EL DIRECTORIO

SEIS PRECIOSAS
RADIO "SIERA" A PILAS
Véalas en CASA BERNARDO S.A.
La Paz Cochabamba

Peruano Dávila peleará con Thomas
Lima, 27 (AP).- El 3 de septiembre próximo se realizará la pelea entre el campeón peruano de boxeo de la categoría pesada, Roberto Dávila, frente al norteamericano Waban Thomas. El combate será a 10 vueltas y tendrá lugar en la ciudad de Lquitos, a unos 100 kilómetros al noreste de Lima.
Thomas llegó ayer a Lima y entrenó hoy y lo hará también mañana para viajar el lunes a Lquitos.

POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts
1º Mca. SANTA CRUZ	10	6	3	1	22	18	15
2º LITORAL	10	5	1	4	22	13	11
3º INDEP. ALAS	9	4	3	2	22	15	11
4º MARISCAL BRAUN	10	3	4	3	16	13	10
5º FERROVIARIO	9	4	1	4	17	22	9
6º LANZA	9	4	1	4	21	19	9
7º GUADALQUIVIR	10	3	1	6	17	20	7
8º CENTRAL CHUMA	9	2	0	7	9	19	4

LA PROXIMA FECHA: Ferroviario vs Central Chuma e Independiente Alas vs Lanza

Flexi PLAST
Para el mejor sueño del mundo
ASI NO.....
COLCHON CORRIENTE
ASI SI.....
COLCHON DE ESPUMA
Ahora en Bolivia un nuevo producto con el mejor confort, al alcance de su bolsillo colchón de espuma "Flexi Plast"
Ventas. Av. Manco Kapac N° 454 Teléfono 2-9517 Casilla 2470

Preferida en mas de 90 países por todo el mundo para las transmisiones de fuerza industrial.
Correas en V Hi-Power
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA:
ALIANZA LTDA.
ALTO DE LA ALIANZA 110 - TEL. 11206 - CASILLA 1051 - LA PAZ

RETRATO DE UN RETRATISTA

ALBERTO GARCIA TARDIO

Por ALFONSO PRUDENCIO CLAURE

sión, en unos rasgos físicos". Ese es Alberto García Tardío. Ese es el retrato de un retratista, a través de sus propias palabras.

El artista Alberto García Tardío, nació como es natural en Cochabamba. Digo "como es natural" porque esa tierra es pródiga en artistas, en hombres de delicada sensibilidad, en hombres que encuentran belleza donde los demás sólo vemos rostros humanos normales y corrientes, o sólo vemos cosas vulgares, o muebles ordinarios, o chochos destinados a la alimentación.

Nació el 14 de Junio de 1930. Estudió en el Instituto Americano de Cochabamba. Luego, en Buenos Aires; más tarde en Méjico y posteriormente en Madrid, en la Real Academia de San Fernando, donde tuvo por maestros a Valverde y a Julio Moisés. Lápiz trashumante. Pupila peregrina.

Sara Escorel de Moraes.

Alberto García Tardío fue el artista de esta semana. Sin embargo, se hablará de él durante mucho tiempo porque sus obras lo merecen. Publicamos algunos de sus trabajos porque hay un retrato que dice, refiriéndose a los pintores: "Por sus cuadros los conoceréis".

Empezó a hacer retratos a sus diez años, bajo las enseñanzas de un viejo artista cochabambino, don Avelino Nogales y desde entonces, su lápiz no se ha detenido nunca. Como él dice: "Retratar a la criatura más bella de la creación, a la más perfecta, a la que fue hecha a imagen y semejanza de Dios es uno de los quehaceres más nobles; no sentiría lo mismo si pintara bodegones o si retratará paisajes, aunque también estas tareas se hacen nobles cuando las traslada al lienzo o al papel el alma sensible de un artista que se conmueve ante aquéllos. Yo me conmuevo más ante el alma humana proyectada en una mirada, en una expresión...



Sergio Del Castillo Matcovic.

De regular estatura, más bajo que alto, más alto que yo, Alberto García Tardío se movió inquieto por el mundo. Sus ojos vivos, tras unos cristales oscuros que uno no sabe si sirven para protegerlos del sol o para captar mejor los rasgos esenciales del rostro que estudia el artista, o para ocultar sus propios destellos de picardía o de honda preocupación humana por los seres que sufren.

Pintó retratos en Estados Unidos, Méjico, Costa Rica, Guatemala, Panamá, Perú, Argentina, Brasil y Venezuela. Personajes importantes, gentes humildes, mujeres hermosas, posaron para Alberto García Tardío y sus espíritus quedaron aprisionados en unos cuantos rasgos.

He aquí mi modesta definición de un retratista: "El que aprisiona el rasgo esen-

cial de una persona, el que roba la cualidad individual de un alma humana y la im-



Dr. José Torrico Sierra.

prime en los rasgos físicos que logra captar".

García Tardío dice sobre el retrato: "Para mí, el retrato es lo más importante dentro del campo de la pintura porque capta el espíritu humano, que es la esencia del hombre".

Este artista cochabambino es ambicioso en el sentido más puro del vocablo. No está conforme con sus obras. Dice, sin pontificar, como si estuviera contando un pasaje sencillo de su vida, o una anécdota, o el último chiste español "que le ha llegado":

"No estoy todavía satisfecho de mi obra; ojalá Dios me dé vida para poder llegar a realizar retratos aún mejores. Pero estoy seguro que mis últimas palabras, antes de morir, han de ser las siguientes: "No estoy satisfecho, me falta una cosa..."

Sin embargo, dentro de lo relativo, los cuadros que más me gustaría enseñar, por el momento son: los retratos del General Alfredo Ovando Candia, del Dr. José Torrico Sierra, de la Embajadora Sara Escorel de Moraes, del Gral. René Barrientos Ortu-

Qué piensa García Tardío de los retratistas bolivianos...? - Admiro y respeto a muchos retratistas bolivianos; me gusta Agnes, especialmente cuando pinta niños, creo que es muy buena...

Para terminar la charla, el artista habla de sus planes: Viajar, viajar y viajar. Un plan maravilloso, sobre todo si se va en busca de nuevas y nuevos modelos.



María Elena Vásquez de Cagle.

RETRATISTA Y HUMORISTA

En crónica aparte se publica la entrevista de Alfonso Prudencio Claure con Alberto García Tardío.

Aquí van unos rasgos humorísticos de una charla entre el artista y el humorista. Uno no sabe cuál es es cual. Esta no es una entrevista, ambos acordaron llamarla "entrebestia".

-Mira Paulo, tienes que fijarte en el retrato del Gral Ovando. Lo miras de arriba y sus ojos te miran. Miras de abajo y baja su mirada. Lo miras de la derecha y sus ojos se dirigen a ese lado. Y si lo contemplas de la izquierda... sucede lo mismo.

-No sigas, Ato, porque todos estos chicos que nos están escuchando van a empezar a gritar: ¡Milagro, milagro!!!

-Mejor nos callamos y le evitamos un problema a la Iglesia.

-¿Qué planes tienes para el futuro, a pesar de que no hay planes para el pasado...?

-Los planes de un verdadero cochabambino: viajar, viajar siempre.

-¿Tú buscas tus modelos o ellos te buscan a ti...?

-Me buscan. Las que no me gustan, no me encuentran...

-¿Tuviste algún cliente descontentado...?

-Una vez. En un país extranjero tuve que retratar a un señor muy influyente, pero bastante gangsteril en

sus negocios. La expresión que le retraté era la de un gangster. No le gustó. Pistola en mano me pidió que corrigiera el cuadro. Lápiz en mano le contesté que así lo haría pero que no me responsabilizaba si le captaba una peor expresión. Quedamos como amigos.

-¿Ganas mucho...?

-Menos que un Ministro y algo más que un parlamentario. Sin embargo, no sé qué hará en el futuro porque mis ingresos se verán reducidos debido al aumento de la Bolivian Power, porque aunque trabajo con "carbón", pago luz...

-¿Eres soltero...?

-Gracias a Dios, sí todavía. Aún no he encontrado la mujer a la cual le gusten mis modelos femeninos tanto como a mí...

-¿Lees mucho...?

-Historia del Arte. Psicología del Hombre y de la Mujer.

-¿Podrías contar el último chiste español que te "ha llegado"...

-Un español gritaba en una tasca que el hombre más grande del mundo era Manolete. Otro le interrumpe para decirle que hubo otros hombres más grandes como Carlomagno, Napoleón, Cervantes, etc. Entonces, el primero vuelve a decir: No los conozco, esos han debido ser banderilleros...

PAULOVICH

LA VISITA DE NATHALIE SARRAUTE

Por C.E. ZAVALETA.

De un momento a otro me avisaron que la escritora Nathalie Sarraute, prominente miembro de la "nueva novela" francesa (Nouveau Roman) -cuyo volumen "Las frutas de oro" hemos comentado en estas columnas hace poco-, iba a llegar por unos días a La Paz, en visita de acercamiento cultural y de búsqueda de nuevos retazos del mundo.

-Pues quisiera conocerla. ¿Puede venir? -pregunto al secretario de la Embajada de Francia.

-¿Aquí, a la clínica donde se repone usted de su accidente? Bueno... ¿por qué no? Yo se la traeré.

Y una mañana de sol entra en la estrecha pieza de la clínica Santa Isabel una mujer canosa y baja, de rostro anguloso y amable, donde las arrugas se suavizan con la sonrisa y los ojos brillan entre juveniles y sabios. Un momento después de las presentaciones, ella está inquiriendo por algunos escritores latinoamericanos (acaba de leer la traducción francesa de "Los ríos profundos", de José María Arguedas), y yo a mi vez, haciendo memorias de París en 1957, comienzo a preguntarle por jirones de su vida y obra.

Como es sabido, "Las frutas de oro" es su novela más difundida, con la cual ganó el Premio internacional de Literatura de 1964, y entró así en círculos más vastos que el mero público francés, ante el que ya había rendido varias pruebas de suficiencia, como fueron "Tropismos" (1939), "Retrato de un desconocido" (1948), "Martireau" (1953) y "El planetario" (1959), además de sus ensayos sobre la novela, de cuya estructura, métodos y fines es una apasionada estudiosa.

-Me gustó "Las frutas de oro" por su estructura -le confieso-. No siempre puede hacerse un libro que los demás llamen novela con una colección de fragmentos en prosa, cada uno de los cuales es un comentario sobre un diálogo, una anécdota, la iluminación de una frase, el anuncio del próximo impulso intelectual adonde el lector pasa como de una ola a otra, sin que el argumento se aclare del todo, pero tampoco sin que la oscuridad se adense. Me dan la impresión de escalones sucesivos, (al parecer, la noción de "escalada" ha pasado de la estrategia militar a la literatura), en un caracol destinado al conocimiento y la sensibilidad artística. Usted le llama "tropismos" a esos impulsos. Pero ¿dónde, a su juicio, está la clave de la prosa poética? ¿Son iguales todos sus momentos? ¿Se trata de una construcción circular en que puede penetrarse por cualquier sitio, como el ULISES de Joyce?

-Oh, no -dice ella-. La clave de los impulsos o movimientos, según crea, está en la última página. Para mí la escena es sentimental y dulce, donde me refiero a la suerte de los lectores que no comprenden las obras nuevas ("¿Adónde irá usted a abordar? ¿adónde a naufragar?"). Todo el libro ha sido escrito para esa última página.

-Además, el libro es una novela, no una prosa poética -añade Madame Sarraute.

-Buena respuesta para Alberto Moravia -digo-, que en unas recientes conferencias en París, y en un artículo de Le Figaro Litteraire, dedicado a la "muerte" de la novela convencional, acaba de afirmar que usted presenta una obra interesante, de donde es difícil escoger títulos, que más que novelas son poemas en prosa.

-Muy curioso el señor Moravia -dice ella-. Un escri-

tor famoso y convencional como él, que no se confiesa muy amigo del Nouveau Roman francés, y que, sin embargo, ha publicado no hace mucho una última novela en que aplica todas nuestras técnicas. ¿Qué le parece?

Reímos un buen rato.

Los juicios de Moravia continúan en la memoria. "La nueva novela no aporta ninguna forma de sensibilidad nueva. Es un redescubrimiento ascético del lenguaje. Hay una crisis de la lingüística. La imagen sustituye a la palabra, la palabra usada y fatigada que exige para ser comprendida una preparación que las masas tienen cada vez menos. El preciosismo de la nueva novela puede ser la antesala de una novela nueva y más próxima a la realidad. Los partidarios del Nouveau Roman emplean las tesis de Goldmann. La sociedad capitalista está enajenada y corrompida. Dislocando las formas novelísticas, la nueva novela pretende hacer, en la literatura, lo que hace la sociedad capitalista en el plano de la realidad. Según este concepto, la nueva novela es una denuncia del capitalismo. La apreciación no puede discutirse. Todo es posible".

-¿Y qué hacen sus compañeros del Nouveau Roman? -pregunto.

-¿Llegó aquí la película sobre la novela de Robbe-Grillet, "El año pasado en Marienbad"? -inquire a su vez, al mismo tiempo que yo.

-Aquí tardan mucho en llegar las películas. Quizá la hayan dado en Lima.

-Es muy buena -dice-. En México gustó mucho.

-¿Viene usted de México? ¿A quiénes conoció allá?

-Usted que es novelista -me interrumpe ella-, ¿a qué novelistas mexicanos actuales considera de gran calidad?

-Agustín Yáñez, el primero -digo-; luego, Rosario Castellanos y los demás.

-¿Y entre los peruanos? Me voy a Lima dentro de tres días.

-Allá conocerá a Ciro Alegría y José María Arguedas -respondo-. Los jóvenes como Mario Vargas Llosa y Julio Ramón Ribeyro viven en París. ¿No los conoce usted?

-No, y tampoco he leído nada de ellos. En verdad, salgo poco de casa.

-Excepto para sus largos viajes por el mundo...

Ríe otra vez y luego pregunta, con discreción e interés, por mi accidente y sus consecuencias, y me anuncia que en Lima está invitada a dictar conferencias y a una tertulia artística en casa del pintor Szyzlo y de su esposa la poetisa Blanca Varela.

-Si vuelve usted a París, vaya a visitarme -dice-. No se olvide.

Y después sale la amable mujer con sus tacones cortos, duros y fuertes, por un camino que no tiene la longitud del pasadizo, sino la de todo su viaje de Europa a América Latina, adonde ha venido a conocernos directamente.

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS

Casilla # 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 28 de Agosto de 1966.

USOS DEL LENGUAJE

Por JORGE ZABALA

La imaginación normalmente concebida como una producción caprichosa o constructiva, en el niño o en el arte representacional encuentra un significado nuevo en el campo social, no precisamente en el de los reformadores de sus estructuras, sino en poetas, novelistas y dramaturgos, cuya mirada no "se mueve con una fina exaltación", sino su lenguaje, es decir su hablar, realidad histórica elemental que tiene diversas funciones:

Algunas aserciones a) son producidas por un decidor, b) inducen efectos en un intérprete, c) están relacionadas a una cierta materia (que puede, pero generalmente, no incluye el decidor o el intérprete). De acuerdo a una u otra de las relaciones en que esa aserción se ubica a los diversos factores de tales "decir situaciones" y es tomada en atención la aserción señalada puede decirse poseer funciones expresivas, evocativas y referenciales. La aserción EXPRESA pensamientos, deseos, actitudes del hablante, EVOCA reacciones (pensamientos, evaluaciones, tendencias a la acción) en el oyente, DE-SIGNA o REFIERE A SU referencia.

Estos tipos de funciones señaladas suceden respectivamente en exclamaciones, órdenes y generalizaciones científicas, así como diversos sistemas de comunicación. La amplia distinción entre los usos y significados "referenciales" y "emotivos" del lenguaje ha sido ampliamente aceptada. El último incluye gestos y actitudes corporales, y es la forma de comunicación propia de una "Imaginación Lingüística", propia de los escritores que con fe y arte renuevan y aumentan los usos simbólicos formales del lenguaje. Asimismo demostrar como propo-

siciones necesarias, incluidas las religiosas son verbales y en ese sentido convencionales. La realidad no puede ser DCHA sólo significada, ésa es su belleza y también su tragedia. Al principio al no poder controlar la naturaleza, el hombre empezó a designarla, y el lenguaje fue su esencia. Después su POLISEMIA le hizo advertir que no le estaban hablando que el "cielo" no era cielo y en su desesperación el hombre le llamó cielo. Fue un momento de inmensa soledad y allí comenzó este, el cielo a llamarse así, es decir se identificó en forma sensible la realidad. La vida mental se volvió organizada. Las cosas adquirieron nombre. Esta fue la situación significativa elemental en la percepción de las cosas. Después vino el abuso, hablemos de "limpieza" y "lavado" para implicar la libertad de pecado, absurdo semántico grave, primario. Palabras como Fascista, Comunista, Negro, Prostituta, se usan comúnmente sin prestar atención a su significación formal. Estas son las "HABLADURIAS" y, por qué no decirlo, las escribidurias, que no son comunicación leal y con sentido sino ambiguo acacho de uno a otro, tormentoso "ser relativamente a", pero nunca uno a otro. Y es que la significación tiene muchos significados. Y la mezquindad más. De esas naturalezas "no sale nada grande ni para el individuo, ni para el Estado".

Warren Weaver se refiere al "problema semántico de la comunicación" como estar "concernido con la identidad, o satisfactoria cercana aproximación, en la interpretación del significado por el receptor en comparación con el significado intentado por el emisor", en este caso el que escribe. Son las señales de la existencia en el enorme contexto de la Edad del Papel.

ACOTACIONES HISTORICAS AL LIBRO: "LAS CALLES DE LA PAZ"

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ



La histórica imagen de N. S. del Carmen.

Una ligera lectura del interesante libro del señor Humberto Monje Viscarra, que lleva por título "Las Calles de La Paz", me ha llevado, como a aficionado a asuntos históricos, relacionados con nuestra patria y principalmente con nuestra ciudad, a cons-

18.000 metros cuadrados de terreno, que poseían en la altura de Cusipata, por la suma de Bs. 9,000, que pagó de su peculio personal; para su construcción, aportó, en igual forma, Bs. 10,000, fuera de otras menores cantidades, que proporcionaba, según las necesidades del trabajo, que dirigía y vigilaba personalmente.

El nuevo Seminario se principió a construir, con la bendición de la piedra fundamental el 26 de noviembre de 1905, siendo padrinos de esa ceremonia el Presidente de la República, Ismael Montes y su esposa la señora Betsabé Montes de Montes. El primer cuerpo del edificio, para seminario menor, se concluyó en 1910, y el segundo, para el seminario mayor, en 1918. La obra llegó a costar, en lo principal, Bs. 226,000; de los que Bs. 118,000 eran provenientes del legado del señor José Angel Torres, Bs. 8,000 de la donación de la señora María Paz viuda de Clavijo, 90,000 producto de la venta del antiguo seminario de la calle Ingavi.

...en la acera derecha, (tercera cuadra de la calle Ingavi), donde hoy funcionan colegios fiscales, existió el antiguo Seminario. Fue este último un establecimiento de enseñanza, el más antiguo de la ciudad, FUNDADO EN 1676, siendo su PRIMER RECTOR EL CANONIGO TORIBIO BERMUY. Después fue DIRIGIDO POR LOS PADRES DE LA COMPAÑIA DE JESUS. El sitio en que antes estaba ubicado era frente a Santa Teresa, esquina Colón-Ballivián. Hasta hace unos cuarenta años se encontraba en la calle Ingavi en el que fue PALACIO DEL OBISPO

cha casa pasó a la de Mariano Bilbao La Vieja, en la esquina de la plaza principal; posteriormente se hizo otro tanto a la casa residencial del obispo Remigio de La Santa y Ortega, la que había sido donada en 1806 a los padres de San Camilo, quienes la habían abandonado a consecuencia de los acontecimientos de la revolución libertaria, como lo había hecho el mismo Obispo, alejándose de la ciudad, por imperio de los jefes del movimiento del 16 de julio de 1809, por cuyo motivo servía de cuartel. En este local permaneció el Seminario hasta su supresión, por decreto de Bolívar de 14 de abril de 1827.

Restablecido el Seminario, por resolución del Presidente Santa Cruz de 10 de agosto de 1829, se le señaló el antiguo convento de Santo Domingo para su funcionamiento. Allí permaneció hasta 1869, en que, por disposición del Presidente Mariano Melgarejo, se le restituyó la casa del obispo La Santa, a la que nos hemos referido anteriormente, situada en la calle Ingavi; la misma que quedó en propiedad definitiva del Seminario por ley de 11 de noviembre de 1893. Después de cuarenta años, y una vez concluido el edificio de Cusipata en 1910, fue trasladado a éste y su casa de la calle Ingavi fue vendida al Gobierno, donde se han construido dos edificios escolares.

De lo referido, resulta que es errónea la aseveración de que el Seminario de la calle Ingavi "FUE PALACIO DEL OBISPO QUEIPO DEL LLANO Y CUYO TESTAMENTO CONSTA QUE ESTE ULTIMO LO CEDIO PARA EL COLEGIO". No fue palacio episcopal del obispo

Queipo, sino del obispo La Santa; tampoco ninguno de los prelados citados lo cedió para el colegio. La Santa ofreció cederlo al Cabildo para residencia episcopal de sus sucesores; pero posteriormente lo hizo a los padres de San Camilo. La casa que cedió al V. Cabildo para Palacio Episcopal el obispo Queipo fue la situada en la esquina de la Plaza Murillo y calle Bolívar.

LOS PADRES JESUITAS

En la página 41, se consignan los siguientes datos:

"Cuenta la tradición que en tiempos de la colonia era SINDICO de los jesuitas un fino personaje español cuyo nombre nadie recuerda..."

"Como síndico de las enormes riquezas amasadas por los jesuitas... estaban bajo su custodia ingentes sumas de dinero y oro... Los oscuros SUBTERRANEOS del templo de Nuestra Señora de Loreto estaban abarrotados de "chipas" prietas y abutadas petacas repletas de oro".

Dejando a un lado aquello que, con el nombre de "tradición", nos cuenta el autor sobre las fabulosas riquezas de los jesuitas de La Paz, debemos hacer notar el error de que el instituto religioso de la Compañía de Jesús, ni aquí ni en parte alguna, en ningún tiempo, ha tenido "SINDICO", encargado de la custodia y administración de sus bienes temporales; ese cargo lo ejercían y lo ejercen los superiores, mediante su padre procurador, a diferencia de algunas otras comunidades religiosas, como franciscanos, mercedarios y de los monasterios de clausura, que tenían sus síndicos administradores.

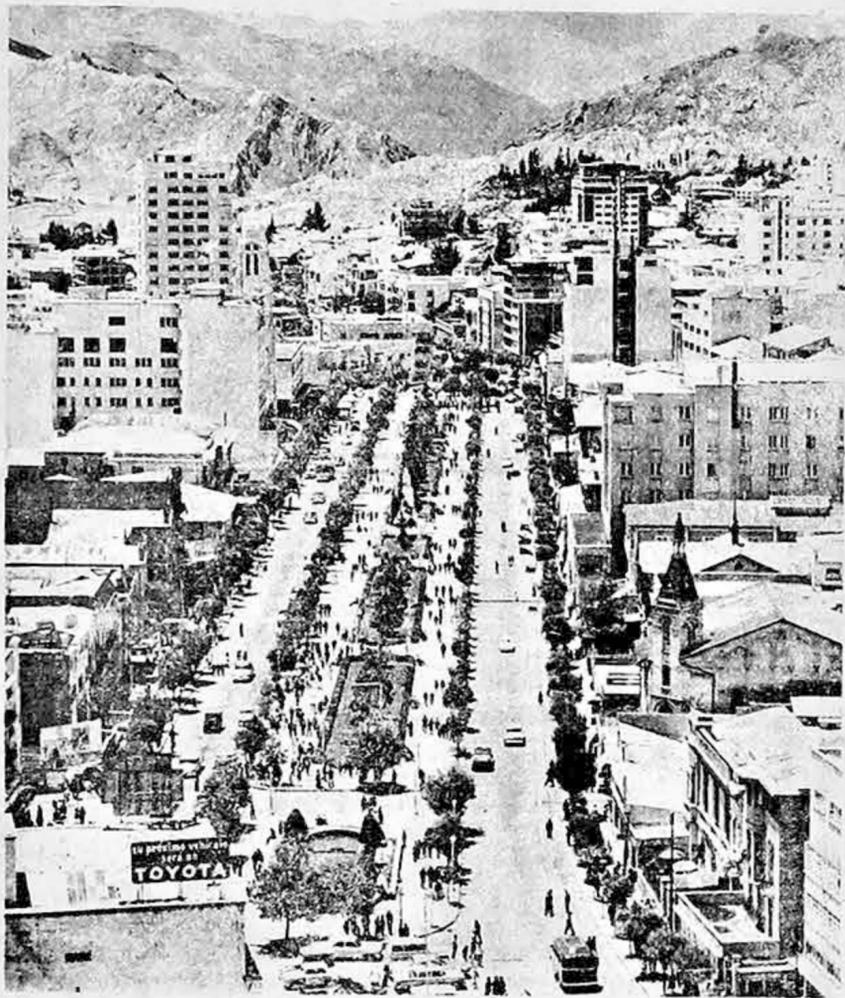
Acerca de los "OSCUROS SUBTERRANEOS" de la capilla del Loreto, donde guardaban esos áureos tesoros, tampoco es cierto. Pues ellos, tanto los subterráneos como los tesoros, hubieran sido descubiertos cuando fue demolido dicho templo en 1910 para la edificación del actual Palacio Legislativo; tampoco consta que los jesuitas, al tiempo de su extrañamiento de la ciudad, en 4 de septiembre de 1767, hubieran cargado con las "CHIPAS PRIETAS Y PETACAS REPLETAS DE ORO", al ser expulsados exabrupta e intempestivamente, llevando cuando más sus crucifijos y breviarios.

En la página 43, se afirma lo siguiente:

"Era el año de 1826 cuando el Libertador, desde Lima, expidió un Decreto por el que ordenaba la EXPULSION DE LOS JESUITAS y la confiscación de sus cuantiosos bienes..." En la página 75, se repite lo mismo, diciendo: "Cuando fueron los JESUITAS EXPULSADOS POR EL DECRETO LANZADO POR EL LIBERTADOR, DESDE LIMA, EN 1826, (la capilla del Loreto) sirvió sucesivamente de Salón de Actos Universitarios y de prisión..."

Es craso el error de atribuir al Libertador Simón Bolívar el "decreto de expulsión de los jesuitas", en 1826. Este inicuo atentado se verificó el 4 de septiembre de 1767; es decir, más de medio siglo antes. De modo que, cuando Bolívar pisó suelo peruano, en la guerra de la independencia, en ninguna de las colonias españolas de América había un solo jesuita. El decreto de expulsión de dichos religiosos de España y de todas sus colonias, fue dado por el rey Carlos III, mediante la llamada "Pragmática sanción" de 27 de febrero de 1767, a instancias de su ministro el Conde de Aranda, a quien encomendó su cumplimiento; el que, por sus instrucciones secretas de 7 de marzo y 5 de abril, dirigidas al Virrey de Lima, Manuel Amat y Junier y a la Audiencia de Charcas, mandó su ejecución, previniéndoles hacerlo en todo el Alto Perú, como en el Bajo Perú, simultáneamente en el mismo día. En La Paz, fue el corregidor Vicente Lafita Díaz del Castillo, quien realizó el apresamiento y destierro sorpresivo de los once religiosos que existían en el colegio de la Compañía de Jesús.

LA VIRGEN DEL CARMEN
En la página 47, se encuentran las siguientes aseveraciones:
(Pasa a la página 4)



Una vista de la Av. 16 de Julio. (Foto Hamilton Wright).

...tatar algunos errores deslizados por el autor, en la relación de hechos y personajes, cuya memoria se trata de perpetuar en la nominación de las calles y plazas, que ostenta la ciudad. Mi intento, al rectificarlos, no es otro que rendir culto a la verdad histórica y disipar el error, en que jóvenes lectores puedan incurrir con daño de su formación intelectual.

EL SEMINARIO

En la página 32, se leen estos renglones:

"Fue con su autorización (del obispo Armentia) que se construyó el Nuevo Seminario en la cima de Cusipata ("Altura de la Alegría")."

No solo fue con la autorización del obispo Nicolás Armentia que se construyó el mencionado edificio; sino que dicho prelado fue el verdadero autor de tal construcción. Pues, a él se debe la iniciativa de trasladar la casa del colegio a otro sitio más apropiado, en vista de que la actual se hallaba en estado ruinoso y era del todo incómoda. Para el efecto, gestionó y obtuvo de las religiosas del monasterio de Concepcionistas la cesión de

QUEIPO DEL LLANO Y CUYO TESTAMENTO CONSTA QUE ESTE ULTIMO LO CEDIO PARA EL COLEGIO..."

Acerca del primitivo Seminario, se notan varios errores históricos. No fue "FUNDADO EN 1676". Si bien es incierta la fecha precisa de su erección, probablemente debió serla pocos años después de 1610, en que el primer obispo Domingo Balderrama y Centeno hizo la erección de la diócesis. Pues, el obispo Feliciano de la Vega Padilla, el tercero de la serie episcopal, lo reorganizó en 1635; de lo que hay constancia documentada. Tampoco es exacto que fuese "SU PRIMER RECTOR EL CANONIGO TORIBIO BERMUY"; hay datos ciertos que lo fue Diego Ortíz Velasco, según el historiador Nicanor Aranzaga; mientras el citado canónigo Toribio Bermuy y Esalaba lo fue recién en 1752. Otro error; en ningún tiempo "FUE DIRIGIDO (el Seminario) POR LOS PADRES DE LA COMPAÑIA DE JESUS"; cuando más, en tiempo del obispo Campos, daban cursos de moral a los seminaristas, que hacían estudios de teología.

Efectivamente el Seminario primitivo estaba ubicado frente al monasterio de Carmelitas o Santa Teresa, esquina de las hoy calles Colón-Ballivián; de aquí, por su estado ruinoso, fue trasladado, en 1774, al colegio de los padres jesuitas, situado en la plaza principal, el que quedó abandonado a consecuencia de la expulsión de dichos religiosos en 4 de septiembre de 1767. Aquí permaneció el Seminario durante cuarenta y tres años, y luego el rector José Manuel Indaburo tuvo que trasladarlo, en 1817, a la casa del deán Guillermo Zárate, situada frente al Palacio Episcopal de la hoy calle Bolívar, por que el local del colegio estaba ocupado, desde el 17 de julio de 1809, por las milicias patriotas. Poco tiempo después, de di-



Palacio Consistorial.

La cinematografía actual en su afán de vitalizar y renovar las páginas inmortales del Arte Infantil, está realizando una singular conjunción de sus técnicas modernas con el antiguo y bello oficio de las Marionetas, tal es el caso del Cuento de Hans Cristian Andersen, "El Ruiseñor del Emperador", floreciendo en la pantalla del siglo XX a través de la interpretación de un selecto grupo de muñecos de hilos; últimamente las célebres Marionetas del creador argentino Víctor P. Drecca, han llegado al celuloide mejicano en una tierna realización de "La Edad de la Inocencia".

Y son estos muñecos que, les están dando sus caracteres singulares a cada uno de los protagonistas, haciéndolos más vivientes si se podría decir; porque, al leer las páginas de los relatos de antaño cada personaje tomaba forma plástica en nuestra imaginación de acuerdo a la intensidad o a la simpatía con que llegó a mostrarnos o a gustarnos.

Muchas veces, ni las ilustraciones realizadas por los editores llegaron a con- jugar la intención del autor con la realidad plástica de los personajes, es decir, dibujos ausentes de un encanto para el gusto infantil. Pero, actualmente vuelven a la vida y la realidad gracias a las dimensiones del Séptimo Arte adquiriendo una nueva visión pictórica con todos los elementos, conservando el tipo y el estilo de la época en que fueron creados, y quizá dotándoles de un halo mágico de armonía y color.

Precisamente, nos referimos a uno de los conocidos cuentos del repertorio de los autores alemanes Guillermo Carlos y Jacobo Luis Grimm que, hace ya un siglo escribieron sus "CUENTOS POPULARES"; aquellos deliciosos cuentos de hadas, HANSEL Y GRETEL, una pareja de niños huérfanos que, encarnan un rol permanente en la Literatura Infantil que, fueron recogidos de las tradiciones orales del pueblo y llevados en alas de la fantasía hacia los corazones de los niños del mundo.

HANSEL Y GRETEL EN LA MAGIA DEL CINE ALEMAN

Por HUGO MOLINA VIAÑA

El compositor alemán ENGELBERT HUMPERDINCK, (1854-1921), tomando los elementos primarios del Cuento de Grimm, los eleva a la categoría de la Ópera del mismo nombre, programándose como una de las grandes obras del repertorio clásico.

Dos ya son las dimensiones a las que ascienden estos sencillos y humildes niños en el Arte Universal. La literatura con los Hnos. Grimm y la Música con Humperdinck.

El alma de estos niños va conquistando otras esferas de expresión y llega a las Marionetas, en un renovado y depurado Guifol.

Con toda su gracia y su misterio fabulosos, Pero; en esta tarea permanente de quienes desean ofrecer al niño las más diáfanas expresiones del Arte ingresa exitosamente la cinematografía, como la varita mágica del siglo XX. Es en el écran donde renacen frescos y lozanos Hansel y Gretel.

Con una maravillosa conjunción de estas cuatro producciones de la vida original de nuestros niños en cuestión se lanza Alemania hacia la realización de esta película de ensueño.

Y, nuevamente, llegan Hansel y Gretel con la porcelana de su sonrisa, el cristal de su pureza y el nardo de luz en las mejillas. Como si se tratara de niños arrullados por los mismos niños. Con la torpeza de sus muñecos y la gracia terminal de ala de un ángel. Estas marionetas creadas por la mano de un mago. Que a ratos no sabemos si son niños de verdad o si son muñecos guiados por las Hadas Madrinas. Son esos niños que los hemos creado en algún pensamiento o los hemos conocido en un recodo de la infancia. A Hansel y Gretel, ahora recién los conocemos. Cómo podríamos haberlos conocido antes, cuando sólo recorríamos las páginas del Cuento, si ellos sólo venían en la descripción del relato. Ahora los hemos visto, muñecos de porcelana, de luz y de candor. Son esos niños con un patito por acompañante y derramando miguitas para los pájaros; amigos del Hada del Bosque y engañados por la bruja Perlita. En fin, esos niños huérfanos que sobreviven gracias a sus escritores y compositores.

Estas bellas Marionetas con alma de cartón, movidos por el milagro de los hilos, iluminados en el cielo de la infancia por el lucero de sus creadores. En la película de Hansel y Gretel, sirve de fondo musical toda la Ópera de Humperdinck, guiados siempre por la ingenuidad de un Arte ofrecido a la niñez del mundo, en la que participan los más caracterizados intérpretes de la Ópera Alemana.

Viajan Hansel y Gretel, conquistadores de las más altas expresiones del Arte, a conquistar el corazón de la niñez en alas de la vida, del amor y de la paz.

EL ARRECIFE DE CORAL

*El sol bajo la mar, cual misteriosa aurora,
ilumina la selva de abisinos corales;
y mézclanse en el fondo de las aguas lustrales
las bestias fugitivas y la viviente flora.*

*Y los seres que el yodo o que la sal colora:
los erizos, el musgo, las algas tropicales,
cubren de obscura púrpura, en tramas desiguales,
de pálidas madreporas colonia seductora.*

*Apagando el esmalte de sus escamas finas,
cruza un pez, indolente, las ramas coralinas,
y entre la clara sombra se ve su gaya espalda.*

*Da bruscanente un golpe con su áurea aleta móvil,
y hace, por el cristal obscuro, azul e inmóvil,
correr un temblor de oro, de nácar y esmeralda.*

José María de Heredia

JOSE MARIA de HEREDIA

DESPUES DE TRES AÑOS

*La puerta, mal segura, empuja con hastío,
y cruzó los senderos del huerto en primavera
que alumbró el sol con luz que húmeda reverbera
de las fragantes flores en el fresco rocío.*

*Igual todo que antes: el cenador umbrío
de verdecidas parras, las sillas de madera,
la cantarina fuente que antes soñar me hiciera,
y el sempiterno viejo que canta con desvío.*

*Las rosas como antes palpitan, como antes,
los lirios, en el viento, se mecen arrogantes.
Cada alondra que viene y va me es conocida.*

*Y de pie, como antaño, encuentro la Velleda
cuyo yesso descónchase al fin de la avenida,
frágil, entre un suave perfume de reseda.*

Paul Verlaine

PAUL VERLAINE

Traducciones de: ANABLE O'CONNOR d'ARLACH

LOS HOMBRES SIN META

Por **MARIANO MORALES DAVILA**

El futuro gobierna al hombre desde su posibilidad. Aquello que pretendemos alcanzar tiene un lazo a nuestros actos y los sujeta en esa dirección. Por ello, si hemos de formular un concepto que represente al hombre en su genuina esencia, tendríamos que decir de él que es "sentido". Pero esto equivale a expresar que el hombre no está "causado" ni normado por nada, pues jamás la "causa" puede estar, en el tiempo, delante del efecto y menos aún como simple posibilidad (es decir, sin ser todavía ella misma). Evidentemente el futuro no es nada, o es nada, y no obstante actúa y gobierna el presente. Si bien el futuro está puesto por el presente, éste a su vez toma una dirección guiado por aquél. El hombre existe colgado de su porvenir sin embargo de ser él quien clava ese porvenir.

Lo dicho tiene una grave y trascendental significación, el hecho innegable de que el hombre es indeterminado --es decir, "no causado"--. Puesto que la "causa" no puede estar situada sino detrás del efecto (en el pasado), en el hecho de que el hombre yace pendiente del futuro, se potencia su indeterminación a la vez que la insalvable distancia que lo separa de las "cosas".

Claro se ve que si el ser del hombre fuera al modo del ser de las cosas: efecto de causas, de la herencia, de la historia, de la sociedad, de las leyes naturales, etc., se encontraría cortado en el presente; limitado ahí; ciego; sin mañana, y su existir ipso-facto dejaría de constituir problema porque su suerte estaría echada. El hombre sin porvenir sería el hombre sin problemas sencillamente, porque carecería de libertad. Libertad quiere decir futuro; contrariamente, dependencia del pasado, quiere decir ausencia de libertad.

El futuro es algo que puede ser así o así y si uno quiere que sea de tal modo y no de otro, "tiene que" empuñar el timón y dirigir la nave en el rumbo deseado, tiene que enfrentar los problemas. Pero, problematismo implica a la vez que el hombre tenga la facultad de decidir u optar por un rumbo que conduce a una meta. Rumbo y meta son uno; a tal rumbo corresponde tal meta y vice-versa. Problematismo significa decisión y decisión, indeterminación; "no-causación". La decisión, aquel acto por medio del cual ponemos una meta y a la cual nos sujetamos como con un lazo invisible, no se funda en nada previo a ella misma; no se debe a nada; tenemos que renovarla de instante en instante; tenemos que asumir el futuro, la meta, a cada salida del sol.

Podemos resumir todo lo dicho, del siguiente modo: En la innegable certeza de que el hombre es "sentido"

re luce su indeterminación; de donde resulta que META es sinónimo de LIBERTAD, porque la meta se pone allí --en el futuro-- no por necesidad sino por decisión. Y la libertad es el fundamento de la responsabilidad.

Todo lo dicho nos lleva a una complementación: no todos los hombres tienen meta; no todos los hombres son libres. Los hombres sin meta son los mediocres, los esclavos de la moda, llámese artística o del vestir y pensar; los esclavos de los intereses físicos de subsistencia, etc., etc., en una palabra son los sanchos. Don Quijote es libre porque tiene una meta confiada al poder de su brazo. Don Quijote es fracasado precisamente porque es libre; los sanchos no fracasan porque tampoco optan al triunfo. Don Quijote es espíritu porque es libre; en la libertad el espíritu se asume a sí mismo. Don Quijote es responsable porque en la libertad se asume la responsabilidad; los sanchos no son responsables. Por eso, bienaventurado Sancho y todos los que como él siguen la cómoda senda del seguir, antes que el dolor de ser ellos mismos. ¿Qué Sancho es quiotesco, como dice Miguel de Unamuno?, no lo creo.



EL QUIJOTE CINEMATOGRAFICO RUSO

Por **JUAN JOSE COY**

Acaba de llegar a Madrid la versión cinematográfica que han realizado los soviéticos de la obra cervantina. Es una versión sobria, casi cruda, en un tecnicolor vivo y con una interpretación sumamente justa y adecuada. Pero una cosa es el Quijote de Cervantes y otra bastante distinta este Quijote ruso recién llegado al cine Palafox de Madrid.

El que sean ambas versiones distintas es lo más natural. No podría haber sucedido de otra forma. Una plena que una adaptación cinematográfica de una obra literaria, sea ésta famosa o desconocida, es algo más que una trasposición ordenada y metódica, de una serie mayor o menor de escenas y diálogos literarios llevados a las imágenes y a la banda sonora. Algunos puntos de comparación quizá nos puedan servir para clarificar cuanto sobre este aspecto podemos decir.

EL CARDENAL, de Henry Morton Robinson, fue llevada al cine con criterios muy norteamericanos, en el peor sentido del término. Y peor, en este caso, es sinónimo de característico. Porque ese folletín de tomo y lomo en que se convierte la adaptación de Otto Preminger no es fiel a la obra de origen ni en su letra ni en su espíritu. Tomando como arranque inicial la novela del escritor norteamericano, Preminger se pierde pronto, de una parte en un alegato antinazi desfasado de lugar y tiempo, fácil y archimanoseado. De otra en el más horrendo sensiblerismo de las imaginarias vacaciones sacerdotales, de la dispensa temporal de obligaciones sagradas, y en esa ridícula historieta con la estudiante austriaca que más adelante empalmará en su desenlace con la vertiente política del relato cinematográfico. En la obra original para nada aparecen esas tremendas historietas que Preminger se saca de la bocamanga de su imaginación y que alimentan casi las tres cuartas partes de su versión cinematográfica. He aquí, en efecto, una película y una novela que no tienen de común más que el nombre.

ZORBA EL GRIEGO ya es otra cosa. Zorba es una película sensacional, entre otras cosas porque su adaptador ha tenido el genio imprescindible para estudiar, para deslindar, para entender, para penetrar. Zorba en imágenes mantiene el mismo espíritu que alimenta a Zorba en letra de molde. Tan sólo varían una y otra en su cantidad, nunca en su calidad. Para la versión cinematográfica de Zorba se han seleccionado aquellas escenas y pasajes de la novela más típicos, aquellos que más podían contribuir a mantener el espíritu del relato original. Y el genio creador de Nikos Kazantzakis pervive, indiscutiblemente, en las pantallas plateadas --como dicen los pelucleros--. He aquí una adaptación cuidada e inteligente. No todo ha sido llevado de la novela al cine, pero sí todo lo que ha sido llevado al cine procede de la novela. ES esta una película fiel al espíritu

de la novela y todo lo fiel a la letra que una obra de cine puede llegar a ser.

El QUIJOTE ruso es una tercera posibilidad. El Quijote ruso es parcialmente fiel a la letra de la obra original y parcialmente fiel al espíritu. El Quijote ruso es una auténtica obra de arte en cuanto nos ofrece una interpretación personalísima, una re-creación plasmada en imágenes, hecha por su director. La película altera el orden cronológico de las aventuras y desventuras del ingenioso hidalgo manchego. Y altera también aspectos sustanciales de su significado, no con invención de pasajes imaginarios como en el caso de Preminger, sino con la interpretación personal y autónoma de pasajes reales, sacados de la novela de Cervantes. A esta interpretación responden fundamentalmente al guisa de las características que presiden la selección de material y su realización cinematográfica. El tecnicolor, al que más arriba calificábamos de "violento", tiene su razón de ser; como tienen su razón de ser los no menos violentos exteriores escogidos, la selección de aventuras, las palabras de los personajes. Aunque sobre este aspecto del diálogo habremos de hacer ciertas puntualizaciones.

A uno le parece que la intención socializante y política --o socialista para usar un solo término que sintetiza ambos aspectos-- de la película es evidente. Este caballero manchego ruso es el incon-

formismo frente a estructuras establecidas, la revolución frente al estatismo. El esfuerzo estéril --por lo aislado-- de luchar contra los intereses creados de clases superiores. Este Quijote idealista y bienintencionado tropieza con el egoísmo de los poderosos, con la incompreensión de la Iglesia, con la sorda resistencia de los que los rodean, con las zancadillas de los intelectuales comprometidos con el estado de cosas vigente --porque no otra cosa sino una zancadilla del Bachiller Sansón Carrasco es lo único que puede acabar por reducir a don Quijote hasta convertirlo, simple y llanamente, en Alonso Quijano el Bueno.

El Quijote ruso enfatiza de modo evidente el aspecto trágico de esta oposición de fondo. El humor sano de don Miguel de Cervantes se evapora casi por completo de esta creación soviética. Y así las aventuras que acaban en descalabro se suceden unas a otras, La de los molinos de viento, la de los gallos, la vista a la casa de los duques, la soberana paliza --o serie de palizas-- que reciben en la venta. Don Quijote y su buen escudero Sancho no hacen sino llevar palos como único pago a sus buenas intenciones.

Al servicio de este énfasis trágico quedan supeditados el tecnicolor y los exteriores. Paisajes desnudos, pelados, violentos. Colores desvaídos en ocasiones, hirientes en otras. Y siempre crudos. Nada más alejado en este sentido de esas películas rosa norteamericanas, en las que la felicidad "qué bello es vivir!" se ve rodeada de verdes frescos y agradables, de noches a la luz de la luna y de tanta pampina como son capaces de llevar a la pantalla estos defensores del paraíso opuesto al soviético --pero no menos falso e imposible. Parafso, todos lo sabemos, no hay más que uno posible.

Sumamente significativo en este aspecto que señalamos es el pasaje de los duques. La burla, en este caso, se refina. Hay menos brutalidad en el trato pero en el fondo mucha mayor crueldad. Una sociedad hierocrática y firmemente asentada en bases de poder, feudal en el mal sentido de la palabra --falso sentido, a fin de cuentas-- en la que no hay sino una clase dominante y una clase dominada. Cuando un pobre lluso pretende trastocar el orden establecido no consigue sino mofas, burlas y desprecio. La crueldad, hasta el sadismo, de este pasaje es quizá una de las causas fundamentales en las que basamos las apreciaciones que anteceden. Un pasaje en pleno corazón de la película, constituido en agudo climax de este drama socializante en que los rusos han convertido el Quijote.

Quizá este mismo matiz, este eje interpretativo; sea también susceptible de ser analizado por lo que al día-



(Pasa a la página 4)

LONDRES EN VISITA RELAMPAGO

Por **GOVER ZARATE M.**



La Torre de Londres. A la izquierda, la Puerta de los Traidores, sobre el río Támesis.

Pocos serán los visitantes que al llegar por vez primera a la enorme capital del Reino Unido no sientan indistigable temor al internarse en este hormiguero humano de 10,000,000 de habitantes, acariciado constantemente por la niebla. Al pisar tierra inglesa, en Folkestone, renunciamos a la saludable caricia del sol. Los días siguientes se encargaron de confirmar nuestro generoso renunciamiento. En este país el sol no es ya artículo de lujo, sino mucho más que eso, pues ni los potentados pueden proporcionarse el incomparable placer de quemarse la cara con los rayos del astro al que con tanta indiferencia y a veces con disgusto tratamos en nuestras calcinadas tierras de América en las que el astro del día es una bendición celestial.

Es posible afirmar que los ingleses que no han salido de sus islas, ignoran lo que es un sol de aquellos que obligan a buscar con ansiedad la sombra de un árbol o la protección de un alero de casa vieja. El cielo de las islas británicas, siempre nebuloso y obscuro, cubierto por el característico "fog", obliga a permanecer AT HOME, como ellos dicen, junto a la estufa alimentada con el insustituible carbón de piedra, que bien puede decirse es el "sol británico", combustible que, por generosa provisión de la Naturaleza, es abundante y barato en el territorio del Reino Unido.

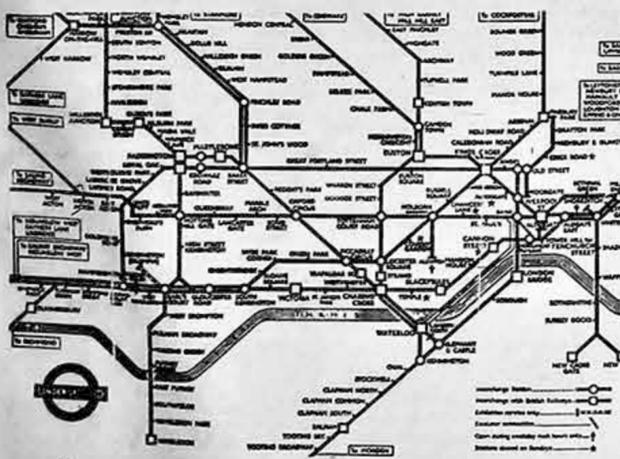
Los diarios de este país, en la estación veraniega, ofrecen en su primera página, la lista de las playas o "sea resorts" que según los pronósticos meteorológicos ofrecen mayor cantidad de horas de sol. La existencia de este gran país sin el carbón que es artículo de primera necesidad, sería algo menos que problemática. Buen porcentaje de su población vive de la industria carbonífera y de sus derivados. La flota mercante inglesa que navega por todos los mares del mundo, utiliza ese combustible. Las fábricas, los ferrocarriles, las grandes fundiciones y todas las ramas de la poderosa industria británica no podrían subsistir sin el auxilio del carbón de piedra, barato y abundante, que constituye uno de los cimientos de la prosperidad del país. Puede ocurrir que los hogares de estas islas carezcan alguna vez del pan y de la mantequilla, el popular y difundido BREAD AND BUTTER, pero jamás faltará en ellos el carbón que en el presupuesto casero ocupa la primera línea. El carbón es el alma del hogar inglés.

La ciudad parece limitada en extensión. Los parques públicos son tan vastos que, a veces, estando en ellos, el visitante imagina encontrarse en pleno campo, lejos, muy lejos de los

(Pasa a la página 4)



Vista nocturna de la Plaza del Parlamento con la torre del "Big Ben".



Sistemas de trenes subterráneos en el centro de Londres.

... La fiesta principal de esta iglesia (del Carmen) se lleva a cabo el 16 de julio, siendo la patrona Nuestra Señora del Carmen. En la revolución de julio de 1809 los revolucionarios se pusieron bajo su protección y el jefe de ellos, Murillo, colocó sobre sus sienes el sombrero tricorneo, depositó en sus manos el bastón de mando y en sus hombros la FAJA TRICOLOR. Parecidos atributos tenía el niño que lleva en sus brazos. Así ataviada, EN AQUELLA FECHA SACARON LA IMAGEN EN PROCESSION...

De todos es sabido que el pronunciamiento libertario en La Paz se efectuó al amanecer del día 16 de julio de 1809, CONCLUIDA que la procesión acostumbrada de la Virgen del Carmen; NO ANTES de la procesión. Aquella circunstancia de que "Murillo colocó sobre sus sienes (de la efígie de la Virgen) el sombrero tricorneo, depositó en sus manos el bastón de mando y en sus hombros la FAJA TRICOLOR, y así ataviada, EN AQUELLA FECHA SACARON LA IMAGEN EN PROCESSION", no responde a la verdad histórica; parece ser sólo añadida, por su cuenta, sin fianza documental, por José Rosendo Gutiérrez. Según el relato trascrito, aparece que, después del pronunciamiento, le cambiaron a la imagen su corona por el sombrero y su cetro por el bastón, y luego se hizo la procesión; lo que no es así. Pues, el obispo La Santa precisa hasta la hora de las 7 y 30 de la noche, en que se inició el movimiento revolucionario; el historiador Pinto afirma que fue después del rezo del Trisagio en la iglesia de la Compañía. Aquel cambio de insignias de la efígie de la Virgen, así que lo hubo, se cree que fue el día domingo 30 de julio, no el mismo día 16, en que, previa una solemne Misa de gracias, se realizó la procesión, a solicitud del cabildo secular; es decir, a los catorce días del pronunciamiento, en acción de gracias por el éxito alcanzado en la toma del cuartel de milicias y por los felices acontecimientos revolucionarios subsiguientes, atribuidos a la protección de la Virgen del Carmen, invocada como patrona de las armas. Aquello de la "FAJA TRICOLOR", no es mencionada por Gutiérrez, y no sabemos a qué insignia simbólica se refiera.

En cuanto al supuesto "PROCESO" organizado por el obispo La Santa contra la imagen, "SENALANDOLA COMO A REO DE REBELION", tal aseveración es simplemente una impropia fábula, inventada por J.R. Gutiérrez, fruto de su fobia contra el mencionado Obispo, como lo hace notar el historiador Pinto, por su activa y decidida participación realista, en la contienda bélica de la independencia. Ningún documento escrito justifica tal hecho; además, es inconcebible, siquiera suponer, que un sacerdote, en su sano juicio, se hubiera atrevido a tamañó dilatare, cuyo efecto no podía alcanzar ni a la imagen, ni a la sagrada persona que representa. Lo que sucedió es lo siguiente:

Habiendo vuelto a La Paz, el obispo La Santa el 28 de mayo de 1810, resolvió restituir a la efígie de Nuestra Señora del Carmen las prendas de que había sido despojada. Como al día siguiente de la citada fecha, se verificaban una de las procesiones litúrgicas de rogativas, precedentes a la fiesta de la Ascensión del Señor, con numeroso concurso de fieles, aprovechó de esta oportunidad, para hacer conducir la imagen procesionalmente desde la iglesia del Carmen a la de San Agustín, donde ese día debía celebrarse la santa Misa, y allí, en el atrio, el Obispo, revestido de pontifical, hizo el cambio del gorro frigio por la corona de oro y el bastón con su cetro, y la bendijo. Después de la Misa fue devuelta procesionalmente a su iglesia. Esto fue todo. Aquí no ha habido procesos, ni reconciliaciones, ni absoluciones de censuras, ni nada extraordinario. Esto mismo lo narra el propio obispo La Santa.

HOSPITALES
En la página 58, se lee lo siguiente: "En la misma cuadra, pegado al templo (de S. Juan de Dios) se encontraba el HOSPITAL 'LOAIZA' PARA VARONES...". Lo que hoy resulta tercera cuadra de esta calle después del señalamiento realizado de la primera para dar paso a la Avenida Camacho, estuvo, en la misma esquina, el HOSPITAL 'LANDAETA' PARA MUJERES que como el anterior fue trasladado a Miraflores...

En este párrafo se ha deslizado el error de situar "el Hospital Loaiza, para varones", al lado del templo de San Juan de Dios, y el "Landaeta para mujeres" en la esquina, cuando era todo lo contrario: el hospital de varones, llamado Landaeta, estaba al lado del citado templo, para cuya construcción y ornato habían contribuido pecuniariamente Juan y Martín Landaeta; mientras el de mujeres, denominado Loaiza, estaba en la esquina de las hoy calles Loaiza-Juan de la Riva, actualmente ocupado por el Colegio La Salle, habiendo contribuido para dicho hospital el deán Felipe Loaiza y el general Ramón de Loaiza.

LA CATEDRAL
En la página 74, se dice: "En 1826, el General Sucre propuso..."

se reconstruir el templo (Catedral) dirigiendo con tal objeto VARIAS INCITATIVAS al Cabildo y al vecindario, pero el limitado tiempo de su ejercicio en el poder... Así que la reedificación sólo tuvo lugar en 1835, bajo los diseños levantados por el célebre arquitecto PEDRO SANAUJA".

En obsequio a la verdad histórica, tenemos que rectificar algunas aseveraciones del párrafo anterior, referentes a la construcción de la nueva Catedral (la actual). Desde 1785, tanto los obispos como el V. Cabildo se preocuparon de reparar el estado ruinoso en que se encontraba la antigua iglesia catedral, cuyos trabajos se emprendieron paulatinamente hasta 1796, en que pareció conjurado de inminente derrumbe, según informe de tres peritos consultados. Pero posteriormente se constató nueva amenaza de desplome, y según opinión del ingeniero José María Lara de 1826, era necesario reconstruirla; para cuyo trabajo el V. Cabildo vendió toda su plata labrada, hizo venir de Potosí al ingeniero fray MANUEL (no Pedro) Sanauja, para que levantara el plano y formulara el presupuesto de costo de la construcción, tanto de la Catedral, como del antiguo templo de la Compañía de Jesús, que como iglesia auxiliar de aquella, servía de asiento parroquial del Sagrario, y de la capilla del Loreto. El P. Sanauja fue de parecer que sólo se efectuasen algunos trabajos de reparación de las partes dañadas; pero el V. Cabildo, desechando tal opinión, optó por una total reconstrucción, la que se comenzó con la demolición del templo en ese mismo año de 1826, quedando en 1831 completamente derruida.

Por estas noticias, ligeramente expuestas, se constata que no es efectivo que "SUCRE PROPUSE RECONSTRUIR EL TEMPLO Y DIRIGIO CON TAL OBJETO VARIAS INCITATIVAS AL CABILDO". De estas gestiones gubernativas de Sucre no hay documento alguno en el Archivo Capitular; la iniciativa de reconstrucción y las primeras erogaciones de gastos, se debieron a las autoridades diocesanas y al V. Cabildo, siendo el presidente Santa Cruz quien financió la prosecución de los trabajos, desde poner los sólidos cimientos, mediante la creación de impuestos al comercio de importación en 20 de junio de 1829 y siguientes.

LA CAPILLA DEL LORETO
En la página 76, se afirma lo siguiente: "... Los padres de esta orden religiosa (Jesuitas) se instalaron AL PRINCIPIO en lo que fue la capilla de Nuestra Señora de Loreto situada en la Plaza Murillo (Palacio Legislativo), como se dijo antes."

En la página 148, se encuentra este relato: "Para el estreno del Cementerio se dispuso la traslación de los restos del Obispo Monseñor Ochoa, quien, después de TREINTA Y TRES años de muerte fue hallado incorrupto. Cuando las ceremonias fúnebres SE VERIFICABAN EN LA CATEDRAL, se desprendió gran parte de la cúpula ocasionando la muerte de una señora, Doña Ana Paredes, quien sin más requisito y sin ningún ceremonial fue trasladada al nuevo Cementerio".

En el contenido del párrafo transcrito, hay error de tiempos. La verdad histórica es la siguiente: Cuando falleció el obispo Alejandro José Ochoa en 1796, en el pueblo de Mecapaca, su cadáver, conducido a la ciudad, fue enterrado en el templo parroquial del Sagrario, antigua iglesia de la Compañía de Jesús, situada en la plaza principal, contigua a la capilla del Loreto. Al cabo de TREINTA Y CINCO años, en 1831, se trató de exhumar sus restos mortales para trasladarlos al Cementerio General, cuya construcción había sido concluida en dicho año, por el prefecto Manuel Vicente Martínez Monje Ortega; cuando procedían a excavar la sepultura, se desplomó una de las bóvedas del templo. Por consiguiente, no sucedió el trágico episodio narrado en la iglesia CATEDRAL, la que, para entonces, ya no existía, porque había sido derruida, para edificar la nueva; sino en la antigua IGLESIA DE LOS JESUITAS. El asiento de la Catedral estaba en el templo de Santo Domingo, desde 1826.

En cuanto a dicha iglesia de los Jesuitas, se registran los siguientes datos: En 1609, es decir, veintisiete años después del establecimiento de estos religiosos en La Paz, el padre rector, Diego Tórrez, inició su construcción. Era de tres naves, de piedra, ladrillo y cal, contigua a la capilla del Loreto. Después de la expulsión de los padres, en 1767, y ocupado su colegio por el Seminario, el Loreto sirvió de capilla de este colegio, mientras la iglesia principal fue destinada para asiento de la parroquia del Sagrario de la Catedral, como su iglesia auxiliar. Este templo fue demolido en 1831, a consecuencia del desplome de una de sus bóvedas, como hemos referido anteriormente.

PADRES CAMILLOS O DE LA BUENA MUERTE
En la página 78, se lee lo siguiente: "...Antiguamente en este sitio (Palacio de Justicia) estuvo el TEMPLO DEL SEÑOR DE LA BUENA MUERTE, para cuya edificación cedió terrenos de su propiedad una rica señora apellidada Parada... SE FUNDÓ EN 1600 estableciendo su convento los Hermanos de San Camilo de Lellis. Tan mal construido estaría que se derrumbó el mismo año de su construcción y sobre los derruidos muros se edificó una fea casa de aspecto lamentable que fue llamada de las Concepcionistas..."

Este relato es del todo inexacto. Nunca hubo templo del Señor de la Buena Muerte; tampoco la mencionada señora Parada, ni otra cedieron terrenos para tal templo, ni para el establecimiento de los religiosos de San Camilo de Lellis; menos que éstos se hubieran establecido en 1600; y finalmente, que la casa y templo de este instituto religioso estuvieran ubicados en el sitio del actual Palacio de Justicia, o sea el antiguo "Tambo de las Concepcionistas", llamado así, por que primitivamente era propiedad del monasterio de Concepcionistas.
De modo distinto, y es lo verdadero, se narra en la página 89 el mismo asunto.
"En la segunda cuadra (de la calle Yanacocha) se encuentra la casa de la familia Coca-Loza, en cuyo interior aún se ve los viejos muros de lo que fue la iglesia de la Buena Muerte..."
La verdad histórica acerca de los religiosos de San Camilo de Lellis, en La Paz, es la siguiente, a grandes rasgos: Estos padres eran conocidos también con los nombres de "Padres de la Buena Muerte", "Padres Cruciferos", "Padres Camillos", "Padres Agonizantes", y cuyo ministerio era la asistencia a los moribundos, para auxiliarios espiritualmente. Tuvieron una existencia muy precaria; pues no se establecieron formal y definitivamente, no obstante contar con todas las licencias de las autoridades regias. Llegaron a La Paz en 1775, bajo la dirección de los padres Francisco Paule y Joaquín Zambrana, para efectuar la fundación de su convento y edificar su iglesia, con los bienes dejados por el alférez real Fausto Aldunate, los que consistían en una casa en la ciudad, una hacienda de cocales en Yanacachi, las fincas Lipe, Trancoma y Corpaputo. Construyeron su convento y, adyacente a él, el templo, en la actual calle Yanacocha, hoy casa de la familia Loza; el templo se derrumbó cuando estuvo para ser concluido. En esta adversa circunstancia, el obispo Remigio de La Santa y Ortega les cedió la casa de su morada de la calle Ingravi, en 1806, la misma que antes había ofrecido donarla al V. Cabildo, para residencia de los obispos. Con los acontecimientos del 16 de julio de 1809 fracasó su establecimiento definitivo; pues, los padres se retiraron de La Paz y sus propiedades fueron incautadas en favor de la Beneficencia por los Libertadores.

En la página 85, se hace mención de estos dos trágicos sucesos: "En la primera (cuadra) de la calle Sucre" existe aún en ruinas el cuartel donde se fundó el Colegio Militar... Junto a él también se pudo ver el cuartel 'Sucre'... Como cuartel ha sido testigo de las más sangrientas escenas entre las que queda como horrible memoria la del 23 de octubre; las del 28 DE SEPTIEMBRE DE 1814 CUANDO ESTALLO EL POLVORIN, pereciendo todos los presos políticos..."

El referente al 23 de octubre (1861) de las matanzas de Plácido Yáñez es verdadero; pero no así lo que se refiere a las "del 28 de septiembre de 1814 cuando estalló el polvorin". Esta explosión no fue en dicho cuartel, que para entonces aún no existía; sino en el de milicias, que estaba situado en la plaza principal, con frente a la Catedral, conforme a lo siguiente:
El acudado alardeo del V. Cabildo paceño, Martín Landaeta, poseía una casa, donde hoy se levanta el Cine París, la que, a su fallecimiento ocurrido en 1790, fue dada en alquiler por sus herederos al Gobierno real para cuartel. Allí habían sido trasladados de la casa pretorial los barriles de pólvora y gran cantidad de cartuchos, cuando José Pinelo y el cura Ildefonso de las Muñecas atacaron la ciudad y la tomaron el 24 de septiembre de 1814; y sin saberse cómo, se produjo la tremenda explosión, que arrancó el cuartel desde sus cimientos, sufriendo la parcial destrucción de su casa el deán Guillermo Zárate, que era colindante con el citado cuartel, frente al Palacio Episcopal de la hoy calle Bolívar. Este es el mismo cuartel, que fue tomado por los patriotas en el pronunciamiento del 16 de julio de 1809.

BISPO CALIXTO CLAVIJO
En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

ACOTACIONES HISTORICAS AL LIBRO ...

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 127, el autor del libro dice: "... VENCIDA LA REVOLUCION FEDERAL, (Ismael Montes) fue aclamado como sujeto del Estado Mayor y luego jefe del mismo..." (Continuará)

Los datos biográficos citados son erróneos. No fue cura de Checa, pues no ha habido, ni hay parroquia de este nombre; más bien, fue cura de Ichoca, Pucarani, Challana, Chana y Escoma. Tampoco fue Arcediano de La Paz; esa dignidad eclesiástica la ocupó en el Cabildo metropolitano de La Plata; en el de La Paz, ascendió sólo hasta la canonía de Merced. Fue designado y presentado para Obispo de Santa Cruz en 1867; pero, habiendo quedado vacante el obispado de La Paz, por fallecimiento del obispo Mariano Fernández de Córdova, en 1868, Clavijo renunció a su primera designación y aceptó la mitra paceña, siendo presentado ante la Santa Sede el 12 de abril, preconizado el 24 de septiembre y consagrado en Puno el 11 de abril de 1869, posesionándose el 8 de mayo. Renunció el 10 de noviembre de 1871, habiendo sido aceptada por la Curia Pontificia el 10 de diciembre de 1872, y el 17 de abril de 1873 hizo entrega del gobierno episcopal al V. Cabildo. La Santa Sede, al aceptar su renuncia, lo nombró como obispo titular de Limira, y como tal, sin jurisdicción territorial ni personal alguna, como corresponde a estos títulos eclesiásticos simplemente honoríficos, sin que el gobierno de Bolivia hubiera intervenido en forma alguna, ni podía intervenir en esta última designación, porque no estaba en sus facultades hacerlo, siendo atribución propia y exclusiva del Pontífice Romano.

La REVOLUCION FEDERAL.
En la página 127, el autor del libro dice: "... VENCIDA LA REVOLUCION FEDERAL, (Ismael Montes) fue aclamado como sujeto del Estado Mayor y luego jefe del mismo..." (Continuará)

En la segunda cuadra (de la calle Yanacocha) se encuentra la casa de la familia Coca-Loza, en cuyo interior aún se ve los viejos muros de lo que fue la iglesia de la Buena Muerte..."

La verdad histórica acerca de los religiosos de San Camilo de Lellis, en La Paz, es la siguiente, a grandes rasgos: Estos padres eran conocidos también con los nombres de "Padres de la Buena Muerte", "Padres Cruciferos", "Padres Camillos", "Padres Agonizantes", y cuyo ministerio era la asistencia a los moribundos, para auxiliarios espiritualmente. Tuvieron una existencia muy precaria; pues no se establecieron formal y definitivamente, no obstante contar con todas las licencias de las autoridades regias. Llegaron a La Paz en 1775, bajo la dirección de los padres Francisco Paule y Joaquín Zambrana, para efectuar la fundación de su convento y edificar su iglesia, con los bienes dejados por el alférez real Fausto Aldunate, los que consistían en una casa en la ciudad, una hacienda de cocales en Yanacachi, las fincas Lipe, Trancoma y Corpaputo. Construyeron su convento y, adyacente a él, el templo, en la actual calle Yanacocha, hoy casa de la familia Loza; el templo se derrumbó cuando estuvo para ser concluido. En esta adversa circunstancia, el obispo Remigio de La Santa y Ortega les cedió la casa de su morada de la calle Ingravi, en 1806, la misma que antes había ofrecido donarla al V. Cabildo, para residencia de los obispos. Con los acontecimientos del 16 de julio de 1809 fracasó su establecimiento definitivo; pues, los padres se retiraron de La Paz y sus propiedades fueron incautadas en favor de la Beneficencia por los Libertadores.

En la página 85, se hace mención de estos dos trágicos sucesos: "En la primera (cuadra) de la calle Sucre" existe aún en ruinas el cuartel donde se fundó el Colegio Militar... Junto a él también se pudo ver el cuartel 'Sucre'... Como cuartel ha sido testigo de las más sangrientas escenas entre las que queda como horrible memoria la del 23 de octubre; las del 28 DE SEPTIEMBRE DE 1814 CUANDO ESTALLO EL POLVORIN, pereciendo todos los presos políticos..."

El referente al 23 de octubre (1861) de las matanzas de Plácido Yáñez es verdadero; pero no así lo que se refiere a las "del 28 de septiembre de 1814 cuando estalló el polvorin". Esta explosión no fue en dicho cuartel, que para entonces aún no existía; sino en el de milicias, que estaba situado en la plaza principal, con frente a la Catedral, conforme a lo siguiente:
El acudado alardeo del V. Cabildo paceño, Martín Landaeta, poseía una casa, donde hoy se levanta el Cine París, la que, a su fallecimiento ocurrido en 1790, fue dada en alquiler por sus herederos al Gobierno real para cuartel. Allí habían sido trasladados de la casa pretorial los barriles de pólvora y gran cantidad de cartuchos, cuando José Pinelo y el cura Ildefonso de las Muñecas atacaron la ciudad y la tomaron el 24 de septiembre de 1814; y sin saberse cómo, se produjo la tremenda explosión, que arrancó el cuartel desde sus cimientos, sufriendo la parcial destrucción de su casa el deán Guillermo Zárate, que era colindante con el citado cuartel, frente al Palacio Episcopal de la hoy calle Bolívar. Este es el mismo cuartel, que fue tomado por los patriotas en el pronunciamiento del 16 de julio de 1809.

BISPO CALIXTO CLAVIJO
En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este prelado: "... Ascendió (Calixto Clavijo) desde ayudante en Silesia a cura de CHECA y Pucarani..." - "Después de estos contratiempos, Clavijo fue nombrado canónico, ARCEDIANO y diputado por La Paz. Ellegido obispo de Santa Cruz fue PRECONIZADO en Roma y consagrado en Puno en 1859. Como

En la página 165, se lee estos datos biográficos de este pre